



Ali jih zgodovina še ni izučila?

VOJIMIR TAVCAR

V poslanski zbornici so včeraj ob prisotnosti najvišjih predstavnikov države predstavili studijo, ki jo je založil spodnji dom parlamenta, o rasističnih zakonih, ki jih je fasizem uvedel leta 1939.

Predsednik republike Scalfaro je v predgovoru poudaril, da so bili zakoni taka sramota, da madez ni bil zbrisan. Sramotni pa so bili, ker so zalili človekovo dostojanstvo. Predsednik zbornice Luciano Violante je dejal, da je treba na tiste zakone gledati tudi z današnjega zornega kota. Rasizem, je po njegovem mnenju eno od tistih klic, ki jih je zasejal nacifasizem in ki bi lahko spet obrodile prav zaradi večetnicnosti sodobnih družb. Migracija pa bo ena od značilnosti, tudi problematičnih, prihodnjih desetletij.

Večetnicnost, je dejal Violante, je vrednota, večetnicne družbe imajo znatno večji potencial. Studija, ki jo bodo delili po solah, pa zeli biti dokaz, kam slepota rasizma vodi, kolikšne so lahko posledice, kolikšna je cena, ki jo mora plačati vse človeštvo.

Naključje je hotelo, da so skoraj istocasno s predstavitvijo knjige v Trstu, ki se sooca s problemi ilegalnih pribeznikov, zacele kliti misli o pristupu, ki močno zaudarja po nepreboljeni preteklosti in ki bi lahko zdrknile na zelo nevarno raven. Ali se ne bi v plastiko oviti kartončki za priseljenca, ki so sicer zakonito v državi, vendar nimajo službe ali stalnega bivališča, lahko kaj kmalu spremenili v nove rumene zvezde?

Nobenega dvoma ni, da predstavniki oblasti v nasih krajih pri reševanju problema pribeznikov niso imeli srečne roke, kar je tudi eden od vzrokov za negotovanje ljudi in upiranje nejasnim projektom. Preseneca pa, da se skoraj nihče ne spopada s predlogi, idejami, morda samo dovrti, ki lahko vodijo daleč, nevarno daleč. Zakaj so glasni samo tisti, ki zlorablajo vprašanje priseljencev in vse nedvomne težave, ki jih njihova neorganizirana prisotnost povzroča?

Zakaj ne bi ovrednotili prispevka, ki ga priseljenci že dajejo državi (vsa opravljena težaska dela) in solidarnosti tistega Trsta, ki priseljenecem pomaga, skusa reševati njihove probleme, dojema, da je konec koncev pomoč priseljenim naložba za prihodnost. Za tako ovrednotenje pozitivnega prispevka bi se morala aktivneje zavzeti tudi slovenska manjšina, ki je okušila na lastni koži posledice nestrpnosti.

KOSOVO / DIPLOMACIJA IŠČE IZHOD IZ KRIZE

Pred zasedanjem kontaktne skupine se boji še stopnjujejo

Z grožnjami o vojaškem posegu, naj bi sprte strani prisilili k pogajanjem



BRUSELJ - Medtem ko bo skoraj gotovo kontaktna skupina za nekdanjo Jugoslavijo danes »ostro opozorila« tako srbske sile kot kosovske Albance, naj sedejo za pogajalsko mizo, ker bodo morali v nasprotnem primeru seči po vojaških opcijah, pa se nasilje na Kosovu nadaljuje. Blizu Podujeva so srbske sile obstreljevale vas Lapastico, na cesti Prizren-Djakovica sta padla dva pripadnika Osvobodilne vojske Kosova, najhujši spopadi pa so bili na meji z Albanijo.

Na 9. strani

RIM / D'ALEMA POUDARIL, DA JE CILJ VEČJE ŠTEVILO DELOVNIH MEST

Predlog o večji prožnosti ni prepričal sindikatov

RIM - Predsednik vlade Massimo D'Alema je včeraj spet pojasnil, da njegov predlog o večji prožnosti teži k večanju števila delovnih mest in ne k lažjemu odpuscanju delavcev. V intervjuju za dnevnik TG2 je povedal, da bi prožnost veljala samo za določen čas za majhna podjetja, ki bi hotela prestopiti prag 15 uslužbencev in bi se morala zato spoprijeti z novimi pravili.

Delodajalci so s podpredsednikom Confindustrie Carlom Callierijem pozitivno ocenili predlog, sindikati pa niso umaknili sredine negativne ocene. K napetosti prispevajo tudi teze v pogajanjih za novo delovno pogodbo v kovinarski stroki. Sindikati obtožujejo namrec zvezo podjetnikov te stroke Federmeccanico, da krši pravila pravkar podpisanega socialnega pakta.

Na 2. strani

Rasistični zakoni so bili neizbrisna sramota

RIM - Rasistični zakoni, ki jih je Italija sprejela leta 1939, so bili velika sramota, madez, ki ga čas ni zbrisal. Sramota pa so bili predvsem zato, ker so zalili človekovo dostojanstvo. Tako je v pregovoru studije o rasističnih zakonih v fasistični Italiji zapisal predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro. Studijo je založila poslanska zbornica, ki jo bo tudi razdelila so lam.

Predsednik zbornice Violante je v kratki predstavitvi dejal, da je treba na studijo gledati predvsem iz današnjega zornega kota, saj je rasizem ena od tistih klic nacifasizma, ki bi lahko vzkilile spet danes, ko se spoprijemamo s problemi večetnicne družbe. Predsednik zbornice je poudaril, da je večetnicnost vrednota, večetnicne družbe pa imajo veliko večji potencial.

Na 2. strani

PET LET PO SMRTI / SVEČANOST SINOČI V BORŠTU

Spomin na Sašo Oto in druge padle je še vedno živ

TRST - V Borštu so se sinoci ob peti obletnici tragične smrti v Mostarju spomnili Sase Ota, ki je skupaj s kolegoma Dariom D'Angelom in Marcom Lucchetto umrl ob eksploziji granate, ko je smel otroka sredi vojnega dogajanja.

Prav otrokom, žrtvam vojne, je posvečena ustanova, ki nosi ime padlih v Mostarju in Mirana Hrovatina, ki je kmalu zatem padel v Somaliji. Tej ustanovi bodo namenili izkupicek drevišnjega koncerta Luce Carbonija. Ob 11.30 pa bodo poimenovali po Hrovatinu gozdic v Barkovljah.

Na 4. strani



Za teden dni preložili razpravo o zaščiti manjšine

RIM - Komisija za ustavna vprašanja v poslanski zbornici včeraj ni razpravljala o zakonu za zaščito slovenske manjšine v Italiji. Kot smo lahko izvedeli, komisija se ni izcrla predhodnih točk dnevnega reda in bo zato o zaščiti slovenske manjšine razpravljala na prihodnji seji, ki bo predvidoma v sredo. Ni pa znano, če bo pred tem prišlo do novega sestanka predstavnikov strank vladne večine, ki naj bi vsaj uskladili popravke večine, tako da se bodo v komisiji soocali predvsem s stališči opozicije. Kot smo že poročali, so predstavniki večine s tem delom že zaceli.

Trst: danes 4-urna stavka avtobusov

TRST - Avtobusi konzorcialnega podjetja za prevoze ACT danes med 9. in 13. uro ne bodo vozili. Sindikalne organizacije prevoznikov so namrec potrdile stiriurno stavko, potem ko je vodstvo podjetja ACT zavrnilo vse njihove zahteve. Sindikati so ocenili stališče vodstva ACT kot zelo grobo, v nekaterih primerih tudi izzivalno. Upravno in tehnično osebje bo stavkalo zadnje stiri ure delovne izmene, prav tako zadnje stiri ure pa bo stavkalo tudi turnusno osebje.

Na 4. strani

Projekt Urban je končno stekel

TRST - Po ponedeljkovi odobritvi v trzaskem občinskem svetu so včeraj predstavili nacrt o preureditvi starega mesta, ki bo v kratkem stekel tudi z evropskimi prispevki v okviru projekta EU Urban. Slednji predvideva finansiranje za javne uprave, ki nameravajo poživiti stara mesta na sredisca, jih rešiti propada in nastaniti tudi gospodarske dejavnosti. Ze v prihodnjih dneh bodo stekla dela za kanalizacijo, plin idr. Med odobrenimi nacrti je tudi družbeni in medkulturni večetnicni center.

Na 6. strani

Drugo srečanje s slovensko kulturo

DEVIN - Sinoči je potekalo drugo srečanje s slovensko kulturo, ki ga je priredil literarni krožek Jadranskega zavoda združenega sveta v sodelovanju z devinsko-nabrežinsko občinsko upravo. Tokrat je bila na vrsti predstavitev Vorrancevega romana o prvi svetovni vojni Dobrodo. Dijaki zavoda so v obeh jezikih brali odlomke iz knjige, ki so jih spremljali glasbeni utrinki, o samem romanu pa je spregovoril Ezio Martin, ki ga je prevedel v italijanscino.

Na 6. strani

Italijanski računi Bruslja ne prepričajo

BRUSELJ - Iz neuradnih virov se je izvedelo, da je Evropska komisija pripravila osnutek priporočil k italijanskemu nacrtu stabilnosti (1999-2001) in v njem pozvala rimsko vlado k dodatnim posegom v javni proračun, k nadaljevanju privatizacij in k vnovični reformi pokojninskega sistema. Če tega ne bo storila, zastavljenih ciljev zaradi prenizke gospodarske rasti ne bo mogla uresničiti.

Na 11. strani



RIM / POLEMIKE O PRIJEMIH ZA ZAPOSLOVANJE

D'Alema spet pojasnil svoj predlog o prožnosti

Cilj predloga več delovnih mest ob krepitevi podjetij



Predsednik vlade Massimo D'Alema. Včeraj so sporočili, da bo v začetku marca odpotoval v ZDA, kjer se bo srečal s predsednikom Billom Clintonom.

NOVICE

Italijanom v Indoneziji se zelo slabo piše

SINGAPUR - Razmere preko 50 italijanskim turistom, ki so že teden dni blokirani v Sarapi na Molukih, so iz dneva v dan slabše, na razpolago nimajo niti zdravil in se bojijo, da kdo sploh ne bo preživel, posebno starejši. Trenutno so v hotelu, danes pa bodo razne ambasade (italijanska, nemška, nizozemska, francoska, britanska) poslale svojega zastopnika v Ambon, okrog 50 km od Saparue, in skušale organizirati odhod turistov. Zastopnik bo od indonezijskega vojaškega poveljstva v Ambonu, ki ga pretresajo krvavi spopadi med kristjani in muslimani, skušal dobiti zagotovilo o varnem odhodu.

Gorelo je na domu Amintoreja Fanfanija

RIM - Bivši demokratski veljak Amintore Fanfani je skupaj z ženo, skrbnico in dvema bolniškim sestrami, ki vseskozi pazita nanj, moral naglo zapustiti svoje stanovanje, ki so ga zajeli plameni. Ogenj je izbruhnil zaradi kratkega stika v prostoru, kjer je knjižnica, in se je hitro razširil. Kot je povedal eden od sedmih Fanfanijevih sinov, ki so po nesreči takoj prisli k očetu, je bilo uničenih tudi več dragocenih slik, vendar je poseg gasilcev preprečil, da se plameni razširijo v spalnico in studij, kjer 90-letni Fanfani in njegova žena Maria Pia imata predmete, ki so jim najbolj pri srcu.

Delna svoboda za Senzanija

BARI - Sodisce je 59-letnemu kriminologu Giovanniju Senzaniju, ki je znan kot »ideolog rdečih brigad«, priznalo delno svobodo. Zaposliti bi se moral kot koordinator palemske založbe »Letizia Battaglia«, in sicer v podružnici v Firencih. Senzani je med drugim vpleten v procese o ugrabitvah Cira Cirilla in sodnika Giovannija D'Ursa, o umoru Roberta Pecija in v proces »Moro ter«. Obsojen je bil na doživetno ječo, aretirali so ga leta 1982, potem ko se je dve leti izmikal roki pravice.

Vedeževalka kradla dragocenosti klientom

SIENA - Vedeževalka kart je klientom dopovedovala, da dragocenosti ne prinasajo sreče, temveč vse slabo, kar je na tem svetu. Zatem pa je pradtmete spretno prodajala: vrednost tega, kar so finančni stražniki zaplenili, presega milijardo lir. Poleg vedeževalke Marie Salustri (njeno »umetniško« ime je Mariuccia) so aretirali tudi moškega, s katerim je živela, Giovannija Pieretta. V prevaro so bile vpletene se stiri druge osebe, ki jih sicer niso zaprli, samo prijavili so jih sodstvu.

Vedeževalka je imela svoj delokrog v Sieni, Arezzu in Grossetu. Klientom je napovedovala razne bolezni, zatem je odhajala na njihove domove in jim »zaplenila« dragocenosti, ces da jih bo unicila, vendar jih je pridno spravljala v denar, prodajala jih je drugim osebam, ces da prinasajo srečo. Finančni stražniki so ji med drugim zaplenili tudi stiri stanovanja.

RIM - Massimo D'Alema se je včeraj že tretjič povrnil k svojemu predlogu o prožnosti v delovnih odnosih. V intervjuju z odgovornim urednikom dnevnika TG2 je italijanski premier dejal, da je cilj njegovega predloga dvigniti število delovnih mest, ne pa olajšati odpuste.

Predsednik vlade je tudi poudaril, da je njegov samo predlog, o katerem bi se morali nato dogovarjati s sindikati in delodajalci. Nato pa je točneje orisal predlog. Gre za to. Po njegovem mnenju se podjetja, ki imajo manj kot 15 uslužbencev, večkrat bojijo prestopiti to mejo, ker se spremenijo pravila in veljajo drugačni tovarniški odnosi. Zato premier meni, da bi lahko dovolili tem podjetjem, da zrastejo, se preizkusijo v vlogi srednjemalega podjetja in nato postopno uvedejo veljavna določila. »Ce se okrepijo kot srednja podjetja, preidejo v višjo kategorijo, v nasprotnem primeru se svobodno vrnejo v izhodiščno kategorijo,« je povedal D'Alema. Na ta način bi dosegli dva cilja: povečalo bi se število delovnih mest, podjetja, ki bi zrastle, bi presla v kategorijo srednjih podjetij, več delavcev bi lahko uživalo določila in zaščito, ki so predvidena v statutu delavcev.

Pojasnila predsednika vlade niso v celoti prepričala sindikatov. Glavni tajnik CGIL Sergio Cofferati, ki je v sredo kritiziral D'Alema predlog kljub premierovim pojasnilom, se včeraj ni oglasil. Zato pa je tajnik CISL Sergio

D'Antoni, ki je bil na skupščini v Vidmu, dejal, da predlog se ni dovolj jasen. Premiera pa je branil podpredsednik Confindustrie Carlo Callieri. Po njegovem mnenju je prav, da se podjetje razvija glede na potrebe po večji konkurenčnosti, ne pa na druge omejitve, ki bi lahko bile nenaravne. Dodal je, da se mu zdi pravilen pristop, ki naj vsakemu podjetju omogoči optimalne dimenzije glede na tržišče, na katerem dela.

Odnose med sindikati, delodajalci in vlado pa zaostruje tudi problem uresničevanja družbenega dogovora, ki je bil dosežen 22. decembra. Sporen je namreč pristop zveze industrijcev v kovinarskem sektorju Federmeccanice, ki se po oceni sindikatov sploh ne ozira na socialni pakt in v njem zapisana pravila. Cofferati je dejal, da krsitve teh pravil ni mogoče zamolčati. Po njegovem mnenju bo ravnanje Federmeccanice ustvarilo težave tudi Confindustrii, ki je dogovor podpisala. D'Antoni je dodal, da da je treba dogovore spoštovati, sicer bo nesposobnost udarec za vse. Podpredsednik Confindustrie Callieri pa je branil svojo članico in zankal, da bi hotela krsiti podpisani dogovor.

Ofenzivo proti premieru pa je zaostril tajnik SKP Bertinotti, ki obtožuje premiera, da bi rad »oblekel suknjo močnega in zmernega kanclerja«, vlada pa vse bolj drsi proti dogovarjanju z desno sredino. Tajnik SKP zelo skrbi »postopno brisanje razlik med levico in desico«.

RIM / PREDSTAVITEV ŠTUDIJE

Čas ni zbrisal sramote rasizma

V poslanski zbornici predstavili knjigo o rasističnih zakonih za časa fašizma



RIM - »Minilo je šestdeset let, to časovno razdobje pa ni zbrisalo sramote.« Tako je napisal v predgovoru knjigi o »Preganjanju Zidov med fasizmom«, ki jo je izdala in včeraj predstavila poslanska zbornica, predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro (na telefotopu skupaj s Mancinom). Skupaj s predsednikom Scalfarom so predstavili publikacije, ki vsebuje med drugim rasistične zakone iz leta 1939, prisostvovani najvišji državni predstavniki, med katerimi predsednik senata Nicola Mancino, obrambni minister Carlo Scognamiglio, ministrica za enake možnosti Laura Balbo in seveda predsednik poslanske zbornice Luciano Violante, ki je knjigo predstavil skupaj

z avtorji Corradom Vivantijem, Pietrom Scoppolo in Rosetto Loy.

Scalfaro je v svojem predgovoru (poleg njega je nekaj uvodnih misli napisalo se pet sefov držav, Jacques Chirac, Bill Clinton, Vaclav Havel, Roman Herzog in Ezer Weizman) poudaril, da so bili rasistični zakoni »sramotni, ker so ponizali človeka in vnesli diskriminacijo po rasi, sramotni pa tudi, ker je fasizem hlapčevsko klonil nacistični norosti«. Poleg obujanja spomina, pa se je te nečastne strani zgodovine treba spomniti, ker perversno seme, ki je bilo takrat zasejano, ne posusi nikoli. »To je seme povelicevanja svojega naroda kot nekaj višjega, kar naj bi dajalo pravico do nadvlade nad drugimi«.

Rasistične zakone je italijanski parlament sprejel decembra 1938, da bi »odpravil iz zgodovine nacije vse neciste elemente preteklosti«. Istocasno je bila tudi ukinjena poslanska zbornica, ki so jo nadomestili s tedanjim časom bolj ustrezno zbornico »fasciovi in korporaciji«.

Predsednik zbornice Luciano Violante je med predstavitev povedal, da bo knjiga poslana vsem solam. Pri tem je poudaril tesno vez med parlamentarnimi jamstvi in državljansko svobodo, dejal pa je tudi, da je treba na dogajanje »gledati tudi z današnjimi očmi in z današnjega zornega kota, ker bo prihodnost vse bolj v znamenju večetnicnosti«. Rasizem je morda tisti aspekt nacifasizma, ki se lahko vrne, ker bo prihodnost vse več v znamenju večetnicnosti. Migracije bodo ena od značilnosti človeštva v prihodnjih desetletjih.

Corrado Vivanti in Rosetta Loy sta v kratkih ekspozicijah obnovila vzdušje v fasistični Italiji ob koncu šestdesetih let, Pietro Scoppola pa je opozoril tudi na antisemitizem katoliškega izvora in dejal, da je bil papež Pij XI. dobesedno osamljen v svojem antirasizmu. Zgodovinar je tudi ostro kritiziral televizijo, ki »tvega potvarjanje zgodovine, saj le-te ni mogoče prikazati samo s posnetki uničevalnih taborišč. Zgraznanje, ki ga ti posnetki povzročajo, je tako veliko, da se to dogajanje zdi oddaljeno, daleč od nas«.

RIM / FINANSIRANJE STRANK

Večina za hitri postopek

Levi sredini so se pridružili tudi Severna Liga, SKP in CCD

RIM - Poslanska zbornica je včeraj odobrila z večino glasov sklep, po katerem bodo sprejeli po hitrem postopku nova pravila javnega financiranja političnih strank. O sklepu bodo poslanci glasovali že sredi marca, to je znatno prej kot je bilo predvideno po prvotnem razporedu dela parlamenta.

Predlog so podprli poslanci večine, pa tudi Stranke komunistične prenovne, Severne lige in Casinijevega Krščanske demokratskega centra, proti so glasovali Berlusconi in Finijeve poslanci, pa tudi privrženci Di Pietrove skupine. Sklep je povzročil veliko polemik tudi okrog začetnega vprašanja, zakaj je sploh treba financirati delovanje strank, predvsem pa zakaj je treba zadržna določila spremeniti po hitrem postopku.

Nacionalno zavezništvo je napovedalo, da bo predložilo več kot 2.000 popravkov, predlagalo pa tudi razpolovitev sedanjega predloga, ki predvideva

dodelitev 4.000 lir za vsak glas, ki ga je prejela stranka. Koordinator blagajničarjev parlamentarnih strank, poslanec Severne lige Maurizio Balocchi, ki je podprl predlog o razpravi po hitrem postopku, je obtožil Finijevo stranko zavajanja javnosti, saj je tudi sama zainteresirana za prispevke (predlog bi jo prikrasjal za 19 milijard lir), njen predlog, da bi razpolovili prispevek (2.000 lir za vsak glas) pa ne sloni na nobeni stvarni osnovi: »Zakaj ne 1.600 ali 200 lir?« je dejal Balocchi.

Izredno ostra je bila reakcija Antonia Di Pietra, za katerega je slo za nemoralno dejanje parlamenta, saj je nesteto drugih bolj urgentnih problemov. Tudi za Maria Segnija je sklep skandalozen in kaze, kako je potrebna reforma političnega sistema. Le neznatno število državljanov se je odločilo za prispevek 4 tisočink davkov za stranke, je dejal Segni, kar jasno kaže, kakšnega mnenja so državljani.

RIM / REFERENDUM

Levi demokrati: Potrebna nova volilna pravila

RIM - Referendum o volilnem zakonu, ki so ga vložili Mario Segni, Antonio Di Pietro in drugi, ustreza vsem kriterijem, ki jih je ustavno sodisce večkrat poudarilo, ko je govorilo o sprejemljivosti vprašanja.

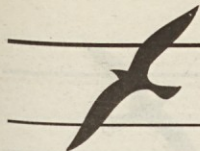
Tako je receno med drugim v utemeljitvi, ki jo je včeraj objavilo ustavno sodisce. Po oceni sodnikov je vprašanje, kot je bilo zasnovano, organsko in jasno, predvsem pa tako, da bi odpravilo del sedanjih volilnih pravil, ne da bi krnilo celotnega normativa. Nobene praznine torej, ce prodre referendum, ker so določila, ki bi ostala, ureničljiva takoj.

To je tudi ocena, ki jo zagovarjajo pobudniki referenduma. Tako je ustavni izvedenec Augusto Barbera, ki je bil med pobudniki referenduma, včeraj dejal, da bi zakon tudi brez določil o proporcni kvoti dober zakon. Zato je menil, da bi ga lahko prilagodili samo

po referendumu, ko bi očitno stranke lahko manj koronito posegle v pravila.

Drugacega mnenja pa so Levi demokrati. Njihovo vodstvo, ki je včeraj razpravljalo o problemu, bo podprlo referendum, vendar meni, da bi zakon brez sedanjih določil o proporcni kvoti neorganski, predvsem pa ne bi imel pravega učinka in ne bi zagotovil stabilnosti. Zato bodo Levi demokrati pripravili predlog novih volilnih pravil, ki naj bodo v duhu referenduma, vendar naj ne krnijo strank.

LD so tudi zaskrbljenostjo ocenili napovedano rojstvo Prodijske stranke, sklenili pa so, da se bodo zavzeli zato, da bi rojstvo nove grupacije ne razbilo Oljke. Zaskrbljenost je tem večja saj javnomnenjske raziskave kažejo, da bi Prodijska lista nabrala lahko okoli 10 odstotkov glasov, dober del glasov pa bi odnesla LD in Ljudski stranki. Tako izhaja iz raziskave SWG za Espresso.



LJUBLJANA / IZREDNA SEJA DZ

Morda danes odločitev o zakonu o vzajemnosti

Poslanci odložili sklep zaradi razhajanj o naslovu zakona

LJUBLJANA - Državni zbor (DZ) je na predlog Franca Zagozna (SLS) prekinil drugo branje v okviru hitrega postopka pri obravnavi predloga zakona o vzajemnosti in prešel na razpravo o predlogu za ratifikacijo slovensko-hrvaskega sporazuma o obmejnem prometu in sodelovanju.

Po premoru, ki ga je po sklenjeni splošni razpravi o predlogu zakona o vzajemnosti zahtevala poslanska skupina kršćanskih demokratov (SKD), je Benjamin Henigman v imenu SKD podporo vsebini vladnega zakonskega predloga pogojeval s spremembo zakonskega naslova, ki bi se po prepričanju opozicijske stranke moral imenovati zakon o ugotavljanju vzajemnosti za izvajanje pridružitvenega sporazuma z EU (priloga 13). Minister za pravosodje Tomaz Marušić je opozoril, da je ta naslov v nasprotju z vsebino prvih dveh členov zakonskega predloga in da mu vlada nasprotuje, državna sekretarka v njegovem ministrstvu Nives Marinšek pa je poudarila, da predloženi zakon ureja ustavni pogoj vzajemnosti in da bi predlagano dopolnilo poslancev SKD podrlo celoten koncept zakona, saj bi se nanasal le na pridružitveni sporazum in njeovo prilogo 13. To bi posledično pomenilo, da bi moral DZ za vsako mednarodno pogodbo z zakonom določati pojem vzajemnosti, kar pa ni smiselno.

Na predlog Franca Zagozna (SLS) je DZ potem, ko je s 64 glasovi "za" in nobenim "proti" podprl vsebino zakonskega predloga do danes preložil odločanje o dopolnilu k naslovu zakona. (STA)

LJUBLJANA / OSTER PROTEST SLOVENIJE

Hrvati odvedli slovenska delavca

Delavca Gradbenika sta delala v gramoznici pri Petišovcih

LJUBLJANA - Slovenija je zaradi nedavnega incidenta pri Petišovcih, ko je hrvaška policija iz bližnje gramoznice odpeljala delavce podjetja Gradbenik Lendava v Čakovec in jih kaznovala z denarno kaznijo, protestirala pri hrvaških oblasteh. Državni podsekretar v slovenskem ministrstvu za zunanje zadeve Andrej Logar je zaradi dogodka poklical na pogovor hrvaškega veleposlanika v Sloveniji Ivico Mastruka in mu izrazil ustni protest zunanjega ministrstva, so danes sporočili z MZZ.

MZZ v izjavi za javnost navaja, da gre v praksi urejanja odnosov med državama za svojevrsten ukrep, ki je za Slovenijo povsem nesprejemljiv. Do incidenta je prišlo v času, ko si obe državi prizadevata dokončno uskladiti potek meje in s tem v zvezi urediti tudi ostala vprašanja, ki se kako zadevajo interese prebivalstva in gospodarstva na obeh straneh meje.

MZZ dodaja, da za izkoriščanje omenjene gramoznice obstaja se nepreklican dogovor lokalnih oblasti Slovenije in Hrvaške iz leta 1982, ob popolnem soglasju ustreznih republiških organov. Incident je izzvala hrvaška policija brez poskusa predhodne ureditve problema - v kolikor je sploh obstajal - po mirni poti in brez odvečnih spektakularnih akcij.

MZZ se poudarja, da mora biti prednostna skrb tako Slovenije kot Hrvaške preprečevanje vseh dejanj, ki škodujejo prebivalstvu in gospodarstvu obeh držav. Slovenija ostaja zavezana tej usmeritvi in enako pričakuje od sosednje Hrvaške. (STA)

Iz tehničnih razlogov v današnjem dnevniku ni rubrike Zarišče. Objavljena bo v jutrisnji številki dnevnika

Uredništvo

LJUBLJANA / PO DROBNIČEVEM ODSTOPI

Vlada evidentirala kandidate za generalnega državnega tožilca

LJUBLJANA - Slovenska vlada je na včerajšnji seji razpravljala o kandidatih za novega generalnega državnega tožilca, vendar končne odločitve o izbiri se ni sprejela. Kot je na novinarski konferenci po seji vlade povedala direktorica urada vlade za informiranje Marta Kos, je izbor zožen, stališča zblizana, možen kandidat za generalnega državnega tožilca pa je vrhovni državni tožilec Joze Friedl.

Do končne odločitve naj bi po besedah Marte Kos prišlo v najkrajšem možnem času, najkasneje v enem do dveh tednih. Eden od sedmih kandidatov, vrhovni državni tožilec Franci Mazzi, je včeraj umaknil

svojo kandidaturo, je se povedala Marta Kos.

Poleg omenjenih kandidatov Friedla in Mazija so se za mesto generalnega državnega tožilca potegovali še vrhovni državni tožilci Barbara Brezigar, Zdenka Cerar in Zvonko Fiser ter dva višja državna tožilca Anton Ribnikar in Marjan Bobić.

Donedavni generalni državni tožilec Anton Drobnic, ki ga je oktobra 1990 na to mesto za dobo osmih let imenovala se takratna skupščina, je konec minulega leta oz. natančneje 3. decembra po številnih polemikah in zapletih predsednika državnega zbora Janeza Poldobnika pisno obvestil, da mu je potekel mandat ter da je skladno s tem vodstvene posle državnega tožilstva RS izročil najstarejšemu vrhovnemu državnemu tožilcu in vodji oddelka za splošne kazenske zadeve Jožetu Friedlu.

Generalnega državnega tožilca imenuje državni zbor na predlog vlade, in sicer za dobo sedmih let z možnostjo ponovnega imenovanja. Generalni državni tožilec nastopi na položaj z dnem, ko zapriše pred predsednikom državnega zbora.

Za generalnega državnega tožilca je lahko postavljen državni tožilec, ki izpolnjuje pogoje za vrhovnega državnega tožilca. Na slednji položaj pa je lahko imenovana oseba, ki je najmanj pet let uspešno opravljala funkcijo višjega državnega tožilca ali najmanj deset let funkcijo okrožnega državnega tožilca. (STA)

LJUBLJANA / JAVNA OBRAVNAVA ZAKONA

Ustavno sodišče vnovič o simbolih narodnih skupnosti

LJUBLJANA - Ustavno sodišče je včeraj vnovič javno obravnavalo tiste določbe zakona o grbu, zastavi in himni RS ter o slovenski narodni zastavi, ki urejajo uporabo simbolov italijanske in madžarske narodne skupnosti v Sloveniji. Postopek za oceno ustavnosti omenjenih zakonskih določb je najprej sprožil državni svet se v prejšnji sestavi, ki je pri obravnavi tega zakona sprejel odločilni veto, vendar pa je parlament po ponovnem odločanju omenjeni zakon potrdil. Pobudo za oceno ustavnosti omenjenih zakonskih določb pa je na ustavno sodišče kasneje vložila tudi poslanska skupina Slovenske nacionalne stranke (SNS).

Ker tako pobudnik kot predlagatelj izpodbijata zakonski določbi, ki urejata isto vprašanje, to je uporabo simbolov italijanske in madžarske narodne skupnosti v Sloveniji, je ustavno sodišče zadevi združilo. Prva obravnava v zvezi z izpodbijanimi zakonskimi določbami je potekala junija leta 1997, ker pa se je lani zamenjalo sedem od devetih ustavnih sodnikov in se je tako bistveno spremenila sestava ustavnega sodišča, je bila javna obravnava še enkrat razpisana.

Javne obravnave so se udeležili v imenu predlagatelja nekdanji predsednik državnega sveta Ivan Kristan, poslanec Zmago Jelincić v imenu poslanske skupine SNS, udeleženca v postopku in poslanka madžarske oz. italijanske narodne skupnosti v državnem zboru Marija Pozsonec in Roberto Battelli, namestnica sekretarja parlamentarne pravne službe Tina Bitenc Pengov ter predstavnika pomurske samoupravne skupnosti madžarske narodnosti in obalne samoupravne skupnosti italijanske narodnosti Silvano Sau.

Po mnenju Ivana Kristana lahko pride do zamenjave zastav narodnih skupnosti z državnimi simboli nacionalnih držav, saj iz izpodbijanih določb ni jasno, ali gre za posebno zastavo oziroma himno narodne skupnosti ali pa za zastavo oziroma himno tuje suverene države. Ker bi lahko nejasne določbe omogočile uporabo državne zastave in državne himne tuje države, bi se to šlo za poseg v suverenost slovenske države, je prepričan Kristan, ki meni, da simboli narodnih skupnosti ne smejo biti istovetni z državnimi simboli tujih držav. Državni simboli so simboli, s katerimi se država

identificira, v to identifikacijsko in prezentacijsko funkcijo pa se nikakor ne sme posegati, je poudaril Kristan. Slednji je ob tem izpostavil tudi potrebo med razlikovanjem državnih simbolov in simbolov narodnih skupnosti in dodal, da s sprožitvijo postopka za oceno ustavnosti izpodbijanih zakonskih določb vsekar ne želijo poseči v obseg zagotovljenih pravic narodnih skupnosti na območju Slovenije. Tako Kristan kot Jelincić sta menila, da postopek pred ustavnim sodiščem ne bi bil potreben, če bi zakon določal, da simboli narodnih skupnosti ne smejo biti identični z državnimi simboli tujih držav.

Predstavnica državnega zbora Tina Bitenc Pengov je med drugim dejala, da z ustavo zagotovljena svobodna uporaba narodnih simbolov ne sme biti omejena, ker bi to pomenilo ne le kršitev z ustavo zagotovljenih pravic narodnostnih skupnosti, torej kršitev človekovih pravic in temeljnih svobod, temveč tudi neposredno kršitev mednarodno priznane in uveljavljene pravice etničnih skupnosti, da izražajo svojo pravico do lastne kulture in s tem do svoje lastne identitete.

Vendar pa po Kristanovem mnenju ta odgovor državnega zbora ne daje odgovora na bistvo stališča DS, zaradi katerega je vložil odločilni veto in sprožil ustavni spor. Zatrnil je, da gre za čisto pravno vprašanje, ki zadeva suverenost Slovenije in ki nastopi v primeru, če bi državljani Slovenije (lahko) imeli dva državna simbola; zastavo in himno Slovenije ter zastavo in himno Italije oz. Madžarske.

Marija Pozsonec pa je izrazila obžalovanje, da je sploh do takega procesa prišlo, in menila, da predstavnikom narodnosti »za uporabo njihovih simbolov ustava daje trdno osnovo, saj je to človeška in civilizacijska norma. Ob slovenski zastavi izobesamo tudi zastavo narodnosti; slovenska zastava za nas pomeni, da smo lojalni državljani Slovenije in Slovenija nam je edini dom. Zastava madžarskega naroda, in ne države, pa je zveza z našo preteklostjo, kulturo...« je pojasnila Pozsonceva.

Predstavnika samoupravnih skupnosti madžarske in italijanske narodnosti pa sta izpostavila dejstvo, da je z ustavo določeno, da imata narodni skupnosti pravico do uporabe simbolov. (STA)

LJUBLJANA / METROPOLIT JE DELO NA ŠOLAH PRIMERJAL Z DRESURO

SVIZ osupel nad besedami dr. Rodeta

Sindikat zavrača vse poskuse politizacije šole in pričakuje, da se bo nadškof opravičil

LJUBLJANA - Izvršilni odbor (IO) Sindikata vzgoje, izobraževanja in znanosti Slovenije (SVIZ) odločno protestira proti besedam na račun učitelstva, ki jih je 20. januarja letos izrekel ljubljanski nadškof in slovenski metropolit dr. Franc Rode v dvorani koprškega gledališča. IO SVIZ od dr. Rodeta pričakuje, da se bo slovenskim učiteljicam in učiteljem opravičil za izrečene besede.

»Dr. Rode je strokovno in odgovorno delo, ki ga učitelji in učiteljice opravljajo in ga bodo opravljali v naših solah, primerjal z dresuro za nemške ovčarje. Ta primerjava je za slovenske učiteljice in učitelje skrajno žaljiva,« je v sporočilu za javnost zapisal sindikat.

Kot so zapisali v programski usmeritvi, sprejete ob koncu lanskega leta na peti skupščini SVIZ v Portorožu, nasprotujejo vsem oblikam nestrpnosti. Prizadevajo si, da njihovo delo temelji na spoštovanju drugačnosti in medsebojnem razumevanju. Zavzemajo se za kakovostno javno sol-

stvo, ki zagotavlja otrokom obeh spolov enake možnosti solanja ne glede na gmotni položaj, kulturni krog, socialno ali etnično pripadnost njihovih staršev. V sindikatu verjamejo, da »politične, socialne in kulturne razlike med učitelji v javnih vrtcih in solah zagotavljajo spoštovanje do vseh prepričanj in nazorov, to pa prispeva k zmanjšanju rasnih, kulturnih in socialnih predsodkov, pri otrocih in mladostnikih in jih usmerja v dialog, medsebojno razumevanje in druge demokratične oblike vedenja.«

Ustanavljanje »katoliških«, »liberalnih« ali »naprednih« društev učiteljev je legitimno, dvomijo pa, da bo prispevalo k vzpostavljanju potrebne razdalje med izobraževalnim sistemom in dnevnim politiko. V SVIZ-u, ustanovljenem leta 1990 - danes zastopa interese 32.000 zaposlenih v vzgoji, izobraževanju in znanosti - se jim zdi ključno ohraniti politično neodvisnost učiteljskih strokovnih združenj in sindikalnih organizacij. Sele politi-

cna neodvisnost jim omogoča uveljavljanje njihovih strokovnih pogledov, sindikalnih interesov članstva ter samostojno opredeljevanje do družbenih dogajanj. To je tudi najboljši način, da se med prebivalstvom ohrani visoka stopnja zaupanja v njihovo strokovno in vzgojno delo, ki ga potrjujejo merjenja slovenskega javnega mnenja.

SVIZ je nekajkrat opozoril, da politizacija prenove slovenskega solstva presega razumno mejo, ko je do nerazpoznavnosti pomešana strokovna in politična (strankarska) raven javnih diskusij. Z vso resnostjo opozarjajo, da lahko ideološki in politični spori okrog izobraževanja preskočijo v zbornice, med učitelje, kar bi jih pripeljalo v tragičen položaj prenove delitve slovenskega učitelstva na »naše in vaše«. Skrajni čas je, da se slovenske politične stranke, vplivne družbene skupine in institucije zavedo te nevarnosti, ki lahko spremeni in zavre ekonomski in kulturni razvoj naše države, je se zapisal IO SVIZ. (STA)

SEŽANA / PODZEMSKÉ LEPOTE KRASA

Nova jama pri Filipčjem Brdu

Odkrili so jo pri kopanju temeljev za novo stanovanjsko hišo

SEŽANA - Sezansko jamarško društvo je prav pred kratkim se pri Filipčjem Brdu na Krasu raziskalo novo jama. Jama se je prikazala pri izkopu gradbenih temeljev za stanovanjsko hišo na parceli lastnika Janeza Čaca iz Domžal. Skupna dolžina izmerjenega poligona znaša 76 metrov, skupna globina pa 13 metrov, celotna jama pa je bogata s kapniki.

»Član komenske sekcije nasega jamarskega društva Radivoj Lapajne iz Skrbine me je obvestil za to jama, ki smo si jo v spremstvu lastnika ogledali in tudi izmerili. Pri tem sta mi pomagala se jamarja Branko Pipan in Emil Frankić,« pripoveduje Joze Coraci, vodja raziskovalnega oddelka sezanskih jamarjev.

Jama ima dva rova. Severovzhodni rov je dolg približno 50 metrov s povprečno višino 3 metre, drugi jugozahodni rov pa meri 14 metrov dolžine. Prvi rov je bil neprehoden in nekoč zapolnjen z zemljo, ki jo je odnasala meteorna voda, saj so v tleh vidni požiralniki (odtoki vode), na koncu pa je tudi meteorski ugrez. Tla so se pogrezala, ko jih je voda izpirala. Opazi se, da je

bil rov zapolnjen z zemljo, ker se je siga nabirala na zemlji v obliki okrogle ploskve, na kateri so nastajali stalagmiti. Danes so ti kapniki ostali v zraku, ker je voda odnasala zemljo. Pod stenami ni možnih večjih nadaljevanj, tako so možnosti za nova odkritja le minimalna,« meni Coraci.

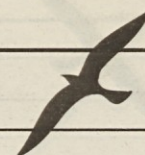
Po njegovem mnenju je drugi jugozahodni rov starejšega nastanka, ker so na tleh vidni podorni bloki, zaliti s sigo in so po vsej površini pokriti s polekscentričnimi kroglici oz. jezki, na tleh pa so zrasli kapniki in je tako ta rov bogato zakapan. Tudi celotna jama je izredno bogata s kapniki, vključno z vhodno dvorano oz. vhodnim delom, ki je dolg 9 metrov, širok pa približno 6 metrov. Skupna dolžina izmerjenega poligona, ko jamarji strokovno imenujejo celotno izmerjene rove, meri 76 metrov, globina pa znaša 13 metrov. Ker je vhod v jama širok 3, 5 metre in je bogata s kapniki že na samem začetku, so zaradi radovednih obiskovalcev jama zavarovali z mrezo, da bi preprečili lovljenje kapnikov in izropanje. Jama so si ogledali tudi predstavniki Zavoda za varstvo narave

in kulturne dediščine iz Nove Gorice.

Po besedah sezanskih jamarjev bi se dalo krasko na novo odkrito jama na Filipčjem Brdu, ki so jo poimenovali po lastniku parcele, Čečeva jama, preurediti v turistično jama, tako kot jo ima zasebni lastnik v Sostanju, kjer je nad 20 metrov dolgo jama uredil gostilno in tako si lahko obiskovalci ogledajo tudi lepote podzemeljskega sveta.

Sicer pa krasko podzemlje vedno znova preseneca Kraševce in sezanske jamarje. Tako so v zadnjem slabem letu sezanski jamarji odkrili kar osem novih jam, za katere je zapisnike in načrte jam ter brezen izdelal prav Joze Coraci. Trenutno največje odkritje predstavlja brezno nad tunelom v Sezani, ki je globoko 195 metrov, na dnu je dvorana s 40 metri dolžine, v kateri je v skrajnih tleh mogoče najti kroglice železove rude. To brezno ima tudi kapniško dvorano, dolgo 20 metrov, na globini 85 metrov. Gre za barvitost kapniškega sveta z vsemi odtenki od belih do rdečih kapnikov in sigovimi ponvicami z vodo.

Olga Knez



SVEČANOST / PET LET PO TRAGIČNI SMRTI V MOSTARJU

Spomin na Sašo Oto in kolege še ni zbledel

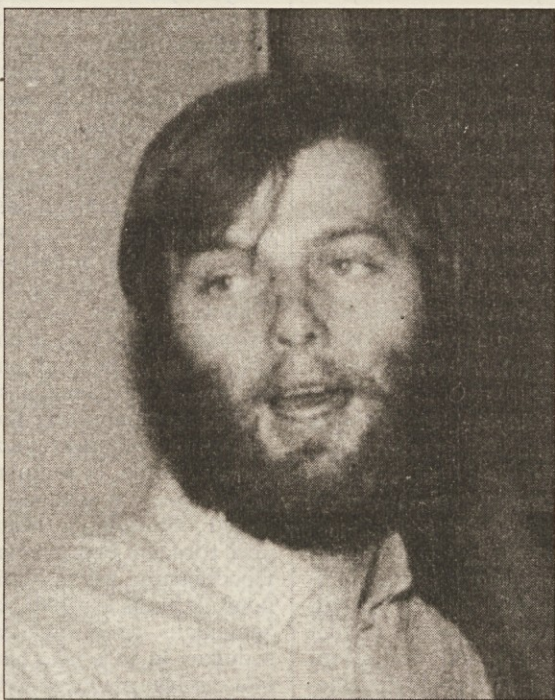
Danes koncert, pa tudi poimenovanje po Hrovatinu

Pet let se ni dovolj dolga doba, da bi zbledel spomin na Sašo Oto, na nesrečnega slovenskega snemalca z Brega, ki ga je ubila eksplozija granate v Mostarju skupaj z ostalima Raievima poročevalcema, Dariom D'Angelo in Marcom Lucchetto, prav ko so snemali otroka, da bi prikazali televizijskim gledalcem najhujše vojno zlo: trpljenje najmlajših. Spomin se ni zbledel in tudi bolečina se skeli, in to ne samo v družini in v ozem krogu prijateljev, pač pa v širši javnosti, ki je Sašo poznala in cenila.

Zato ni čudno, da se je sinoči, prav na dan pete obletnice tragične smrti v Mostarju, zbralo toliko ljudi na spominski sve-

čanosti v Srenjski hiši v Borstu. Priložnostni govor je imel Saša Rudolf, sledil je krajši kulturni program. Drevo ob 21. uri pa bo v športni palači pri Carboli dobrodelni koncert znanega italijanskega pevcu Luce Carbonija: izkupiček bo šel ustanovi, ki se ukvarja z najmlajšimi žrtvami vojne in ki je poimenovana prav po D'Angelu, Luchetti, Oti in Hrovatinu.

Po slednjem pa bodo danes dopoldne ob 11.30 poimenovali gozdič v Barkovljah, nedaleč od kraja, kjer si je snemalec Miran Hrovatin uredil dom, preden so ga ubili v Mogadišu skupaj z novinarjo Ilario Alpi, in to le slaba dva meseca po smrti kolegov v Mostarju.



BEGUNCI / SREČANJA IN STALIŠČA

Pobude na strani beguncev

Zavrniti je treba zavražanje, po katerem so vsi priseljenci - kriminalci

Pokrajinski sindikati Cgil, Cisl in Uil ter sindikat policije Siupl so posvetili izredno srečanje vprašanju priseljencev oz. beguncev. Ugotovili so, da se je v javnosti uveljavila napetost zaradi neupravičenega enačenja med begunci in kriminalci. Treba je uveljaviti dostojne demokra-

tične odnose in učinkovito izvajati obsotječe zakone, so ugotovili, in zavrnili zamisel župana Illyja o militarizaciji teritorija, medtem ko so podčrtali nujno potrebo po koordinaciji med različnimi policijskimi silami, pa tudi neodložljivost javnega demokratičnega razmišljanja o

vprašanju odnosa do pribežnikov. V to smer kaže tudi srečanje, ki je bilo včeraj na tržaski občini z vrsto organizacij: na dnevnem redu je bilo vprašanje središča za sprejem beguncev, pa tudi koordinacija posegov in nenazadnje odnos do javnosti.

Dezelna svetovalka stranke komunistov Bruna Zorzini Spetić ugotavlja, da bo po ukinitvi deželne ustanove za izseljenje in priseljenje Ermi treba skrbno nadzorovati upravljanje dosedanjih pristojnosti s strani deželne uprave. Razpoložljiva sredstva, ki za letošnje leto znašajo 1.800 milijonov lir, bo treba nameniti v prvi vrsti reševanju krize priseljencev na Tržaskem. Prav tržaska občina bi morala pojasniti resnični obseg problema priseljencev, neurejenost katerega ne sme placati krajevno prebivalstvo. Zorzinijeva je zelo kritična do »rasističnega zakona«, ki ga je deželni svet odobril decembra, po katerem imajo prednost tukajšnji prebivalci pred ostalimi državljani: zakon je po mnenju svetovalke protustaven. Končno Zorzinijeva ugotavlja, da je od lanskim 100.000 beguncev s Kosovo Italija sprejela samo 2.500 ljudi.

»Begunci so predvsem ljudje, ki bežijo pred vojno, revščino, pred hudimi težavami, za katere niso nič krivi,« piše v tiskovnem sporočilu Humanistične stranke, katere deželni tajnik Pietro Rosenwirth je povabil odgovorne in javnost naploh, naj se ogradijo od onih, ki zagovarjajo nasilje in diskriminacijo. Stranka zbira pomoč za priseljence na telefonski številki 040-413260.

SLOVESNA OTVORITEV / V POSLOPJU NA TRGU UNITA'

DUS v primernejših prostorih



V NASELJU SV. SERGIJA

Mamilo usodno za 37-letnika

Njegovo truplo so odkrili v stanovanju neke njegove znanke

Mamila so terjala novo smrtno žrtev, vsaj tako kažejo prvi izvidi: prevelika doza je bila verjetno usodna 37-letnemu Franciscu Pertichinu (37 let), cigar truplo so našli včeraj zjutraj v stanovanju neke znanke v Ul. Catalani v Naselju sv. Sergija. S primerom se ukvarjajo karabinjerji.

Ustavili sedem Srbov

Obmejna policija s Peska je prejšnjo noč pri Bazovici ustavila skupino sedmih oseb, ki so prihajale iz Srbije, in sicer stiri ženske ter tri otroke. Mejo so prestopili na skrivaj. Odpeljali so jih do policijske kasarne pri Pesku, kjer so jih nahranili, včeraj zjutraj pa so jih izročili pristojnim slovenskim organom.

Visoka kazen za Romuna

Tržasko sodišče je včeraj na stiri leta in dva meseca jece obsodilo romunskega državljanca Pavla Aioanea, ki je desetim svojim rojakom pomagal pri ilegalnem prihodu v Italijo. Zapolnil kazen je visoka, a izredno visoka je tudi globa, ki so mu jo prisodili, kar 280 milijonov lir. Aioanea je policija ustavila 28. septembra lani nedaleč od železniške postaje, spremljal je skupino rojakov, ki so po ugotovitvah preiskovalcev malo pred tem ilegalno prekracili slovensko-italijansko mejo.

Karabinjerji opozarjajo

Izdajajo se za pripadnike raznih združenj, ki naj bi bila sorodna rodu karabinjerjev, in sprasujejo po denarnih prispevkih, ki naj bi bili namenjeni svojcem padlih med opravljanjem dolžnosti in pa poravnavi naročnine na nekatere revije, ki naj bi jih izdajali karabinjerji.

Karabinjerji opozarjajo, da nimajo nič skupnega s podobnimi pobudami, ki se med drugim sploh ne skladajo z njihovo tradicijo: za sosodnike padlih skrbita posebna socialna služba glavnega poveljstva in ONAOMAC, edini dve ustrezni reviji pa sta »Il Carabiniere« in pa »Rassegna dell'Arma dei Carabinieri«, ki ju izdajajo v Rimu in na kateri se narocimo neposredno.

Prijeli mlada tatica

Mestni redar je včeraj s pomočjo nekega mimoidočega moškega v Ul. San Lazzaro uspel zaustaviti fanta, za katerima je tekla uslužbenka trgovine Pittarello: zavedala se je, da je izginilo nekaj parov čevljev. Takoj so poklicali izvidnico motoriziranega oddelka, ki je nepridiprava pospremila v urade sodne policije mestnih redarjev, kjer so ju identificirali. Ugotovili so, da sta hrvaška državljanca, Z.M. in D.P., stara 19 let. Priznala sta, da sta kradla tudi v trgovini COIN, kjer pa ni nihče nič opazil, odnesla sta hlače, ki sta si jih kasneje oblekla.

SL: baklada drugič, kmalu referendum

Tajnik tržaske Severne lige Fabrizio Belloni je na tiskovni konferenci sporočil, da so zaradi napovedanega vala slabega vremena in burje odložili - verjetno za teden dni - spreved z baklami proti centru za priseljenje pri Banih, ki bi morala biti jutri na Opcinah. Za Bellonija je zadeva z banovsko vojašnico se bolj zaskrbljujoča, kot je kazalo doslej: ugotovili so namreč, da je tržaski župan Illy vložil prošnjo, da bi obrambno ministrstvo dodelilo objekt občinski upravi, da bi tam uredila sprejemni center za begunce. Sprejemni center pa pomeni, z razliko od centra za nelegalne tujce v pričakovanju izгона, da bi se begunci lahko prosto sprehajali po vasi in bi lahko priklicali svoje sorodnike, tako da bi se stanje javnega reda in varnosti poslabšalo do take mere, da bi celo imovina na širšem območju izgubila na vrednosti.

Na tiskovni konferenci sta bila tudi dezelna in občinska svetovalka Federica Seganti, ki je naglasila, da val beguncev povzroča stroške za več desetstisoč milijard

lir, ter Danilo Slokar. Belloni je tudi napovedal, da bodo februarja po vsej Padaniji priceli zbiranje podpisov za referendum, s katerim bi odpravili zakon o priseljivanju Turco-Napolitano.

Treba je prepričati nelegalni naval tujcev, ki so »največkrat zločinci,« je pristavil Belloni in orisal predlog Severne lige do vprašanja priseljivanja: nelegalni vstop v državo naj predstavlja zakonski prekršek, kot v ostalih državah Schengenskega sporazuma, naj brez nadaljnjega izženejo nelegalne priseljence, naj omogočijo organizirano in načrtovano priseljevanje tujcev, katerim nuditi delo in druge osnovne življenjske pogoje, legalno priseljeni tujci brez dela ali stanovanja pa naj vedno nosijo na vidnem mestu obleke plastični karton s sliko in osebnimi podatki, in to po avstrijskem zgledu, je dejal Belloni. Nas dopisnik v Celovcu nam je povedal, da vsakodnevno srečuje priseljence, oznanak na oblekah pa se ni videl, vsaj v povojnih letih ne.

nem sporočilu sindikalnih organizacij. Na vprašanje, ali bo podjetje izenačilo ekonomske pogoje delavcev, ki so bili sprejeti v službo pred oktobrom 1995. leta, in delavcev z izobraževalno-zaposlitvenimi pogodbami, podjetje sploh ni odgovorilo.

Sindikati so zaradi takih »izzivalnih in arogantnih« stališč podjetja, ki ne ponujajo nobene možnosti za resno zgleditev spora, oklicali 4. urno stavko. Vozniki avtobusov bodo tako stavkali danes od 9. do 13. ure. Pred 9. uro bodo avtobuse popeljali v skladišča, odhod avtobusov iz skladišč pa je predviden za 12.30. Operativni oddelek bo stavkal z istim urnikom kot vozniki. Upravno osebje, dnevno in turnusno osebje bo izostalo z dela zadnje stiri ure delovne izmene. Turnusno osebje, ki deluje v teku celega dneva, bo stavkalo zadnje stiri ure delovnega urnika. Ob urah stavke bo delovalo izključno osebje, ki mu je poverjena varnost struktur: v vsakem skladišču bodo to vodja oddelka in po dva delavca ter zaposleni v varnostni službi.



NA OBČINI / TISKOVNA KONFERENCA

Kmalu bodo stekla dela projekta Urban

Tommasini: »Mestno staro središče nared leta 2000«

Tržaški občinski odbor je dokončal birokratski postopek in v ponedeljek dokončno odobril načrt o preureditvi starega mesta, ki bo v kratkem stekel tudi z evropskimi prispevki v okviru projekta EU Urban. Slednji predvideva finansiranje za javne uprave, ki nameravajo poziviti stara mestna središča, jih rešiti propada in nastaniti tudi gospodarske dejavnosti. Zadeva med drugim 16 italijanskih mest in predvideva v Trstu vrsto posegov za preporod starega mestnega središča. Termin razpisov za prispevke bo končal 25. februarja, ko bodo tudi porazdelili dela, ki bi se morala zaceti med aprilom in majem, končali pa jih bodo predvidoma poleti leta 2000.

Novosti v zvezi s projektom Urban je predstavil včeraj na tiskovni konferenci odbornik Mauro Tommasini, ki je tudi napovedal, da bodo v naslednjih dneh stekla dela za kanalizacijo, plin idr., ki bi se morala končati do konca aprila. Med odobrenimi načrti so med drugim družbeni center, medkulturni večetnični center in center proti nasilju nad ženskami. Po predvidevanjih se bodo dela končala v teku 130-140 dni.

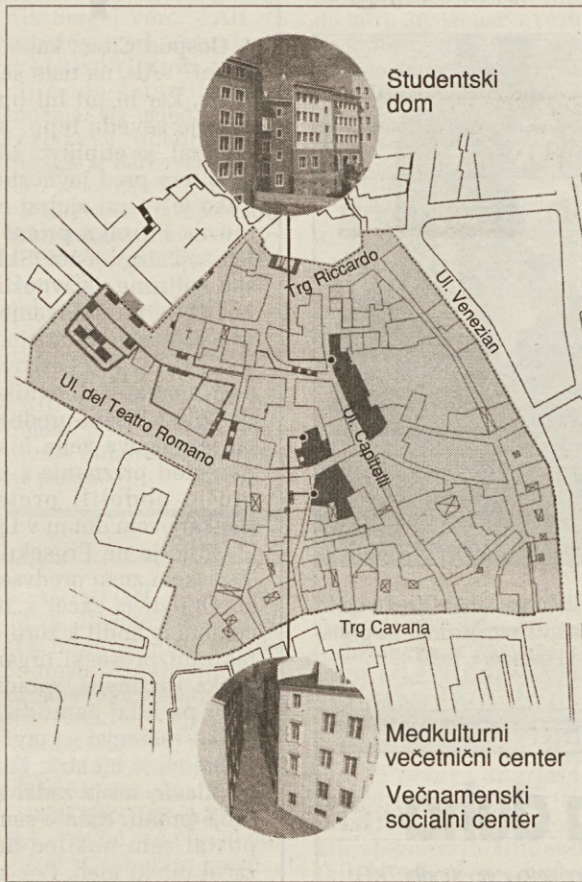
Tommasini je tudi spregovoril o nepovratnih finansiranjih, ki so v višini okoli 190 milijonov lir (100 tisoč evrov) za največ tri leta, pogoji za prispevke pa so med drugimi stabilnost pri zaposlovanju, kvalifici-

rano osebje, poznavanje novih tehnologij in sinergije med javnim in zasebnim sektorjem. Prednost gre valoriziranju umetniških, turističnih in tehnoloških sektorjev, pomembno je zaposlovanje, nov zagon je treba dati mladim podjetnikom. Predvideni so tudi prispevki za terciarni sektor, finansiranja pa zadevajo nakup ali prenovitev prostorov oz. nepremičnin, opreme, strojev in stroške za upravljanje.

Za informacije se lahko interesi obrnejo na občinsko upravo (urad Urban), ki nudi tudi katastrske podatke, na okence pri združenju obrtnikov Confartigianato in na Slovensko deželno gospodarsko združenje. Tommasini je tudi poudaril, da za vpis v lestice ni se bistvena ugotovitev nepremičnine, saj je čas do novembra. Odbornik je tudi predstavil dva javna načrta, in sicer o študentskem domu ter o medkulturnem večetničnem centru.

Srečanja so se udeležili tudi predstavniki stanovskih organizacij, ki so podpisale konvencijo s Trzasko občino. V imenu Confartigianato in državne konfederacije obrtnikov CNA sta Bronzi in Pinto poudarila pomembnost pobude, podpredsednik Sslovenskega deželnega gospodarstva združenja Robert Vidoni pa je podčrtal, da imamo končno priložnost nekaj novega, za kar gre upati, da se bodo čez poldrugo leto videli rezultati.

A. G.



DEVIN - NABREŽINA / OBČINSKA SEJA

Odgovori uprave opoziciji

Odložitev odobritve konvencije med občno in Acegasom

Sredina seja devinsko-nabrežinskega občinskega sveta je bila posvečena skoraj izključno... opoziciji. Trditev zveni sicer nekoliko čudno, vendar dejstvo je, da je razprava v zvezi s preko desetimi resolucijami in svetovalskimi vprašanji opozicije terjala skoraj celih pet ur zasedanja.

Večino dokumentov je podpisal načelnik skupine Nacionalnega zavez-

nistva in bivši zupanski kandidat Romano Vlahov, zadevali pa so najrazličnejša odprta vprašanja na občinskem teritoriju. Kar tri resolucije so se nasnale na Dom za ostarele, s prvo resolucijo pa je desnica od uprave zahtevala obvezo, da prepriča zaprtje italijanske osnovne sole Carducci. Se največ diskusije je sprožila resolucija o bivšem hotelu Enalc v nabrežinskem

bregu, v zvezi s katerim je Vlahov predlagal ustanovitev mesanega podjetja za spremembo stavbe v igralnico. Zanimiva je bila tudi zahteva, da se spomenik ob vhodu v Rilkejevo pespot posveti »istro-dalmatinskim padlim borcem«. Vse resolucije je občinski svet zavrnil.

Sele pozno zvečer je tako prišla na vrsto tudi odobritev sklepov uprave. Soglasno sta bila sprejeta nova pravilnika, ki urejujeta občinski davek na nepremičnine ter pristojbino za zasedanje javnih površin. Prav tako soglasno je bila prenesena na konec februarja odobritev konvencije med občinami in Acegasom. Vprašanje je v zadnjem obdobju dvignilo nemalo prahu, tako da je trenutno na delu medobčinska komisija, ki naj bi do 6. februarja predlagala potrebne popravke. Pred koncem februarja se bo v občinski svet vrnila tudi varianta k regulacijskemu načrtu za postavitev nabrežinske obrtne cone. Vocijeva uprava je namreč vso dokumentacijo posredovala Ministrstvu za okolje predvsem zaradi suma, da je bila obrtna cona načrtovana na območju, ki jo štiti Belcijev zakon.

Na zahtevo svetovalca Viktorja Tanceja (SSK) se je uprava preko odbornika za kmetijstvo Neva Radoviča obvezala, da bo ob priliki pohodov, izletov in ostalih manifestacij na občinskem teritoriju zahtevala konkretnjša jamstva in predvsem spoštovanje zasebne lastnine. (igb)

OBČINSKI SVET / SEJA

Dolina: odobren pravilnik davka ICI

Razpravo o medobčinski konvenciji ACEGAS preložili na kasnejši datum

Dolinski občinski svet je na sinočnji seji odobril občinski pravilnik za izvajanje občinskega davka na nepremičnine, tako imenovani ICI. To je bil po mnenju odbornika Lovrihe najvažnejši pravilnik, ki so ga doslej obravnavali, saj seže v zep vsakemu občanu. Višina davka je ostaja nespremenjena, 4,5 promile, prav odbornik Lovriha pa je k prvotnemu besedilu vložil vrsto amandmajev.

Vrsta jih je bila zgolj tehničnega značaja, drugi pa so imeli tehnično valenco. Tako je bil na primer odobren amandma, ki predvideva odtegljaj (v višini 200 tisoč lir) za prvo hišo tudi za tiste občane, ki živijo v domovih za ostarele in so njihova stanovanja ali hiše prazne. Poleg tega bodo odtegljaja deležni se občani, ki so stanovanje ali hišo v njihovi posesti dodelili včasno uživanje ožjim sorodnikom. Odbornik Lovriha je pojasnil, da bodo te olajsave prikrajšale občinsko blagajno za kakih 20 milijonov lir letno, kar pa je relativno malo v primerjavi z 2 milijardama in pol, ki jih je občina iztržila lani z davkom na nepremičnine ICI. Primankljaj bodo skušali zapolniti s strožjim bojem proti utajevanju davkov.

Dolinski občinski svet je nato odobril (ob vzdržanju svetovalca Schettinija) se pravilnik za izvajanje davka na zasedbo

javnih prostorov in površin COSAP, pravilnik za izvajanje upravnih sankcij glede občinskih davkov in pravilnik za izvajanje ugotovitve s sprejemom občinskih davkov.

Na dnevnem redu je bila tudi razprava o medobčinski konvenciji za upravljanje javnih storitev v združenju in koordinirani obliki potom družbe ACEGAS. Konvencija je v okoliskih občinah naletela na vrsto kritik, predvsem zato, ker bi družbo ACEGAS dejansko upravljala trzaska občina, ki je njen večinski partner. Zupan Pangerc je sporočil, da so se prav zaradi pomislekov o vsebini konvencije zupani in pristojni odborniki okoliskih občin sestali 22. januarja v Nabrežini in se dogovorili o sestavi komisije, ki bo do 6. februarja predstavila zupanom predloge za amandmaje k prvotnemu besedilu konvencije. Amandmaje bodo pregledali in ocenili konzultenti, ki se bodo o njih tudi pomenili s predstavniki družbe ACEGAS in trzasko občino. Ves ta postopek naj bi zaključili do konca februarja. Svetovalka Hrovatova je najavila, da je imenovana komisija skoraj zaključila svoje delo, tako bodo amandmaji gotovo predstavljeni zupanom do dogovorjenega roka 6. februarja. Na podlagi teh ugotovitev je zupan Pangerc predlagal odložitev razprave o konvenciji, kar je občinski svet soglasno sprejel.

NOVICE

Tabaccu bodo sodili zaradi goljufivega stečaja

Franco Tabacco, bivši predsednik Ezita (ustanove za industrijsko cono v Trstu), se bo moral zagovarjati zaradi goljufivega stečaja, in sicer v zvezi s stečajem podjetja z omejeno odgovornostjo »And«. Podjetje je bilo aktivno na področju mednarodnega posredovanja s tujimi tržisci in z opremljanjem uradov. Skupno naj bi si nakopalo okrog tri milijarde lir dolga. Prva obravnava bo 12. aprila, kot civilne stranke pa se bodo predstavili drugi družabniki »Anda«, ki so tudi zahtevali, da Tabaccu zaplenijo imovino.

Proces proti polkovniku finance zaradi goljufije

Prihodnjega 19. aprila se bo začel proces proti nekdanjemu poveljniku trzasko 19. legije finančne straže polkovniku Vincenzu Tripodiju. Sodnik za predhodne preiskave Nunzio Sarpietro ga je namreč obtožil, da je zakrivil goljufijo proti državi, ko je kupil z denarjem iz sklada za pomoč financarjem pohištvo za zasebo stanovanje takratnjega poveljnika finančne straže v Furlaniji-Juljski krajini generale Sergia Cicogna, ki si je tri leta pozneje sam vzel življenje.

Polk. Tripodija je vojsko sodišče v Padovi najprej oprostilo, nato pa obsodilo, in sicer na 8 mesecev zapora in odvzem čina, kasacijsko sodišče pa je razsodbo razveljavilo in zadevo predalo trzaskemu kazenskemu sodišču.

Vozil pijan kot čep in brez voznškega

Ko je stopil iz avtomobila, je mestne redarje sam zaprosil, naj poklicejo rešilca: opotekal se je, zanesljivo bi padel, če ga agenti ne bi zadržali, nakar so mu pomagali do svojega vozila, v katerega je sedel. Na srečo mu ni bilo nič hujšega, ni ga obsla slabost, le pijan je bil kot čep.

Moski (znani sta samo začetnici, P.B.) je sedel za volanom avtomobila, ki je peljal po Ul. Orlandini: mestni redarji so takoj opazili, da nekaj ne gre, avto je nevarno zavijal. Nič čudnega, saj je bil sofer pijan. Ko so ga povprašali za voznško dovoljenje, je odvrnil, da ga je pustil doma. Kaj kmalu pa je prišlo na dan, da ga nima doma, saj so mu ga pred okrog 20 dnevi odvzeli karabinjerji iz Istrske ulice, tudi tedaj je bil pijan. Dovoljenje so mu odvzeli za 75 dni, sedaj pa bo verjetno dalj časa brez njega: znova so ga prijavili sodišču zaradi vožnje v vinjenem stanju in pa zaradi vožnje kljub odvzetemu dovoljenju.

Prekopi grobov na openskem pokopališču

Zupan javlja, da se bodo od 15. februarja 1999 dalje na pokopališču na Opcinah - stari del - začeli prekopi navadnih grobov na I. in III. polju. Izkopi posmrtnih ostankov zadevajo pokojne, ki so pokopani na I. polju v vrstah 2, 3, 4, 5 in 6 ter deloma v 7. vrsti. Na III. polju pa so zapadli grobovi od 2. do 11. vrste.

Kdor zeli ohraniti posmrtno ostanke svojcev in poskrbeti za njihov prekop na drugo mesto, se lahko zgleda v uradu za okoliska pokopališča pri Sv. Ani v Istrski ulici st. 206 tel. 040811374 ali 0337-535864, po naslednjem urniku: od ponedeljka do petka od 14. do 15. ure. Rok za prijavo zapade 12. februarja 1999.

Nagrobna znamenja je treba odstraniti do 12. februarja 1999. Po tem datumu bo Uprava odredila odstranitev in odvoz vseh preostalih nagrobnikov.

ZDRAVSTVO / POBUDA ZDRAVSTVENE USTANOVE

Dogovor o sodelovanju s Kubo

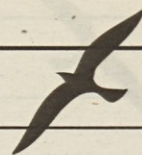
Skupaj z občno in Burlom za razvoj šibkejših slojev in otrok



Predstavnstvo kubanske vlade se mu di na dvodnevni obisku v Trstu, in sicer pri Zdravstveni ustanovi. Včeraj so na prvem srečanju določili okvir načrta o sodelovanju, ki ga bodo podpisali danes: poleg Zdravstvene ustanove bosta sodelovali tudi trzaska Občina in mednarodni urad pri otroški bolnišnici Burlo Garofolo. Predvideno je, da bodo tukajšnje ustanove podprle vrste dejavnosti, v glavnem

zadružniškega značaja, za razvoj predvsem šibkejših slojev in otrok.

Sporazum spada v okvir pobud solidarnostnega značaja in mednarodnega obsega, ki so jih spozili na nedavnem svetovnem kongresu psihiatrije posvečenemu Francu Basaglii. Med drugim prav na Kubni razmišljajo, da bi prevzeli tržaški model psihiatričnih služb.



DEVIN / PREDSTAVITEV VORANČEVEGA DOBERDOBA

Novo doživeto srečanje s slovensko kulturo

Dijaki Zavoda združenega sveta brali odlomke iz knjige

Devinski uspeh Prešerna iz prejšnjega tedna se je v bistvu ponovil tudi sinoci z Vorancevim Doberdobom. Sinoci se je namreč v Devinu odvijalo drugo srečanje s slovensko kulturo, ki ga je priredil literarni krožek Jadranskega zavoda združenega sveta v sodelovanju z občinsko upravo.

Kot je v svojem uvodnem pozdravu poudarila podzupanja Marija Skerk Kosmina, so tovrstna srečanja nadvse pomembna tako za nas kot tudi za naše italijansko govorilno okolje, saj gre sožitje vselej skozi rešeto medsebojnega spoznavanja in razumevanja. In predstavitev italijanskega prevoda Vorancevega Doberdoba temu sporočilu dodaja še nauk, da vojna predstavlja grozoto za sleherni narod. Simbolnega pomena pa je tudi dejstvo, da tak večer prireja devinski mednarodni zavod, to je struktura, ki že nacistično vzgaja k medsebojnemu spoznavanju in kulturni miru.

Devinski dijaki (na sliki) so dvojezično prebirali odlomke iz romana. Ustvarjalo se je vzdušje, ki so ga vojaki doživljali na krških bojiščih med prvo svetovno vojno, isto vzdušje pa so dijaki razbremenjevali z glasbenimi utrinki: prvič letonska, drugič sardinska, tretjič ruska pesem. Na koncu pa se slovenska in izvedbi Fantov izpod Grnade.

Stevilno občinstvo je morda se najbolj navdušil filolog, glogolog in Vorancev prevajalec Ezio Martin. Predstavil je Voranca in njegov preprosto čudovit pripovedni slog, poveliceval je slovenski jezik, ki ga je spoznal kot vojak na Tolminskem, kjer se je v cerkvi zaljubil tudi v slovensko pesem.



Kaj pa knjiga? »Gre za zgodovinsko poučni roman, ki izpričuje gnus do vojne

skozi oči Slovenca«, je dejal Martin, in se »branje Doberdoba je tako živo in tekoče,

da bi ga lahko brez večjih težav dramatisirali in postavili na oder«. (igb)

RAZSTAVA / V POČASTITEV ČERNIGOJA

Žarek ustvarjalnega duha

Razstava, ki jo prireja ZSKD, bo v Prosvetnem domu in prostorih ZKB

V okviru praznovanj ob dnevu slovenske kulture, se bo Zveza slovenskih kulturnih društev oddolžila tudi naši likovni dediščini. Po jubilejnih poklonih Spacalu in Hlavatyju, bo tokrat v žarišču pozornosti lik Avgusta Černigoja. Ob spominu na stoletnico njegovega rojstva je zamejski, tržaški in nasploh širši slovenski kulturni prostor v lanskem letu postavil na ogled večji del njegovega opusa bodisi na raznih razstavah.

Zveza slovenskih kulturnih društev pa želi opozoriti se na drugačen odtenek Černigojeve dediščine: bil je izjemen pedagog, tako da je za sabo zapustil dokaj kakovostno likovno potomstvo. Razstava, ki jo bodo otvorili danes ob 18. uri na Opcinah, je nekakšen vpogled v zamejsko likovno stvarnost in obenem poklon velikemu umetniku. Na povabilo, da bi prispevali svoja dela za razstavo, se je odz-

valo več kot petdeset ustvarjalcev s Trzaskega, Goriskega in Videmskega, iz Slovenije in iz nekaterih krajev Italije. V glavnem gre za likovne prispevke, veliko je npr. grafik, nekaj del pa zavzema druga področja umetnosti. Svoja dela pod skupnim geslom »Žarek ustvarjalnega duha« bodo razstavili bodisi širše uveljavljeni umetniki pa tudi taki, ki umetniško ustvarjanje gojijo ob prostem času. Pestrost tehnik in raznolikost pristopa do ustvarjanja sta nekakšno jamstvo, da bomo priče precej objektivnemu pregledu likovnega izražanja pri nas. Z ozirom na obsirnost razstave bodo dela na ogled tako v openskem Prosvetnem domu, kot v bližnji dvorani Zadrzne kraške banke. Otvoritev, ki bo ob 18.30, bo pospremljena s pesem oktetu Odmevi. V drugi polovici februarja pa se bodo dela preselila v goriski Kulturni dom. JPC

PORTRET / PREJ JE PRIZNANJE

Milko Cibic, organist s Proseka s pesmijo v srcu

Gospod Cibic, kako je bilo v Ljubljani? »Ah, na tisto sem že pozabil. A ne, ker bi mi bil opesal spomin. Bilo je seveda lepo. Kar vam bom pokazal, je otipljivo; ni mi treba, da se o tem pred javnostjo sramujem.« Tako je včeraj zjutraj na svojem domu na Proseku pričal Milko Cibic, letošnji nagrajenec Sklada ljubiteljske kulturne dejavnosti za svoje več kot 70-letno delovanje na pevskem in glasbenem področju. Slavljence je sedel za mizo, z baskovko na glavi in s Primorskim dnevnikom, odprtem na strani Pisem uredništvu v rokah, ko je njegova žena Justina prinesla na ogled priznanje s plaketo, ki so mu jo podelili pretekli petek v Cankarjevem domu v Ljubljani.

Cibic je na Proseku in sirom po Trzaskem znan predvsem kot organist. Orglati je začel s 16. letom. Decembra je hodil k zornicam, in ker je takratni proseški organist, brat župnika Krizmana, zaradi zgodnje ure kdaj pa kdaj zamudil, ga je mladi Milko zamenjal za orglami. »Moj prvi učitelj je bil stric Karlo. Ko je kupil klavir, mi je zadal za nalogo brisanje prahu. Kmalu sem napredoval: postal sem nosilec not, nato sem začel pihati meh. Čez nekaj časa, ko je uvidel, kako me glasba strastno prevzema, pa mi je kupil notni priročnik, da sem se začel učiti. Se sedaj hranim tisti priročnik,« je pripovedoval organist.

Z orglami je prepleteno takorekoc vse njegovo življenje. Tudi družinsko. Zeno Justino je bil namreč spoznal na koru kriške cerkve, ko je začel 1931. orglati v bližnji vasi. Sedem let kasneje sta se vzela, lani pa sta v krogu najdražjih praznovala 60-letnico poroke. »Žena bolje poje kot pa jaz orglam,« je gentelmansko pokadil soprogi, ki ima za sabo tudi čudovito, za sedanje čase neverjetno zgodbo: stirisdeset let je nosila mleko v Trst. Svoje kliente je imela na območju Ul. Udine, Trga Oberdan in Ul. Commerciala. »Se vrabci so me tam poznali,« pravi sedaj gospa Justina.

Tudi Cibicevo življenje so zaznamovali zgodovinski dogodki tega



stoletja. Leta 1934 je bil konfiniran v Montemurro v Potenzi. Vrnil se je po dveh letih, med vojno (1942-1943) pa ga je čakala konfinacija v Aquili. Vmes in kasneje se je predajal slovenski pesmi in glasbi. »Peli smo v cerkvi, na procesijah, na pogrebih. To so bile prilike, ko je bilo mogoče slišati slovensko pesem. Tudi v gostilnah smo prepevali naše pesmi: eden od nas je strasil pred gostilno, da nas ne bi presenetili, drugi pa smo peli,« se je spominjal.

Milko Cibic je sledil bogati zgodovini podeželskih organistov, o kateri je tudi mnogo bral: vsi so bili kmetje. »Največja žalost je bila zame ta, da ne morem več v breg,« je potožil. »A se vedno dela na njivi,« je takoj pridala Justina. »Opesal sem v fizičnih močeh, a ne v duhovnih,« je povedal nagrajenec, ki je - takole je sam povedal - že prestopil prag 90 let, a ne se izpolnil. Za tisto bo moral počakati se do 11. septembra, ko bo na Proseku novo slavlje. Takrat bo na Proseku spet zadonela pesem, za glasbeno spremljavo pa bo že poskrbel vnuk Iztok, ki je stopil po nonotovih sledeh, saj igra na orgle, violino in kitaro. Rod Cibicevih glasbenikov je tako dobil novega interpreta...

PREDSTAVITEV V KNJIGARNI BORSATTI

Pesniška zbirka v treh jezikih

Zbirko Liliane Visintin je predstavil pesnik Ace Mermolja



V tržaški knjigarni Borsatti je pesnica Liliana Visintin (na sliki - foto KROMA) včeraj predstavila svojo zadnjo pesniško zbirko »Agonie e solitudine«. O zbirki in njeni avtorici je spregovoril Ace Mermolja, nakar je pesnica prebrala nekaj svojih del v treh jezikih. Materin jezik avtorice je namreč slovenščina, piše pa tudi (morda predvsem) v italijanski in

nato v špansko. Zbirka je splet besed in različnih svetov, ki se prepletajo, avtoričin mikrokosmos je največkrat pust in samotni, vanj zasije tu pa tam luč iz makro sveta oziroma onostranstva. Vsekakor gre za zanimiv pesniški glas, ki je vzbudil zanimanje tudi med občinstvom, ki je prisostvovalo nocojšnji predstavitvi v kar lepem številu.

OD KRASA DO CRESA

Fotografije Krasa bodo razstavljene v Nabrežini

V nedeljo, 31. januarja, ob 10. uri, bo v Kamnarski hiši »Igo Gruden« pokazalo nagajevanje zmagovalcev fotografskega natečaja »Od Krasa do Cresa«, ki ga je priredila občina Devin-Nabrežina v sodelovanju s trzaskim WWF in jadranskim Zavodom združenega sveta. V Kamnarski hiši »Igo Gruden« bo razstavljenih približno šestdeset del, poleg slik, ki jih je posnela deželna Gozdarska služba, ceprav se z njimi ni udeležila natečaja. Natečaj, ki ima namen razkrivati in ovrednotiti naravne lepote območja, ki je se pretežno nepoznano, je bil deležen znatnega uspeha. Stevilne prošnje za udeležbo so namreč predložili kandidati bivajoči izven nase dezele, pa tudi kandidati z istrskega območja. »Ta razstava, ki smo jo pripravili brez izdatkov,« je razložil Maurizio Rozza, predsednik Komisije za

okolje devinsko-nabrežinske občine, »bo lahko postala pravcati »testimonial« potencialnosti, s katerimi razpolaga naša občina. Vse fotografije bodo ostale v lasti občinske uprave. Poleg tega,« je zaključil Rozza, »bodo slike, ki bodo v nedeljo razstavljene v Nabrežini, predmet potujoče razstave in bodo na ogled tudi na občinski spletni strani Interneta oziroma na spletni strani fotografske revije, ki je sodelovala pri organiziranju natečaja.« Razstava bo v nedeljo odprta za javnost neprekinjeno do 20. ure. Poleg Rozze so člani žirije, ki ima nalogo določiti zmagovalca, predsednik deželne delegacije WWF, devinsko-nabrežinski župan Marino Vocci, novinar Claudio Ernè, poklicni fotograf Michele Menegon in profesor fotografije Zavoda združenega sveta, Angelo Friolo.

JUTRI V SRENJSKI HIŠI

Večer istrske pesmi in besede v Borštu

V Srenjski hiši v Borštu bo jutri »Večer istrske pesmi in besede«. Prireditelj bi moral biti že v začetku preteklega decembra, pa so jo morali zaradi izredno slabega vremena prenesti na jutrišnji dan. Odpadel bo nastop Mesanega zbora »Skala« iz Kubeda, ker so pevci zasedeni, bo pa prireditelj posvečen gostom Studijskega krožka »Beseda slovenske Istre«, ki bo predstavil tretjo številko svojega glasila »Brazde s trmuna« (beseda trmun pomeni neobdelano zemljo).

Priloznostni govor bo imela Danila Tuljak, ki se v naši sredi ze uveljavlja s svojimi pesmimi in slikami, z recitacijami bo nastopil Ivan Buzecan, diapozitivi, ki jih bodo prikazali, so delo Dominika Bizjaka, na citre in harfo pa bo nastopil Savo Batista s svojo vnukinjo Metko Avdic.

To bo prvič, da se bo

krožek uradno predstavil v enem od naših društev, v zelji, da okrepi stike Slovencev to in onstran meje in tako prispeva k boljšemu poznavanju kulturnih dejavnosti, ki se se danes odvijajo v slovenski Istri.

Prvo številko glasila so predstavili leta 1996 v Lonjerju, drugo pa v Pučah v Istri. Pobudnik večera je torej studijski krožek »Beseda slovenske Istre«, ki šteje 20 članov, je Leda Dobrinja.

Tretjo številko glasila »Brazde s trmuna« je likovno opremil v različnih tehnikah Alojz Umek. Uvodno besedo je zapisala Leda Dobrinja, v njej pa so prispevki, ki jih je vodstvo revije porazdelilo na tri dele: »Korenine segajo globoko«, »Ale pube, gremo zet canico« in »Novi ti pognal bo cvet iz starih korenin«. Sodelovala je še vrsta avtorjev s svojimi prispevki.

Neva Lukeš

**BUTALCI**Prisedba in režija
Jaša Jamnik**Jutri, 30. t. m. ob 20.30**
v dvorani**KD Valentin Vodnik**
v DOLINI**VCĚRAJ-DANES****Danes, PETEK,**
29. januarja 1999
KONSTANTINSonce vzide ob 7.30 in
zatone ob 17.06 - Dolžina
dneva 9.36 - Luna vzide ob
8.04 in zatone ob 18.51**Jutri, SOBOTA,**
30. januarja 1999
MARTINA**VREME VCĚRAJ OB 12.**
URI: temperatura zraka 6,3
stopinje, zračni tlak 1009
mb ustaljen, veter 2,5 km
na uro jugo-vzhodnik, vlaga
68-odstotna, nebo
oblačno, morje mirno,
temperatura morja 8,9 stopinje.**ROJSTVA IN SMRTI**
Rodila sta se: Rachele
Steffé in Gabriele Torrisi.Umrli so: 68-letni Ga-
gliano Azzano, 62-letni
Guido Mulé, 79-letna Cle-
mentina Volk, 68-letna
Pierina Braico, 71-letna Io-
landa Momenté, 786-letni
Albino Bon, 88-letna Ma-
ria Capilla, 82-letni Giulio
Malalan, 79-letna Orsolina
Toffolo, 84-letna Umberti-
na Zucchelli, 90-letni Er-
nesto Metti, 73-letni Silvano
Lovrinovich, 73-letni
Luciano Libardo.**LEKARNE****Od ponedeljka, 25. do**
sobote, 30. januarja 1999
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30**Lekarne odprte tudi od**
13.00 do 16.00Ul. S. Giusto 1 (tel.
040308982), Ul. Tiziano
Vecellio 24 (tel.
040633050), Milje - Lungo-
mare Venezia 3 (tel.
040274998).Nabrezina (tel.
040200466) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.**Lekarne odprte tudi od**
19.30 do 20.30Ul. S. Giusto 1, Ul. Ti-
ziano Vecellio 24, Ul. Ro-
ma 15, Milje - Lungomare
Venezia 3.Nabrezina (tel.
040200466) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.**NOCNA SLUŽBA**
Lekarne odprta od
20.30 do 8.30Ul. Roma 15 (tel.
040639042).**118: hitra pomoč in**
dežurna zdravstvena služ-
ba (od 20. do 8. ure, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure)

Za dostavljanje nujnih

Dobrodosla

Lara!Srečnima mamici in
ocku čestitamo, novo-
rojenki pa želimo mnogo
sreče in razposajenih dni

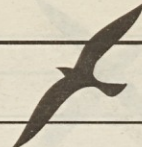
Zenski komorni zbor

Glasbene matice Trst

zdravil na dom tel. 040
350505 - Televita.Telefonska centrala
Zdravstvenega podjetja in
bolnišnic: 040 399-1111.Urad za informacije
Zdravstvenega podjetja:
040 3995053 in 040
3995111 od ponedeljka do
petka ob 8. do 13. ure ter
ob ponedeljkih in četrkih
tudi od 14. di 17. ure.Urad za informacije
bolnišnic: **040 3992724 od**
ponedeljka do petka ob 8.
do 14. ure.**PRIREDITVE****PD SLOVENEK** priredi
v sodelovanju s Studijskim
krožkom Beseda slovenske
Istre jutri, v soboto, 30. ja-
nuarja 1999 ob 20.30 v
Srenjski hiši v Borstu
predstavitve knjige Brazde
s trmuna. Spored: priloz-
nostni govor Danila
Tuljak, recitacije Ivan Bu-
zečan, diapozitivi Domi-
nik Bizjak, citre in harfa
Savo Batista - Metka Av-
dic.**OB 200. OBLETNICE** or-
ganiziranega zborovskega
cerkvenega petja v slo-
venscini in ob prazniku
sv. Janeza Boska ZUPNIJA
SV. JERNEJA na Opcinah
prireja BOZICNI KON-
CERT, jutri, v soboto, 30.
januarja ob 20. uri v cerkvi
sv. Jerneja. Nastopili bodo:
MPZ Vesela pomlad, CPZ
Sv. Jernej in gostje MePZ
AKADEMIK iz Trbovelj.
Vabljeni!**ODBOR ZA MLADIN-**
SKO PASTORALO v sode-
lovanju z Marijaniscem,
Finzgarjevim domom, sku-
pino Salom, Slovenskim
kulturnim klubom, Mladi-
mi v odkrivanju skupnih
poti, opensko in repenta-
rsko župnijsko prireja jutri,
30. januarja, ob prazniku
sv. Janeza Boska, vzgoji-
telja mladih, FESTIVAL
MLADOSTI IN GLASBE.
Ob 11. uri bo v cerkvi sv.
Jerneja na Opcinah mla-
dinska masa, za mlade bo
skupno kosilo v Marija-
niscu, v popoldanskem ca-
su se bodo na glasbenem
festivalu predstavili mladi
zamejski glasbeniki s
svojimi skladbami. Ob 19.
uri bo koncert duhovnih
pesmi, po koncertu pa ples
s Kraskimi ovčarji. Gostje
festivala bodo pevsko-gla-
sbeni skupina Metulji z
Rakovnika v Ljubljani in
studentska glasbeno-vokal-
na skupina Mladost pesem
prijateljstvo iz Ljubljane.
Lepo vabljeni!**KD KRASKI DOM** vabi
v nedeljo, 31. januarja, na
prireditve ob počastitvi
dneva slovenske kulture.
Gostovalo bo KD Rovte-
Kolonkovec z lepljenko Mi
smo z Rovt doma - Al' s
pusko al solato, branli bo-
mo našo zemljo zlato.
Režija Drago Gorup. V
Kulturnem domu na Colu,
s pricetkom ob 17.30.**SKD TABOR - OS****FRANCE BEVK** - Prosvet-
ni dom Opcine - v nedeljo,
31. januarja 1999 ob 17.
uri ponovitev mladinske
igre Eveline Umek MACJA
SOLA. Glasba Borut Le-
sjak, petje Ana Lokatos,
scena Magda Tavcar, režija
Edita Franceskin. Prisrčno
vabljeni!**SKD BARKOVLE** pri-
reja PRAZNIK SLOVEN-
SKE KULTURE v dvorani
Sirene, v nedeljo, 31. t.m.,
ob 17.30. Nastopila bo
Zenska pevka skupina
Stu ledi, na diatonično
harmoniko bo igral Igor
Spetic. Slavnostni govornik
Sergej Verč. - Ali so
proslave se aktualne?
Predstavniki starih genera-
cij bodo izrazili svoja
mnenja. Na ogled bo tudi
raziskava učencev OS
Finzgar iz Barkovelj, za ka-
tero so prejeli 1. Bubnice-
vo nagrado na natečaju
Primorskega dnevnika.**FINZGARJEV DOM**
(Narodna ulica 89, Opci-
ne) vabi v nedeljo, 31. ja-
nuarja ob 19. uri na kon-
cert vokalno-glasbene sku-
pine MLADOST PESEM
PRIJATELJSTVA iz Lju-
bljane. Izvajali bodo mla-
dinske duhovne in posvet-
ne pesmi.**KINO****ARISTON** - 16.30,
18.25, 20.20, 22.15 »Amo-
ri & incantesimi« i. Nicole
Kidman, Sandra Bullock,
predgovod mladini pod
14. letom.**EXCELSIOR** - 15.40,
17.20, 18.55, 20.35, 22.15
»Z la formica«.**EXCELSIOR AZZUR-**
RA - 16.00, 18.00, 20.00,
22.00 »Central do Brasil«,
r. Walter Salles.**AMBASCIATORI** -
15.45, 18.45, 21.45, »Vi
presento Jo Black« i. Brat
Pitt, Anthony Hopkins.**NAZIONALE 1** - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Ro-
nin« r. John Frankenhei-
mer, i. Robert De Niro,
Jean Reno.**NAZIONALE 2** - 16.00
»Il principe d'Egitto«, r.
S. Spielberg; 17.40, 19.50,
22.10 »Lost in Space -
Perduti nello spazio«, i.
William Hurt, Gary Old-
man, Mimi Rogers.**NAZIONALE 3** - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Con-
flitto di interessi«, r. Ro-
bert Altman, i. Kenneth
Branagh, Robert Duvall.**NAZIONALE 4** - 16.30,
18.00 »La gabbianella e il
gatto«, risanka; 19.45,
22.00 »Nemico pubblico«,
r. Tony Scott, i. Gene
Hackman, Will Smith.**MIGNON** - 16.00 -
20.30 »Ercole, la guerra
del sesso«, prepovedan
mladini pod 18. letom;
22.15 »Panni sporchi« r.
Mario Monicelli.**CAPITOL** - 17.00,
18.40, 20.20, 22.00 »Papa-
razzi«, i. Diego Abbatan-
tuono, Christin De Sica,
Massimo Boldi.**ALCIONE** - 18.00,
20.00, 22.00 »Tango«,
i. Angel Sola, Cecilia
Narova.**ŠOLSKÉ VESTI****OBCINA ZGONIK** -
obcinska uprava obvešča,
da je v teku vpisovanje
otrok v občinski otroški
vrtec v Gabrovcu za sol-
sko leto 1999/2000. Zain-terisirani starši se lahko
obrnejo na osebje obcin-
skega vrtca v Gabrovcu še
danes, 29. januarja t. l.**OBCINA DEVIN-NA-**
BREZINA obvešča, da se
je začelo predpisovanje
otrok v občinski otroški
vrtec v Mavhinjah in
Sempolaju za solsko leto
1999/2000. Obrazci za
vpis so na razpolago v
obeh sekcijah otroškega
vrtca, prošnje za predpis
pa je treba predložiti
obcinskemu uradu za sol-
stvo, ki je začasno pre-
mesčen v prostore obcin-
ske knjižnice v Nabrezini.
Do jutri, 30. januarja 1999.
Za informacije je na raz-
polago isti urad, tel. st.
040-2017371.**IZLETI****OTROCI POZOR, PO-**
ZOR! Jutri, 30. t. m. se ob
14.30 zberemo na sedežu
TPK Sirena, Miramarski
drevored 32, na
Barkovljanskem nasipu in
gremo na POPOLDANSKI
SPREHOD in obisk Mira-
marskega parka. Vracamo
se ob 18. uri. Prijavite se
na telefonsko številko
040-360324 se danes ob
10. do 13. ure ali na se-
dežu Zadružnega centra
za socialno dejavnost, Ul.
Cicerone 8 v Trstu.**KSST** (Klub slovenskih
studentov -Trst) nudi vse
informacije o SMUCAR-
SKIH IZLETIH IN SUPER
STUDENTSKIH ZIMO-
VANJH v Sloveniji, Italiji
in Franciji (februar - ma-
rec). Prevoz, apartma,
smučarska karta, žur na
snegu: vse po zelo ugod-
nih slovenskih student-
skih cenah. Če se hoče
nam pridružiti, pokliči
cimprej ali pridi v klub, v
ul. Mazzini 46, tel.
040631203 (vsak pone-
deljek, od 16.30 do 18.30)
ali pokliči Katjo na tel.
040220525/03478520187
(v popoldanskih urah).**SK BRDINA** organizira
v nedeljo, 7. februarja av-
tobusni izlet v Trbiž. Vpi-
sovanje bo na sedežu kluba
na Proseški ul. 131 na
Opcinah, v ponedeljek, 1.
in v sredo, 3. februarja od
19. do 20. ure. Informacije
na tel. st. 040-212859 in
040-299573.**KMECKA ZVEZA in**
KMETIJSKA ZADRUGA
prireja dne 11. februarja
t. l. izlet na kmetijski se-
jem v Verono. Vpiso-
vanje in informacije na
Kmečki zvezi, tel. 040-
362941 in Kmetijski za-
drugi, tel. 040-8990111.**OBVESTILA****KRISKA SEKCIJA VZ-**
PI »Evald Antončič
Stojan« sklicuje občni
zbor sekcije danes, 29.
t.m., v Domu Albert Sirk.
Nastopil bo zenski in
moški pevski zbor Vesna.
Sledilo bo razdeljevanje
izkaznic ter družabnost.
Prvo sklicanje ob 17.30,
drugo sklicanje ob 18. uri.**STRANKA KOMUNI-**
STICNE PRENOVE -
KROZEK OBCINE DOLI-
NA prireja 4. kongres da-
nes, 29. januarja ob 19.30 v
zgornji dvorani gledališča
F. Preseren v Boljuncu.**SLOVENSKE KULTUR-**
NI KLUB, Ul. Donizetti 3,
vabi jutri, v soboto, 30. ja-
nuarja ob 18.30 na sre-
canje z dr. Andrejem
Stekarjem, ki nas bo
upeljal v SVET NUMIZ-
MAIKE s predavanjem o
tem, KAKO JE KROZIL
DENAR NA SLOVEN-
SKEM OD KELTOV DO
DANES. Odbor kluba va-
bi obenem mlade, ki bi se
hoteli vključiti v GLEDA-
LISKO SKUPINO, da se
prijavijo pred ali po se-
stanku pri profesorici
Lucki Susic.**REDNI OBCNI ZBOR**
POGREBNEGA DRUST-
VA TREBCE bo jutri, v so-
boto, 30. januarja ob 15.30
v prvem in ob 16. uri vdrugem sklicanju v Ljud-
skem domu v Trebcah.**ODBOR KRASKEGA**
PUSTA obvešča, da so v
baru Prosvetnega doma na
Opcinah na razpolago
prijavnice za sodelovanje
na 32. Kraskem pustu. Le-
te je treba oddati najka-
sneje do jutri, 30. januarja
1999. Prijavnicam naj bo
priloženo potrdilo o
opravljenem tehničnem
pregledu (collaudo).**SKD VESNA** - Kriz skli-
cuje redni občni zbor v
nedeljo, 31. januarja ob
10.30 v prvem in ob 11.
ure v drugem sklicanju.
Dnevni red: poročila, odo-
britev bilance, poročilo
nadzornega odbora, volit-
ve novega odbora, razno.
Toplo vabljeni v Dom Al-
berta Sirk.**ZSKD** obvešča včlanje-
na društva in skupine, da
zapade rok za predložitev
prošenj na Deželo (v smi-
slu d.z. st. 46 iz leta 1991
in nadaljnje spremembe)
31. januarja 1999. Nasi
uradi so na razpolago za
katerokoli pojasnilo.**KD I. GRBEC** (Skedenj-
ska ul. 124) obvešča, da
bo v ponedeljek, 1. fe-
bruarja 1999, v društveni
dvorani LETNI OBCNI
ZBOR, ob 17.30 v prvem
sklicanju, ob 18. uri v
drugem sklicanju. Prosi-
mo clane za prisotnost ker
bodo, med drugim, volitve
za novi odbor društva.
Potrebna je clanska izkaz-
nica.**DRUSTVO SLOVEN-**
SKIH IZOBRAZENECV
vabi v ponedeljek, 1. fe-
bruarja v Peterlinovo dvo-
rano v Donizetijevi ulici
st. 3 na srečanje s kopr-
skim jadralcem Mitjo Ko-
smino, zmagovalcem treh
Barcolan. Srečanje se bo
začelo ob 20.30.**STRANKA KOMUNI-**
STICNE PRENOVE -
KROZEK KRAS, celica
Devin-Nabrezina vabi na
praznik včlanjevanja, ki
bo v ponedeljek, 1. fe-
bruarja ob 18. uri v gostil-
ni Gruden »Klop« v Na-
brezini.**SLOVENSKE KULTUR-**
NI KLUB (Ul. Donizetti 3,
Trst) prireja ob dnevu slo-
venske kulture LITERAR-
NI, LIKOVNI IN FOTO-
GRAFSKI NATECAJ. Te-
ma in tehnika sta prosti.
Svoje izdelke lahko odda-
te na sedežu kluba vsak
dan, od ponedeljka do
petka ob 9. do 17. ure ali
ob sobotah od 18.30 dalje,
ali pa jih izrocite poverje-
nikom SKK na višjih so-
lah do vključno 1. fe-
bruarja. Najboljši izdelki
bodo nagrajeni v soboto,
6. februarja, ob 18.30 na
PRAZNIKU MLADIH
USTVARJALCEV.**SKD VALENTIN VOD-**
NIK sklicuje REDNI OBC-
NI ZBOR, v sredo, 3. fe-
bruarja 1999, v društvenih
prostorih, ob 20. uri v pr-
vem in ob 20.30 v drugem
sklicanju. Na dnevnem re-
du: predsedniško, tajniško
in blagajniško poročilo,
razprava, poročilo nadzor-
nega odbora, volitve nove-
ga odbora in razno. Va-
bljeni!**PRIMOTOR KLUB** skli-
cuje občni zbor v sredo, 3.
februarja ob 20. uri v pr-
vem in ob 21. uri v drug-
em sklicanju v baru Peta-
ros v Borstu.**LETOSNI TECAJ ZA**
ZAROCENCE bo potekal
v prostorih Marijanisca od
3. februarja do 3. marca
vsako sredo ob 20.30. Va-
bljeni!**SKD PRIMORSKO** spo-
roca, da brošuro, ki je iz-
šla ob 100-letnici društva,
dobite v Trzaski knjigarni.**PEVKE IN PEVCI**
MePZ RDECA ZVEZDA
toplo vabijo vse ljubitelje
ubranega petja, da se jim
pridružijo. Vaje so ob
torkih in petkih od 20.30
do 22.30 v društvenih
prostorih v Salezu. Pridi-
te, ne bo vam zal!**SD SOKOL** in **SKD IGO**
GRUDEN sklicujeta redni
občni zbor, ki bo v petek,5. februarja t.l. ob 19.30 v
prvem in ob 20.30 v dru-
gem sklicanju v župnijski
dvorani v Nabrezini.**PD SLOVENEK** Borst-
Zabrezec vabi na ogled
razstave BORSTANSKA
NARODNA NOSA. Otvo-
ritev bo v petek, 5. fe-
bruarja 1999 ob 20.30 v
Srenjski hiši v Borstu.
Spored: predstavitev knji-
ge Marte Kosuta »Trzaska
nosa in njena vezenina« s
prikazom diapositivov
nos in nastop Zenske
vokalne skupine Saurinke
iz slovenske Istre. Razsta-
va bo odprta v soboto, 6.
februarja od 17. do 20.
ure, v nedeljo, 7. februarja
od 15. do 20. ure in v po-
nedeljek, 8. februarja od
17. do 20. ure. Narodne
nose so izdelale domače
zenske pod mentorstvom
gospe Marte Kosuta.**MAJENCA DOLINA** v
sodelovanju s SD BREG
prireja smučarske izlete v
Mokrine (Pramollo) 7. in
28. februarja ter 7. marca
1999. Odhod ob 6. uri iz
Sance. Vpisovanje v trgo-
vini pri Martini Mauri. Za
informacije tel. 0338-
5032176.**SKLAD MITJA CUK**
obvešča, da se vsak dan
vršijo popoldanski dopol-
nilni pouk in individual-
ne lekcije iz vseh predme-
tov. (Tel. 040-212289,
med 9. in 15. uro).**MALI OGLASI**

tel. 040 7786333

NASLI SMO crnega
mladega psa na Opcinah.
Lastnik naj pokliče na tel.
st. 040-212013 ali 040-
213701.**KMECKO POMOC** v vr-
tu in malem vinogradu
potrebujem obcasno, enkr-
at-dvakrat tedensko. Tel.
ob vecernih urah na st.
0481-390788.**PRODAM** Fiat 500 S,
900 kub., letnik '97, bele
barve, kataliziran, za 9
milijonov lir. Tel. na st.
040-370209 v jutranjih
urah.**PRODAM** kombi Wol-
kswagen, letnik '80, v do-
brem stanju. Tel. st. 040-
54026 po 20. uri.**OPEL CORSA**, 1400
Sport, letnik '93, 85.000
km prodam. Tel. 0335-
5268055.**SMUCARSKÉ CEVLJE**
Alpina st. 5 in pol, Alpina
st. 6, San Marco st. 12 in
pol ugodno prodam.
Zacetnikom podarim
smučarske cevlje Alpina
st. 5 in Tecnica st. 9. Tel.
0481-82087 v vecernem
casu.**NUJNO ISCEM** delo pri
varstvu starejših oseb,
otrok in pri gospodinjstkih
opravilih, ne v nočnih
urah. Tel. st. 717169 od
12.30 do 14. ure in od 20.
do 21.30.**PRIVATNIK** nujno ku-
pi stanovanje, približno
50 kv. m., v dobrem
stanju, zračno in svetlo,
primerno za starejšo ose-
bo, po možnosti na ob-
močju Rojana, Grete, Kon-
tovela ali Proseka. Tel.
040-828189 ali 0347-
4138222.**UGODNO PRODAM**
malo rabljene 90 cm dolge
smuci z vezmi Tyrolia in
pancerji Nurdy st. 17,5.
Tel. 040-228984.**VAJENCA** isče podjetje
elektricnih napeljav. Tel.
st. 040-215288.**PRODAM** dve stari
kamniti posodi. Ogled v
Doberdobu, v Ul. Bonetti
st. 2.**PRODAM MALO RA-**
BLJEN GOLF CTI 2000
Edision, letnik '96. Tel.
040-327397 ob uri kosila.**PRODAM RACUNAL-**
NIK Pentium 75 MHZ, 16
MB RAM CDROM 8X 259
MB s tipkalcno, mouse,
floppy in monitor 15-, Win-
dows 95, Office 97, sound
blaster 16, autocad 10. Cena
900.000 lir. Tel. 040-
327186, v vecernih urah.**M E H A N I C N O**
PODJETJE isče vajenca,najvec 16 let starega, iz
dolinske občine. Poklicati
na tel. st. 0338-7794592,
od 9. do 12. ure.**BOSS ME-5** Multiple
effect, s specialnimi zvoki
za kitaro, v odličnem
stanju, prodam po ugodni
ceni. Tel. 040-281330 v
vecernih urah.**OSMICO** je odprl Usaj
v Nabrezini st. 8.**KMECKI TURIZEM**
Skerlj, Salez 44 je odprt
ob petkih, sobotah in ne-
deljah. Tel. st. 040-
229253.**KMECKI TURIZEM** pri
Kukukovih v Doberdobu
se nadaljuje. V pone-
deljek, torek in sredo za-
prto. Tel. st. 0481-78140.**KMECKI TURIZEM** sta
odprla Slavko in Elvira
Svara, Trnovca 14, ob
torkih in sredah zaprto,
tel. 040-200898.**V MEDJEVASI** je osmi-
ca pri Borisu.**OSMICO** je odprl v
Zgoniku st. 71 Mario Mi-
lic.**PRISPEVKI**V dragi spomin na
Vladimirja Ursica da-
rujejo žena, sin in
hčerka 300.000 za TPK
Sirena.V spomin na dragega
svaka Antona Cesarja da-
rujeta Zofija in Giusti z
družinami (Dolina)
100.000 lir za Skupnost
d



OPERNA ŠOLA V FARI OB SOČI

Projekt »Mozart preko meja«

Projekt je zasnoval Aleksander Švab

Verjetno bi mnogo več ljudi zahajalo v gledališča, ko bi jim le bilo dano, da spoznajo delo, ki stoji za vsako odrsko postavitev. Videli bi, kako se neokretna fantina spremeni v plemenitega grofa, kako plaho dekle postane strastna ženska, kako se lahko dobričina prelevi v brezčutnega osvajalca. Vsak amaterski igralec pozna težave in zadoščenje, ki spremljajo take metamorfoze. Tudi opera sloni na tem čaru, od gledališča pa jo ločuje nemajhna razlika: vse skupaj je treba peti, to se pravi, uporabljati najbolj izumetničeno obliko izražanja, ki pa ravno zaradi svoje abstraktnosti zadobi univerzalne vrednote. Zato je pevski poklic se posebej delikaten in zahteva dolgo in skrbno pripravo. Nekateri trdijo, da je večkrat pot zanimivejša od cilja, zato sem si prejšnji teden ogledala del priprav, ki so potekale v Fari ob Soci.

Fara je prijazna vasica, kamor se je pred par leti preselil kriski operni pevec Aleksander Švab, ki je tudi v daljnem sorodstvu s svetovno znanim kriskim tenoristom Carlom Cossutto (Karlom Kosuto), ki se je pred nedavnim poslovlj od svoje vrhunske kariere. Švab je komaj 17-leten pel v zboru trzasknega gledališča »G. Verdi«, njegov glas pa mu je obetal solistično kariero. Vneto se je lotil studija in je v Fiesolah obiskoval tečaje pod vodstvom priznane italijanskega baritonista Claudia Desderija. Kmalu je kot solist začel nastopati v važnih italijanskih in tujih gledališčih, kjer se je že spoprijel z marsikatero zahtevno vlogo. Švab je star sele 35 let, kar je za basista-baritonista skoraj se nezrela doba, zato se mu obeta se dolg tehnični in interpretativni razvoj.

Desderi je medtem svojo nadvse uspešno pevsko kariero že zaključil in se sedaj posveča dirigiranju ter pedagoškemu delu. Njegove zasluge pa so mu odprle pot, ki ga je pripeljala do umetniškega vodstva turinskega opernega gledališča »Regio«. To je v Italiji redek primer, da je umetniško vodstvo res v rokah umetnika, sicer se tudi te funkcije navadno podeljujejo po drugačnih principih.

Aleksander Švab je Desderiju zelo hvaležen za nasvete, ki so ga usmerjali in vodili po strmi umetniški poti, zato

si je zazelel, da bi Desderi svoje dragocene izkušnje posređoval tudi drugim mladim pevcem. Tako je nastal projekt »Mozart preko meja«, ki ga je Švab organiziral v sodelovanju z Mednarodno Akademijo Musici Artis. To glasbeno združenje ima svoj sedež v Devinu, vodi pa ga slovenski glasbenik Stefan Bembi. Mladi umetniki so si zastavili kar zahtevne cilje, do sedaj pa so že izpeljali vrsto tečajev, ki so se v prejšnjih letih vrteli okrog Mozartove trilogije.

Claudio Desderi ima kot umetniški vodja turinskega opernega gledališča le malo časa, zato potekajo tečaji v intenzivnih 3-dnevnihi fazah, med katerimi pa Desderi nikakor ne stedi s svojimi silami. Aleksander Švab je pri teh tečajih asistent, pri klavirju pa sodeluje prof. Sabina Arru. Desderi mlade tečajnike opozarja, spodbuja, včasih dobrohotno zafrkne, a nikoli jih ne osmeši ali uzali, kar je v odnosu med pedagogom in ucencem se posebno važno. Posređuje jim svojo zavirljivo energijo in ljubezen do umetniškega dela, ki delo spremeni v pravo igro. Pevce mora vsako frazo, vsako najmanjšo kretnjo dodobra premisliti in motivirati, le tako bo lahko verodostojno oblikoval odrsko figuro.

Operna sola je zabeležila preko 30 obiskovalcev iz cele Italije ter inozemstva, ki so bili razdeljeni na tečajnike in slusatelje. Claudio Desderi je že navezal stike z nekaterimi ustanovami, ki naj bi že v prihodnjem poletju omogočile krajše turnee po Italiji in Sloveniji. Mladi pevci skrbno in navdušeno pripravljajo Mozartov »Don Giovanni«, v prejšnjih letih pa so že obdelali »Così fan tutte« in Nozze di Figaro. Tečaji so potekali v Devinu in Fiesolah, pršlo pa je tudi do koncertne postavitve obeh oper. Ključno vprašanje je, kot vedno, finančna podpora, ki naj bi pršla od javnih ustanov, pa tudi od privatnih pokroviteljev. Organizatorji si vendarle obetajo pozitiven odziv, operna sola pa bo spet zazivelala prihodnjega marca. Pevci, ki bi radi obiskovali tečaje, se za informacije lahko zgledajo na sedežu Mednarodne Akademije Musici Artis, tel./fax 040-208882.

Katja Kralj

GORICA / POSVET O PRVI SVETOVNI VOJNI

Pogled na soško fronto brez retorike in laži

Pogojevanja v sodobnem zgodovinopisju

Posvet o prvi svetovni vojni, ki ga je pripravila goriska pokrajina s pokrajinskimi muzeji, je nedvomno dosegel svoj namen, saj je s svojim resnim, raziskovalnim pristopom, ki ga dokumentirata tudi dve odlični razstavi v prostorih vojne muzeja na Goriskem gradu, skušal preseči v Gorici se vedno močno retorično, zlagano podobo Velike vojne na naših tleh.

Prisotno občinstvo, med katerim smo pogresali predvsem pedagogi obeh tu delujočih višjih srednjih sol in univerze, je pazljivo prisluhnilo najprej posegom predstavnikov slovenskih muzejev: Goriskega iz Nove Gorice in Muzeja prve svetovne vojne iz Kobarida. »Zgodovinopisje o veliki vojni«, kakor se je glasil posvet ob 80. letnici vojne in ga je vodil prof. Giampaolo Valdevit s trzaskne univerze, je narekovalo glasna razmišljanja sodelujočih, predvsem pa oceno dela muzejev na obeh straneh meje, ki se niso mogli, pa se tudi niso hoteli izogniti tako pomembni obletnici konca strahovitega vojnega dogajanja ob Soci. In če je naslov goriskih svečanosti-rastav s provokativnim naslovom »1918, leto zmage« ter novogoriskih »Prekleta vojna«, zbudil ne le zanimanje sirse javnosti, celo nekatere ugovore in vprašanja, pa so posegi muzealcev, preucevalcev prve svetovne vojne z obeh strani meje lahko potesili zanimanje prisotnih. Ravnateljica Goriskega muzeja dr. Slavi-

ca Plahuta je uvodoma obzalovala, da se ni urednicila prvotna zamisel o skupni razstavi ob 80. letnici konca prve svetovne vojne; koncepti so bili različni, toda s tem ni ovirano že uspešno sodelovanje zgodovinarjev z obeh strani meje, ki se je razširilo tudi na Trst in Sardinijo. Razstavo »Prekleta vojna«, ki jo bo Goriski muzej prenesel v številne države, katerih pripadniki so se borili na soški fronti, so organizatorji posvetili bojevnikom, poslanim v strahotne vojne obračune, katerih smisla sploh niso poznali. Avtorica razstave »Prekleta vojna« dr. Nataša Nemec je ob dveh uradnih jezikih, nemškem in italijanskem, navedla se najmanj 20 jezikov, v katerih je vojak preklinjal vojno, molil Boga, ali klical mater v zadnjih zdihljajih. Branje razlike med zmagovalci in premaganimi pa je vprašanje, do katerega se tudi zgodovinopisje ne more opredeljevati le na osnovi vojaskih podatkov, ki lahko zamegljujejo cilje, s katerimi so generalstabi zbirali »topovsko hrano« za svoje umazane cilje. Tem marlim ljudem, vojakom, ki so zdeli neskončno dolge dni v strelskih jarkih Krasa, ali na obronkih Krna in Rombona, so se poklonili ob 80. letnici konca vojne tudi v Kobaridu. Ravnatelj kobariskega muzeja dr. Zeljko Cimpric je predstavil program muzeja, ki je segel vse od zgodovinskega simpozija posvečenega preboju pri Kobaridu do

velike svečanosti na trgu v Kobaridu. Zal so organizatorji ob prisotnosti predstavnikov sedmih držav pogresali uradne predstavnike italijanske republike. Le poslanik italijanske države v Ljubljani... Spinelli je z nagovorom v slovenscini pozdravil številne udeležence kobariske proslave. Mirovno sporočilo takšnih in podobnih proslav z udeležbo predstavnikov narodov, ki so bili pred več kot 80. leti pahnjene v krvavi obračun, narekuje se večje, globlje sodelovanje tistih, ki jim je stroka naložila odgovorno nalogo: raziskovanje naše preteklosti. Kot nalašč sta v prostorih Vojnega muzeja na gradu na razpolago dve razstavi, ki bosta lahko poglobili naše vedenje o življenju tako posameznikov, ki so morali svoja življenja »poklanjati na oltar domovine« in njihovih družin, v katere je s takimi ali drugačnimi sporočili in predmeti silila prav svetovna vojna, kakor tudi »fotografiska zgodba« generala Armanda Diaza. Slednji, rodom iz Neaplja, imenovani tudi »Duca della Vittoria« naj bi ob preboju pri Kobaridu s prevzemom vojskega poveljstva umikajoce se italijanske vojske vrnil svojim vojakom in Italiji samozavest, ki ji je bila potrebna za uspešen konec vojnega spopada, za zmago pri Vittoriju Venetu. Vojaski profesionallec, kot je bil general Armando Diaz, ki je postal tudi prvi obrambni minister v Mussolinijevi vladi leta 1922, naj bi se prepustil

laznim programskim obljubam prihajajočega fašističnega rezima, ker je bil neomajno vdan svojem kralju. O vsem tem in se o marsičem nas seznanim zanimiva razstava in katalog; oboje je pripravil zgodovinar Lucio Fabi tudi na osnovi bogatega zasebnega arhiva, ki ga je ze leta 1987 podaril goriskemu vojnemu muzeju generalov vnuk.

In če je razstava, ki govori o pomembni vojski osebnosti italijanske zgodovine in tudi zgodovine Evrope v začetku tega stoletja, pa lahko v drugi, ki jo je s pomočjo velikega števila italijanskih muzejev uredil prav tako Lucio Fabi, obudujemo sposobnost cloveka, da si tudi v najtežjih casih, ko je njegovo življenje na kocki, iz vojskega arzenala iz srpnelov, granat, bomb in se česa bolj nevarnega, izdela po svoji želji in podobi dragocene spominke, ki jih bo podaril najdražjim. »Vojna v glavi« je naslov te druge, pestre rastave predmetov ljudske umetnosti, ki jih je mogoče najti tudi se na naših podstresjih, ali v muzejskih depojih naše dezele. In ko se ob sprehodih po Krasu, v trnovskem gozdu ali po oboskih vaseh oko zazre v cvetočo rožo, ki uhaja iz vojske celade obesene pred hiso ali vrtu domaćina, se v popotniku utrne misel, da nam brez zgodovinskega spomina ni mogoče dojeti sedanjosti in da je naša dolžnost z njo seznanjati mladi rod.

Dorica Makuc

Alice na drugi strani ogledala

Cudežne dogodivščine dekllice Alice od nekdanje priljubljenosti male in starejše bralce; otroci najdejo v njih neneviden domišljjski svet, v katerem se zrcali njim lastna logika, odrasli pa v njih spet in spet odkrivajo nove ravni pripovedovanja, igranje z besedami, duhovite dvoumnosti, poigravanje z logiko nesmisla, a tudi zabavno postavljena resna vprašanja s področja matematike in logike, tako da se tudi v bralcu zbudi dvojna osebnost njihovega avtorja, resnega profesorja matematike na oxfordski univerzi Charlesa L. Dogsona, ki je s psevdonimom Lewis Carroll objavljval presenečenj polne zgodbe. Takim bralcem je namenjena predstava Alice oltre lo specchio, ki jo je Giorgio Gallione zgradil na dogodivščinah Carrollove Alice na drugi strani ogledala; ki je bila ta teden na sporedu v trziškem Občinskem gledališču in v goriskem Domu Lojzeta Bratruža. Gre za izredno intelektualistično zasnovan gledališki projekt za odraslega omikanega gledalca, ki terja zares veliko zbranosti. V predstavi se brez prestanka nizajo razne ravni pripovedi iz knjižnega dela, ki se poleg tega prepletajo se z elementi medsebojnega odnosa med avtorjem in Alico Liddell, hčerko Dogsonovega kolega, ki ji je vlila zgodba najprej namenjena. Predstava je v marsikaterem pogledu presenetila trziško občinstvo, kakega nestrpnega gledalca je tudi prestrasila, da je se pred koncem zapustil dvorano. Sicer pa je bila tudi vizualno zelo zanimiva in ocarljiva s scenografijo in kostumi Daniele Dal Cin in s koreografskimi elementi, ki jih je postavila Monica Casadei. Vse to je dopolnjevala se glasbena kulisa Ivana Fossatija in Maria Arcarija. Osrednji lik v predstavi je bila Elisabetta Pozzi kot vecplastna Alica, poleg nje sta v različnih likih nastopila se igralca-plesalca Nicola Alcozer in Barbara Innocenti. (bov)



FOKUS

Slava in priljubljenost, do katerih se je Richard Galliano povzpel v zadnjih letih, je edinstven pojav na harmonikarskem področju. Francoski harmonikar ni segel niti po ljudski ali etno glasbi, niti po resni ali avantgardni, v katerih igra to glasbilo markantnejšo vlogo. Galliano se je odločil za neke vrste srednjo pot, ki se vsekakor poslužuje vplivov in sugestij najrazličnejših glasbenih zvrsti, vendar pa te vplive poustvarja s kreativno jazzov-

Richard Galliano: jazz harmonika

ske zilico. Pred kratkim je izšla njegova nova plošča z naslovom "French Touch", ki sledi zelo uspešnemu albumu v živo "Blow Up" iz leta 1996, v katerem je Galliano duetiral s saksofonistom Michelom Portalom. Ljubitelji bodo odlični glasbi dua Galliano-Portal lahko prisluhnili v sredo zvečer ob 21. uri v gledališču Toniolo v Mestrah. Za informacije: tel. 041-940200 ali 041-971666.

PLOŠČA TEDNA

Richard Galliano: "French Touch" (Dreyfuss Jazz, 1998)

Svoboda glasbenega izražanja, ki je predpostavka Gallianovih interpretacij, dosega na novi plošči pravi višek. Glasba francoskega harmonikarja se tokrat heterogeno razprostira po zelo širokem zemljepisnem prostoru. Gallianovo glasbeno popotovanje se dotika brazilskih melanholičnih ritmov ("Bebe", "Passarinho"), argentinskega tanga ("Heavy Tango"), severnoameriških mestnih utripov ("Tacet Blues"), neapeljskega melosa ("Caruso"), vse do prabiti njegovega izražanja, ki jo predstavljajo pariski "musette" sansoni ("Augusta"). Gallianovo harmoniko

spremljajo odlični glasbeniki, med katerimi naj omenimo vsaj saksofonista Michela Portalta in pred nedavnim premnulega kontrabasista Jean-Francoisa Jenny-Clarka.

NOVE PLOŠČE

- * The Black Crowes, "By Your Side", Sony
- * Fabio Concato, "Fabio Concato", PolyGram
- * Steve Forbert, "Be Here Now - Solo Live" (v živo), Rolling Tide
- * Fiorella Mannoia, "Certe piccole voci", Sony
- * Michel Petrucciani, "Estates", IRD
- * Roberto Vecchioni, "Sogna ragazzo sogna", EMI
- * Razni izvajalci, "Tango - Paris-Buenos Aires", Last Call

KONCERTI

Danes Luca Carboni, Trst, Carbola, sportna palaca, ob 21. uri, dobrodelni koncert
Danes Godalni kvartet Agorara, Gorica, Kulturni dom, ob 20.30, "Večerni koncerti"
Danes Giuliano Palma & The Bluebeaters, Zoppola (Pordenone), Rototom
Danes Maz Gazzè, Roncade (Treviso), New Age

Danes Simfoniki RTV Slovenija, dir. L.Shambadal, violina A.Sorokov, Ljubljana, Cankarjev dom, ob 20. uri

Danes in jutri "Welcome Blues & Rock'n'Roll", Trst, gledališče Miela, ob 20.30

Danes in 31.1. Orkester gledališča Verdi, dir. W.Bozic, "Salome" (R.Strauss), Trst, gledališče Verdi, ob 20.30 oz. 16. uri, operna in baletna sezona

1.2. B.Wohlfahrt (sopran), P.Vernikov (violina), V.Mendelssohn (viola), L.Claret (celo), A.Specchi (klavir), Trst, gledališče Rossetti, ob 20.30

1.2. Komorni orkester "Ferenc Liszt", Nova Gorica, Kulturni dom

3.2. Michele Campanella (klavir), Stefania Cafaro (klavir), Wiener Kammerchor, Videm, gledališče Giovanni da Udine, ob 20.30

3.2. Richard Galliano in Michel Portal, Mestre, gledališče Toniolo

4.2. Zbor L.Bratuz in Glasbeni atleje E.Kemel, "Stanko Jericijo - Mladih let glasnica", Gorica, Kulturni center L.Bratuz, ob 19.30

4.2. Edoardo Bennato, Mestre, gledališče Toniolo

4.2. Gino Paoli, Padova, gledališče Verdi

AJ



KOSOVO / DIPLOMACIJA IŠČE SPREJEMLJIVO REŠITEV

Z grožnjami naj bi Srbe in kosovske Albance prisilili v začetek pogajanj

To naj bi potrdili na vrhu kontaktne skupine - Medtem se spopadi na Kosovu nadaljujejo

BRUSELJ, PRISTINA - Medtem ko se svetovna diplomacija na vse kriplice trudi, da bi prekinila začarani krog nasilja na Kosovu, se ta v uporni pokrajini nadaljuje z nezmanjšano ostrino.

Zveza Nato je včeraj ostro opozorila Beograd in kosovske Albance, naj izpolnijo zahteve mednarodne skupnosti in sedejo za pogajalsko mizo. V nasprotnem primeru je zveza Nato polno pripravljena vojsko ukrepati, je v Bruslju po zasedanju sveta zaveznistva poudaril generalni tajnik Severnoatlantske zveze Javier Solana.

Opozoril je, da se morata strani v celoti strinjati z zahtevami, ki jima jih bo danes postavila kontaktna skupina, vključno s časovnim okvirjem za izpolnitev. Vse zahteve bo zveza Nato podprla, če bo potrebno tudi z vojsko silo, je zagotovil Solana. Pri tem je spomnil, da tokrat z zahtevami skupaj nastopa vsa mednarodna skupnost - nenazadnje je zaveznisko vojsko grozilo med večerajšnjim obiskom na zvezi Nato podprl tudi generalni tajnik Združenih narodov Kofi Annan, ki pa je navedel, da mora imeti vojaški poseg pooblastilo Varnostnega sveta OZN.

Solana je tudi napovedal, da bo izide sestanka kontaktne skupine, ki združuje Francijo, Nemčijo, Italijo, Veliko Britanijo, ZDA in Rusijo, zaveznistvo podprlo z nadaljnjimi odločitvami. Te bodo sprejete najkasneje do jutri. Naslednjih nekaj dni bo usodnih, je opozoril generalni tajnik Severnoatlantske zveze in tudi tokrat opozoril, da »nobe-

na možnost«, vključno z nameščanjem mednarodnih kopenskih sil v pokrajini, ni izključena.

Po britanskih virih naj bi kontaktna skupina na Srbe in kosovske Albance naslovila oster poziv za mirovna pogajanja v tretji državi, ki bo najverjetneje Avstrija. Podlaga za dogovor naj bi bil Daytonski sporazum. Italijanski zunanji minister Lamberto Dini in njegov francoski kolega Hubert Vedrine pa sta včeraj v Parizu poudarila kako imata državi »enak pristop« do reševanja kosovske krize. Državi se seveda zavzemata za diplomatsko rešitev, ki naj bi jo podprle vojske groznje. Priča smo torej lanskoletni reprizi, ko je zveza Nato najostreje opozarjala Srbe

na skorajšnje vojsko kaznovanje. Sedaj pa je položaj še bolj zapleten, saj bodo groznje namenjene tudi kosovskim Albancem.

Medtem se kosovska drama nadaljuje. V spopadu med srbskimi silami in gverilci Osvobodilne vojske Kosova (UCK) na cesti Prizren-Djakovica sta padla dva gverilca, dva srbska policista pa sta bila ranjena. Srbske sile so včeraj obstreljevale vas Lapastica pri Podujevu. Najhujši spopadi pa naj bi bili na meji z Albanijo, kjer so srbske sile prestregle skupino gverilcev, ki je poskušala vdreti na Kosovo. Predvsem albanski viri navajajo, da civilisti ponovno bežijo pred spopadi v gozdove in hribe. Glavna tožilka haaske-

ga Mednarodnega sodišča za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije Louise Arbour, ki ji srbske oblasti niso dovolile na Kosovo, je zadržila, da se ne bo nikoli odpravila preiskavat, ki so v skladu z mandatom sodišča. Dodala je, da je mogoče preiskavo izpeljati tudi brez obiska kraja tragedije v kosovski vasi Račak, čeprav bi za to potrebovali več časa. Arbour jeva je se dejala, da caka na ugotovitve finških sodnih izvedencev, ki so prav včeraj končali svojo preiskavo.

Kot zadnje naj se omenimo, da je vladajoča Srbska socialistična stranka včeraj kategorično izjavila, da se ne bodo pogajali s teroristi Osvobodilne vojske Kosova.



Pripadnik Osvobodilne vojske Kosovapred vasjo Lapastica (Telefoto AP)

SAUDSKA ARABIJA / SADAMA HUSEINA NAJ STRMOGLAVIJO IRAČANI

Proti zamenjavi iraškega režima iz tujine

Američani spet napadli protiletalske baterije v severnem delu prepovedi poletov

RIAD, BAGDAD, ANKARA - Riad nasprotuje strmooglavljenju režima v Iraku, vsiljenemu iz tujine, je izjavil visok saudski predstavnik, medtem ko se v turški arabski državi muhi voditeljica ameriške diplomacije Madeleine Albright.

Prevrta, ki bi ga izzvala tuja država, bi bil jalov in neucinkovit, izvesti ga mora irsko ljudstvo, poudarja neimenovani vir iz visokih krogov, ki ga časopisje v včerajšnjih izdajah objavlja ob poročilih o predsinocnem sprejemu ameriške zunanje ministrice Madeleine Albright pri kralju Fahdu.

Madeline Albright, ki je predsinoci pripotovala v Riad po podporo ameriškim načrtom onemogočanja in zamenjave režima v Iraku, je tudi med včerajšnjim obiskom oporišča princa Sultana 70 kilometrov južno od Ria-

da, odkoder ameriška letala vzletajo na nadzorne polete nad Irakom; ameriškim vojakom jasno povedala, da si ZDA »dejavno« prizadevajo za strmooglavljenje režima Sadama Huseina. ZDA so javno napovedale, da bodo denarno in vojsko podprle sedem iraških opozicijskih gibanj, in zadolžile diplomata, naj opoziciji pomaga strmooglavit Sadamov režim. Albrightova je že predvčerajšnjim »obžalovala ponesrečen« padec ameriške rakete na stanovanjsko cetr največjega mesta na jugu Iraka Basro, ki naj bi po zadnjih podatkih Bagdada ubila 24 ljudi, 59 pa je ranjenih.

Saudski obrambni minister Sultan bin Abdel Aziz je obenem zavrnil iraške obtožbe, da so letala, ki so bombardirala Basro odletela s saudskih oporišč.

Medtem so ameriška letala včeraj ponovno raketirala neko iraško protiletalsko baterijo v severnem delu prepovedi letenja za irska letala. Ameriški viri v turskem Incirliku, od koder vzletajo letala, ki nadzorujejo prepoved letenja nad 36. vzporednikom, so sporočili, da so letala izstrelila tri rakete in da so se neposkodovana vrnila v Incirlik. Tokrat so letala napadla, potem ko so jih na muho vzeli iraški protiletalski radarji.

Predtem je prišlo na oporišču Incirlik od laznega alarma. Ob 12.30 po krajevnem času so sprožili alarm, ker so se bali, da bi oporišče bombardirale iraške rakete. To se ni zgodilo, tako da so kaj kmalu preklicali alarm. Prejšnji teden so v Turčijo pripeljali protiraketne sisteme patriot, ker se bojijo morebitnega iraškega protiuudara.

VATIKAN / PAPEŽ SE JE VRNIL IZ ZDA IN MEHIKE

Prvi odziv na njegove pozive proti smrtni kazni

Guverner Missourija pomilostil obsojenca na smrt V Oklahomi pa pozivu Janeza Pavla II. niso prisluhnili

RIM - Papež Janez Pavel II. se je včeraj vrnil s svojega pastoralnega obiska v Mehiki in v ameriskem St. Louisu. Njegovi odločni pozivi proti smrtni kazni pa so očitno rodili prve sadove. Guverner Missourija Mel Carnahan je namreč pomilostil večkratnega morilca Darrella Measea, ki bi ga morali usmrtiti prihodnji teden. Guverner je navedel, da je to izrecno storil zaradi papeževega poziva. Demokratski guverner seveda ostaja zagovornik smrtni kazni in je tokrat napravil izjemo zaradi papeževega posredovanja.

Oklahomska komisija za pomilostitev pa je zavrnila prošnjo za pomilostitev Seana Sellersa, ki so ga obsodili na smrt zaradi treh umorov, ki jih je zagrešil, ko je imel 16 let. Njegova eksekucija je predvidena za 4. februarja. Sellers, ki ima sedaj 29 let, bo tako po 40 letih prvi na smrt obsojen za zločine, ki jih je storil kot mladoletnik. Eksekucija je sprožila proteste po vsem svetu, a kot kaže zaman. Zaman se je zanj zavzel tudi papež Janez Pavel II. ZDA so ene redkih držav, ki predvidevajo smrtno obsodbo tudi za mladoletne. Družbo jim delajo Saudova Arabija, Pakistan in Jemen. Trenutno je v krilih smrti 70 ameriških obsojenec na smrt za zločine, ki so jih zagrešili kot mladoletni.



KOLUMBIJA / OBUP

Brezdomci začeli pleniti trgovine, ker pomoči še ne delijo

V spopadlih je umrlo deset ljudi

BOGOTA' - Predsinocnim je morala kolumbijska policija v Armenii, mestu, ki ga je najbolj prizadel ponedeljkov potres, seči po orožju, da bi zavstavila plenjenja trgovin in veleblagovnic s strani prizadetih od potresa, ki so zaman prosili oblasti za vodo in hrano. Ljudje so se nato sprli za plen tako, da je bilo deset mrtvih. Zaradi težkega položaja je predsednik republike Andres Pastrana sklenil, da se bo vrnil v Armenio, tako da bo osebno koordiniral delitev pomoči. Pastrana je tudi ukazal militarizacijo celotnega prizadetega območja. Na to območje bodo poslali še 2.000 vojakov in 700 policistov. Zupan Armenie Alvaro Patino je že predsinocnim proglasil policijsko uro, tako da se

po mraku ne sme nihče sprehajati po ruševinah. Obenem je prepovedal točenje alkoholnih pijač. Da bi bila mera polna, je pomoč že prispela, a je niso začeli deliti, ker se bojijo, da bi med razdeljevanjem izbruhnili nemiri.

Medtem je mednarodna federacija Rdečega kriza in Rdečega polmeseca pozvala vse države, naj nakazejo vsaj 11,7 milijonov švicarskih frankov za prvo pomoč prizadetim. S tem denarjem naj bi kupili plastične folije, razkužila za vodo, obleke, živež in drugo. Kolumbijski Rdeči križ se je že mobiliziral in na prizadeto območje poslal 500 prostovoljcev in svojih članov, ki delajo v sodelovanju s krajevnimi oblastmi, vojsko, civilno zascito in policijo.

NOVICE

Filipinski uporniki zajeli 60 talcev

MANILA - Filipinski muslimanski uporniki, ki so predvčerajšnjim zajeli neko solo v Midsayapu (južni del Mindanaa), v kateri je bilo 500 dijakov in 70 profesorjev, so ponoci zbežali in s seboj vzeli 40 dijakov in 20 profesorjev. V akciji je bil ubit neki policist, skrajneži pa so se umaknili v svoja oporišča brez izgub.

Vojska je pripravljena dati neodvisnost Timorju

DJAKARTA - Poveljnik indonezijskih oboroženih sil general Wiranto je včeraj presenetljivo sporočil, da se vojska ne bo uprla, če bo vlada sklenila podeliti neodvisnost Vzhodnemu Timorju, ki je biva portugalska kolonija in si jo je Indonezija prisvojila.

Albanci vračajo odvzeto orožje

TUNJE (ALBANIJA) - V Vasi Tunje (120 kilometrov južno od Tirane) se je prebivalstvo odzvalo pozivu OZN in začelo vračati orožje, ki so ga pokradli med uporom leta 1997. V zameno naj bi dobili telefonske povezave, električne generatorje, ceste in delo. Kot kaže pa so ljudje izročili le »odvečno« orožje, saj si je vsaka družina pridržala zase vsaj en kos orožja, da bi se lahko branila pred napadi zločinskih tolp. Po uradnih podatkih so med uporom od piramidnih finančnih družb opeharjenih Albancev iz vojašnic in skladišč pokradli več kot en milijon kosov lahkega orožja, tri milijone ročnih bomb, en milijon protipehotnih min, 840 minometnih granat, eno milijardo streliva različnega kalibra in 3.600 ton eksploziva.

Pentagon se hoče boriti proti terorizmu

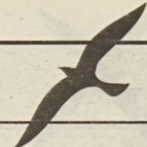
WASHINGTON - Pentagon hoče imenovati vojskega pšoveljnika, ki bi imel pristojnosti na ozemlju ZDA v boju proti terorizmu leta 2000. Ameriški predsednik Bill Clinton skrbno proučuje ta predlog vojske. V primeru, da bi ga sprejel, bi v bistvu iznicil oblast zvezne policije FBI. Ta modro molči, oglašila pa so se združenja za človekove pravice, ki odločno nasprotujejo, da bi vojska prešla v svoje roke tako kocljive zadeve.

Vlak povozil šest prebežnikov iz Šrilanke

BRATISLAVA - Na železniškem prehodu pri Vaku (predmestje Bratislave) je vlak povozil šest oseb, starih od 25 do 30 let. Kot so kasneje ugotovili so bili vsi državljani iz Šrilanke, ki so poskušali ilegalno prestopiti slovensko-avstrijsko mejo.

Poslanca ruske dume obtožili antisemitizma

MOSKVA - Moskovsko sodstvo je sprožilo sodni postopek proti komunističnemu poslancu in nekdanjemu generalu Albertu Mahašovu zaradi scunjanja k rasni, etnični in verski mrznji. Mahašov je na številnih shodih navedel, kako so prav Zidi krivi za gorje, ki ga doživlja Rusija. Sodniki pa bodo le s težavo sodili Mahašovu, ker mu mora pred tem duma odvzeti poslansko imuniteto. Prvo podobno zahtevo je duma že zavrnila z večino glasov.



OBČINA / STALIŠČE "OLJKE"

Zadržanje povsem v skladu z izbirami

Crocetti in Furlan zavračata tolmačenje, da je opozicija sokriva za dogajanje - Zadovoljstvo LD

Bruno Crocetti in Oliverio Furlan v daljši izjavi za javnost pojasnjujeta dogajanje na zadnji seji občinskega sveta, predvsem pa zavračata tolmačenje, da naj bi za nastalo stanje bila v enaki meri odgovorna tako pozicija (upravna večina), kakor opozicija.

Crocetti in Furlan ob tem pojasnjujeta, da je bilo stališče predstavnikov Oljke ves čas povsem jasno in v skladu z znanimi izbirami: da je treba ohraniti bolnišnico na sedanji lokaciji, da je treba skrbeti za ohranitev kakovosti v zdravstvu in da si je treba v drugi fazi prizadevati za integracijo z bolnišnico v Sempetru. To so tri glavne točke v

osnutku dokumenta, ki so ga predstavili v razpravo. In okrog tega dokumenta je bilo treba zbrati največje možno soglasje. Zato tudi sprejem "določenih" predlogov drugega dokumenta. Izid glasovanja je tako izbiro potrdil, saj se je ustvarilo zelo široko navzkrižno zavezništvo vseh sil, ki nasprotujejo selitvi bolnišnice k Usmiljenim bratom, ker bi to pomenilo ponoven udarec za javno zdravstvo na Goriskem.

Crocetti in Furlan kritizirata stališče zupana Valentija, ki je dokazal, da se za zdravstvo bori samo z besedami, ko pa je treba glasovati, si pitalovski umije roke.

Predstavnik Oljke

zavračata kakršnokoli odgovornost za dogajanje v občinskem svetu po izglasovanju prvega dokumenta. "Farsa", ki se je zatem odigrala lahko samo koristi Dezele, da sprejme kakršnokoli odločitev glede bolnišnice.

Končno pa je imela razprava tudi pozitivni učinek: razkrila je med strankami in skupinami v občinskem svetu osebke, ki delajo v interesu skupnosti in tiste, ki samo poslušajo navodila.

V zvezi s ponedeljkovo in torkovo razpravo v občinskem svetu so se oglasili tudi levi demokrati in izglasovanje dokumenta ocenili kot zmago goriskih občanov.

PUST / DUCAT VOZ IN SKUPIN

Pospešene priprave na pustni sprevod v Sovodnjah

Prireditelji bo 14. februarja

Ducat alegoričnih voz in skupin bo 14. februarja sodelovalo na pustnem sprevodu v Sovodnjah. Udeležbo so potrdili Doberdobci z "maks" vozom, ki ga bo spremljalo preko sto sem. Voz pripravljajo Steverjanci, Sovodnjci, njihovi sosede v Standrežu. Poseben nacrt imajo tudi v Gabriju. Rok za prijavo alegoričnih voz se je iztekel, vendar pa računamo, da bomo v prihodnjih dneh zbrali se nekaj prijav skupin v maskah. Za zdaj so sodelovanje napovedali Steverjanci (skupina Sedej), Prijatelji z Jeremitišca, člani društva Kremenjak iz Jamelj in nekatere manjše skupine, pravi Ladi Boskin, ki skrbi za organizacijske zadeve. Zanimanje za pustno manifestacijo v Sovodnjah se siri. Spodbuden je bil dose-

danji odziv trgovcev, gostincev in nasploh gospodarstvenikov. Za "sponzorizacijo" se je odločilo preko petdeset gospodarstvenikov. "To je za nas spodbuda, obenem pa nas obvezuje, da se za uspeh manifestacije še dodatno potrudimo in s tem poplačamo zaupanje". Pustni sprevod se bo sklenil na prireditvenem prostoru pri Kulturnem domu, kjer bodo postavili velik sotor. Pustna prireditelji pa se bo nadaljevala tudi v naslednjih dneh, čeprav v drugačni obliki. Ob napovedanem sprevodu prireditelji razpisujejo tudi fotografski natečaj, seveda na temo pusta, oziroma pustnega sprevoda. V nacrtu je priprava razstave "pust po pustu" in najboljši avtorji bodo nagradili. Natečaja se lahko udeleži vsakdo.

PRIREDITVE

V OS "OŽUPANČIČ" v ulici Brolo bo danes ob 20. uri srečanje za starše, ki bi se radi naučili slovenscine. Srečanje prireja Odbor staršev v sodelovanju s skupino maldih družin.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV bo priredilo tradicionalno pustovanje v Gaglianu v soboto, 13. februarja. Zazeljene so maske: najlepše bodo nagradili. Prijave do 3. februarja.

KD DANICA vabi vse otroke na Pustni popoldan v soboto, 6. februarja, ob 15. uri v SKD Danica na Vrhu.

KRAŠKI KRTI vabijo v petek, 5. februarja 1999 na predstavitev zbornika Med Timavo Sočo in Vipavo.

IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV priredi od 19. marca dvotedenski izlet na Kubo. Prvi teden bo vođen ogled zanimivosti otoka, drugi teden pa relax pri morju. Pogoj za izvedbo izleta je vsaj 25 prijav. Vsak udeleženec mora imeti osebni potni list. Vpisovanje na sedežu in pri poverjenikih do 3. februarja.

PRISPEVKI

Ob obletnici smrti Bruna Tabaja darujejo žena Dragica, hči Ketty in sin Robi 50 tisoč lir za društvo krvodajalcev iz Sovodnjah.

V spomin na Dimitrija darujeta Vida in Bernard 100 tisoč lir za KD "Skala" in 100 tisoč lir za KD Sovodnje.

Lani je v Kanadi preminil naš rojak in soborec Viljen Grilj. Namesto cvetja na grob daruje Franc Grilj 50 tisoč lir za dekliski pevski zbor KD Danica z Vrha in 50 tisoč lir za vzdrževanje partizanskega spomenika v Dolu na Palkiscu.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 18.15-20.15-22.15 »Baci e abbracci«. P. Virzi.

VITTORIA 3 18.00-20.00-22.00 »Amori e incantesimi«.

CORSO Rdeča dvorana: 18.00-21.30 »Vi presento Joe Black«.

Modra dvorana: 17.45-20.00-22.15 »Lost in space«.

Rumena dvorana: 16.30-22.15 »La Gabbianella e il gatto«. 20.00-22.15 »Panni sporchi«. M. Monicelli.

TRZIC
EXCELSIOR 17.40-20.00-22.20 »Lost in space«.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI
OBCINSKA 1, Ul. S. Michele 108, tel. 21074.
DEZURNA LEKARNA V TRZICU
S. ANTONIO (Vittori), Ul. Romana 147, tel. 40497.

29. 1. 1998 29. 1. 1999

Bruno Tabai



Vedno si v naših srcih.

SVOJCI

Sovodnje, 29. 1. 1999

NOVICE

Premiera "Zares čuden par"

Dramski odsek Prosvetnega društva Standrež pripravlja jutri novo premiero. Na odru župnijskega doma v Standrežu bodo ob 20.30 zaigrali komedijo v treh dejanjih sodobnega ameriškega avtorja Neila Simona Zares čuden par. Igro je režiral Emil Aberšek, v glavnih vlogah pa nastopajo Cristian Benedetti, Marko Tabaj, David Vizintin, Božidar Tabaj, Marko Brajnik, Danjela Puia in Federica Bello. Predstavo bodo ponovili v nedeljo ob 17. uri.

Rok za plačilo davkov

Združenje trgovcev ASCOM obvešča na skorajšnji zapadlost roka za plačilo davka na zasedbo javnega prostora (TOSAP) in davka na reklamne napise. Obveznosti je treba poravnati do 31. januarja.

Obravnavali so 25 ilegalcev

Na kvesturi so med sredo in četrtkom imeli v obravnavi preko petindvajset ilegalnih priseljencev. Največ je bilo državljanov ZRJ (17), ki so jih ze vrnili v Slovenijo, prav tako so vrnili makedonskega državljan, dekret o izgonu pa so napisali za dva druga Makedonca, medtem ko so tri državljanke Sri Lanke pospremili v Milan. Prijavili so tudi dva vodnika makedonske narodnosti.

Pozor pred goljufi

Pokrajinsko poveljstvo karabinerjev ugotavlja, da se spet množijo primeri zlorabe imena karabinerjev za dejavnosti, ki nimajo najmanjše zveze z nalogami in načinom delovanja tega zbora. Neznane osebe skušajo od občanov dobiti denarne prispevke za pomoč sirotam padlih karabinerjev. Prav tako skušajo pridobiti denar za naročnino raznih revij. Poveljstvo karabinerjev posebej poudarja, da za sirote padlih skrbi posebna ustanova (ONAOMAC). Naročnino na mesečnik "Il Carabiniere" ter na dvomesečnik "Rassegna dell'arma dei carabinieri", oba izhajata v Rimu, pa se plačuje direktno. Pojasnilo karabinerjev naj služi tudi kot poziv k previdnosti pred goljufi.

Bolnišnica v Trzicu do konca leta

Medtem ko je v občinskem svetu v Gorici potekala živahna razprava, so se v Trzicu pogovarjali o novi bolnišnici, ki bo odprta do konca leta. V sredo so iz urada za stike z javnostjo pri Zdravstveni ustanovi poslali daljše sporočilo o bodoci ureditvi oz. razporeditvi. V prilogi (takoimenovane plošče) bodo sprejemne ambulante in uradi. Ambulantni dejavnosti bo namenjeno prvo nadstropje, medtem ko bodo v drugem uredili laboratorije. V tretjem nadstropju bodo prostori za anatomsko patologijo, rehabilitacijo, za preventivne dejavnosti.

Sezonsko znižanje
mauro lanice
moska oblačila
ul. Carducci 24
tel. 0481/537561

RAZSTAVE / DO 19. FEBRUARJA

V Kulturnem centru "Lojze Bratuz" razstavlja tržaška slikarka Zora Koren Škerk



V razstavnici galeriji Kulturnega centra "Lojze Bratuz" so v sredo odprli antološko razstavo tržaške likovnice Zore Koren Škerk, učenke mojstra Avgusta Cernigoja. V nekega smislu je torej tokratna razstava povezana z bogato razstavo, ki so jo konec lanskega leta pripravili v istih prostorih, ob 100-letnici rojstva

mojstra Avgusta Cernigoja.

Udeležence prireditve je v imenu organizatorja pozdravila Franka Zgavec. O umetniški poti Zore Koren Škerk je spregovoril novinar Jurij Paljk, medtem ko je za glasbeno kuliso poskrbel oboist Matija Faganel. Med številnimi udeleženci prireditve je bil tudi starosta slovenskih likovnih kri-

stikov Zoran Krzishnik, ki je Škerkovi izrekel tople čestitke in priznanje ter izrazil zadovoljstvo, da je lahko prisoten na tako odmevnem dogodku. Krzishnik je ob tem poudaril pomen ljubljanske grafične šole, kjer so se oblikovali številni danes mednarodno priznani ustvarjalci. Foto Bumbaca - otvoritev razstave v KC Lojze Bratuz.

Toyota Corolla Clima '99

Preizkusite razliko!

Corolla Clima '99 vam serijsko nudi:

- klima napravo • elektronski ABS • dvojni airbag
- dvojne bočne ojačitve • servovolani • el. pomik stekel • ogrevana zunanja ogledala z el. pomikom
- centralno daljinsko zaklepanje • protivlomno napravo immobilizer • garancijo 3 let ali 100.000 km
- motorji: 1.3 16V (86CV), 1.6 16V (110 CV), 2.0 dizel

COROLLA CLIMA	Po ceniku*	NASA PONUDBA*
1.3 3 vrata	25.167.000	23.650.000
1.3 G6	27.167.000	25.650.000
1.3 5 vrat	25.917.000	24.400.000
1.3 SW	27.167.000	25.650.000
1.3 3v Luna	27.667.000	26.150.000
1.6 5p Luna	28.417.000	26.900.000
1.6 SW Luna	29.667.000	28.150.000

Lahko pa tudi izberete izredno finansiranje ToyotaFin 12.000.000 brez obresti na 36 mesecev.

TAN 0%, TAEG 1,38%. Strošek preiskave 250.000 lir. V primeru odobritve družbe Toyotafin.

ZASTOPNIK ZA GORICO IN POKRAJINO TER SPODNJO FURLANIJO

Autocrali Gorica, ul. III. armata 180, tel. 0481/524133

TOYOTA



* Cene ključ v roke, brez davka I.P.T.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljanska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Petek, 29. januarja 1999

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljanska banka
Nova ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

EU / PO NEURADNIH VIRIH

Bruselj »svetuje« dodatne posege v javni proračun

Neustrezen tudi pokojninski sistem

BRUSELJ - Novica se ni uradna, toda vse kaže, da Italija izpita pred Evropsko komisijo ne bo izpeljala tako briljantno, kot zagotavljajo v rimskih vladnih krogih. Neuradni viri v Bruslju namreč pravijo, da je v osnutku priporočil k italijanskemu programu stabilnosti (za triletnje 1999-2001), ki ga je vlada pred božicem poslala komisiji, zapisano, da bo treba za izpolnitev javnofinančnih ciljev do leta 2001 zelo verjetno poseči po dodatnih proračunskih ukrepih. Predvideni posegi namreč ne zadostujejo, kar je upocasnitev konjunkturalne povzročila, da »makroekonomski scenarij, predviden za leto 1999, ni več realističen«. Italijanska vlada bo morala tudi pospešiti ritem privatizacij, sicer ne bo mogla v predvideni meri zniževati javnega dolga, čaka pa jo tudi nov reformni poseg v pokojninski sistem, je zapisano v priporočilih Evropske komisije.

O teh zahtevah bo moral odločiti svet ekonomskih in finančnih ministrov (Ecofin), ki bo dokumente s priporočili

za posamezne članice Evrope uni je dokončno odobril 8. februarja. Osnutek, o katerem je beseda, je sele preliminarne dokument, kar pomeni, da bo lahko doživel se kako spremembo, vendar bo bistvo ostalo: poziv italijanski vladi, naj »se potruži za doseg boljših proračunskih rezultatov, če hoče izpolniti zastavljene cilje«. Državni proračun mora namreč imeti tako varnostno mejo, ki bo Italiji omogočila splošno nepreklicno zgornjo mejo 3-odstotnega deleža proračunskega prihodka na bruto domači proizvod (to je znani mastrichtski kriterij o razmerju med deficitom in BDP, ki je bil pogoj za sodelovanje v monetarni uniji).

Komisija sicer priznava, da so cilji italijanskega programa pravilno zastavljeni, a dodaja, da mora država cim bolj omejiti negativno učinkovanje padanja gospodarske rasti na zniževanje javnega dolga, pri čemer ne bo mogla obiti potrebe po nadaljevanju privatizacij in reform v pokojninskem sistemu.

AVTOMOBILSKA INDUSTRIJA / NOVA POROKA

Volvo izbral ameriški Ford, odpadla Fiat in GM

Za prevzem proizvodnje osebnih avtomobilov bo Ford odštél 11.000 milijard lir - Fiat je hotel tudi tovornjake



STOCKHOLM - Čeprav se je vedelo, da so pogajanja v teku, je včeraj mednarodno gospodarsko javnost presenetila vest, da je ameriški Ford kupil avtomobilski del švedskega podjetja Volvo, za katerega sta se zanimala tudi turinski Fiat in ameriški General Motors. Američani bodo za ugledno avtomobilsko hišo iz Göteborga odšteli 6,5 milijarde dolarjev (okrog 11 tisoč milijard lir), blagovna znamka pa bo v skupni lasti matične hiše in novega ameriškega lastnika, ki jo bo lahko uporabljal tudi za svoje avtobuse in tovornjake. Volvo bo po oddaji sektorja osebnih vozil lahko svoje moči usmeril v proizvodnjo industrijskih strojev, kjer se namerava - po besedah predsednika grupe Haakana Frisina

gerja - uvrstiti med največje svetovne proizvajalce.

Novica iz Göteborga je v Italiji odjeknila z rahlo grenkim priokusom, saj je bil Fiat v tekmi za prevzem Volva, vendar je poleg proizvodnje osebnih vozil hotel tudi tovornjake, za kar je ponujal približno 12 tisoč milijard lir, torej bistveno manj od Forda, ki je samo za avtomobilsko področje odštél 11 tisoč milijard. Razočaranje za propad »poroke«, do katere je po naključju prišlo prav na predvečer prvega pisma delničarjem o računih za leto 1998, ki nosi podpis Paola Fresca, je bilo najbolj vidno na milanski borzi, kjer je Fiatova delnica takoj zdrsnila, a se je na koncu borznega sestanka ujela in uspela skoraj povsem odpraviti škodo (-0,18%).

Začenja se svetovni gospodarski forum v Davosu

DAVOS - Letošnji svetovni gospodarski forum, ki se bo danes začel v švicarskem alpskem središču Davosu, bo osrednjem pozornost namenil regionalnim krizam in se posebno najnovejši zaostritvi v Braziliji, na političnem področju pa bo imel opravlja predvsem z irakimi in kosovskimi problemi. Na srečanju se bo zbralo najmanj 40 državnikov - med njimi tudi slovenski premier Janez Drnovsek - uradno odprtje pa bo pripadlo predsednici švicarske konfederacije Ruth Dreifuss in nemškemu predsedniku Romanu Herzegu. Med najvišjimi političnimi udeleženci naj omenimo ameriškega podpredsednika Ala Gorea, južnoafriškega predsednika Nelsona Mandelo, ruskega premiera Evgenija Primakova, palestinskega liderja Arafata in generalnega sekretarja OZN Kofija Annana.

Gospodarski del letošnjega foruma bo namenjen analizi dveh let dogajanj v svetovni financii in na trgih, od poletja 1997, ko je izbruhnila azijska kriza, prek japonske recesije, lanske ruske krize, najnovejšega pretresa v Latinski Ameriki in vzdržljivosti kitajskega gospodarstva pred močnimi pritiski na tamkajšnjo valuto. V Davosu pričakujejo približno 300 ekonomistov in izvedencev iz svega sveta, med njimi nekdanjega argentinskega finančnega ministra Dominga Cavalla.

V treh desetletjih so se nekatere cene obmile na glavo

RIM - Po zanimivi raziskavi, ki jo je objavil ekonomski dnevnik Il Sole-24 Ore, so se v zadnjih 30 letih pocenila zivila in elektrogospodinjstvi stroji, zvisale pa so se cene nekaterih storitev, predvsem za prosti čas, za gospodinjstva in za motorna vozila. Primerjava z današnjimi cenami je bila izvedena na snovi revalutiranih cen po vrednosti lire leta 1998.

V seznamu blaga, katerega cena se je realno močno znižala, najdemo mineralno vodo (70% manj), televizorje (-48%), živilske izdelke in gospodinjstvene stroje nasploh. Na nasprotni strani lestvice pa je npr. stanovanje, ki stane danes v primerjavi z letom 1968 okrog 50% več, medtem ko se je vstopnica za kinodvorano podražila za trikrat, ogled nogometne tekme pa je enkrat dražji kot pred 30 leti. Dražji je tudi obisk pri frizerju, več je treba odšteti krojaču za obleko po meri, občutno več stane nakup para čevljev, casopisa ali zobne paste. Bolj ugodno kot pred tremi desetletji pa je potovati, bodisi z vlakom kot z letalom ali osebnim avtomobilom po avtocesti. Toda nakup vozila srednjega razreda je precej dražji: danes stane najmanj 31 milijonov lir, medtem ko je leta 1968 zadostovalo 1.035.000 lir ali v današnji vrednosti približno 14,4 milijona.

NOVICE

Zlatamo Celje kupil ljubljanski AL inženiring

CELJE - Stečajni senat Okrožnega sodišča v Celju se je po dveh neuspešnih javnih dražbah odločil, da bo delniško družbo Zlatarna Celje v stečaju prodal ljubljanskemu podjetju AL inženiring, in sicer za 296 milijonov tolarjev. Izključna cena je bila 291,6 milijona tolarjev (67,5% likvidacijske vrednosti), na javni razpis pa sta prispeli dve ponudbi. Na podlagi ocene programa in glede na finančno ugodnejšo ponudbo se je stečajni senat odločil za ljubljansko podjetje AL inženiring. To je uveljavljeno podjetje z referencami na projektih v turizmu, v predloženem programu pa predvideva več kot podvojitev prometa in tudi števila zaposlenih. (STA)

V Sloveniji industrijska proizvodnja lani za 3,7% večja

LJUBLJANA - Obseg industrijske proizvodnje je bil decembra lani po podatkih državnega statističnega urada za 16,4% nižji kot novembra in za 2% nižji kot decembra 1997, v vsem letu pa je bil za 3,7% večji kot leto prej. Glede na namen uporabe proizvodov se je v primerjavi z novembrom najbolj (za 19,6%) zmanjšala proizvodnja investicijskih dobrin, ki pa je bila v primerjavi z decembrom 1997 večja za 19,3%. Proizvodnja blaga za široko porabo se je glede na november zmanjšala za 17,2%, glede na december 1997 za 3,7%, medtem ko je bila proizvodnja izdelkov za vmesno porabo glede na november manjša za 14,7%, v primerjavi z decembrom 1997 pa za 6%. (STA)

Tržaška CRT Banca prešla v Unicredito

TRST - Predsednika Unicredita Lucio Rondelli in Fundacije CRTrieste Renzo Piccin sta včeraj podpisala pogodbo o prelohu 30,6% delniškega deleža Fundacije v Unicredito Italiano. Delež bancnega koncerna se je tako zvišal na 58%, kar pomeni, da je prešla zgodovinska tržaška hranilnica v večinsko last Unicredita, manjšinske deleže pa ohranjajo Fundacija (20%), Generali (5,8%) in drugi zasebniki (15,6%). Kot je bilo zagotovljeno že ob podpisu pisma o namenih, se je Unicredito obvezal, da bo v okviru nedavno uveljavljene federalne ureditve koncerna ščitil in ovrednotil zakoreninjenost tržaške banke na njenem ozemlju.

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA		
28. JANUAR 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	28.01.	27.01.
ameriški dolar	1,1410	1,1529
japonski jen	132,25	131,91
grška dragma	321,60	321,85
danska krona	7,4359	7,4358
švedska krona	8,8650	8,8820
britanski funt	0,69280	0,69680
norveška krona	8,5700	8,5985
češka krona	36,432	36,464
ciprska lira	0,58122	0,58146
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	249,34	250,08
poljski zlot	4,1381	4,1588
slovenski tolar	189,6400	189,7167
švicarski frank	1,6129	1,6082
kanadski dolar	1,7374	1,7526
avstralski dolar	1,8262	1,8313
novozelandski dolar	2,1365	2,1594

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA		
28. JANUAR 1999	NAKUP/PRODAJA 1 EVRO	
VALUTA		
portugalski escudo	200,482	
nizozemski gulden	2,20371	
belgijski in luksemburški frank	40,3399	
francoski frank	6,55957	
nemška marka	1,95583	
finska marka	5,94573	
španska pezeta	166,386	
avstrijski šiling	13,7603	
irski funt	0,787564	
italijanska lira	1936,27	

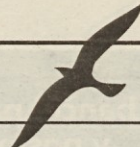
OSTALE VALUTE		
EVRO		
NAKUP	PRODAJA	
ameriški dolar	1,1546	1,1366
britanski funt	0,7016	0,6878
švicarski frank	1,6268	1,5935
danska krona	7,5792	7,2932
norveška krona	8,7365	8,3449
švedska krona	9,0555	8,6223
kanadski dolar	1,7736	1,7082
grška dragma	338,00	294,21
japonski jen	136,85	128,57
avstralski dolar	1,9149	1,7888
slovenski tolar	193,72	188,08
hrvaška kuna	8,0719	7,3104
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga z.o.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA				
28. JANUAR 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,1688	1,1367	1674	1703
britanski funt	0,7074	0,6904	2737	2804
kanadski dolar	1,7702	1,7283	1094	1120
japonski jen	134,6101	131,4499	14,38	14,73
švicarski frank	1,6384	1,5997	1182	1210
norveška krona	8,7196	8,5146	222,06	227,40
švedska krona	8,9620	8,7511	216,05	221,26
grška dragma	326,9953	319,4373	5,92	6,06
danska krona	7,5606	7,3793	256,09	262,39
avstralski dolar	1,8550	1,8128	1044	1068
slovenski tolar	191,71	188,35	10,10	10,28
hrvaška kuna	8,00	7,45	242	260
FIKSI TEČAJI VALUT EVRA				
		EVRO	LIRE	
nemška marka		1,95583	989,998	
francoski frank		6,55957	295,182	
nizozemski gulden		2,20371	878,641	
belgijski frank		40,3399	47,998	
avstrijski šiling		13,7603	140,741	
finska marka		5,94573	325,657	
španska pezeta		166,386	11,637	
portugalski eskudo		200,482	9,658	
irski funt		0,787564	2458,555	
lira		1936,27		

MILANSKI BORZNI TRG					
28. JANUAR 1999			INDEKS MIB 30: +2,07%		
delnica	cena €	var. %	delnica	cena €	var. %
ALITALIA	3,068	-1,57	ITALGAS	5,646	-0,52
ALLEANZA	10,843	+0,83	MEDIASET	8,833	-3,86
COMIT	5,462	-1,03	MEDIOBANCA	10,070	+0,50
BCA DI ROMA	1,263	-2,39	MEDIOLANUM	6,714	+1,77
FIDEURAM	5,601	+3,14	MONTEDISON	0,906	+0,14
INTESA	4,438	+0,54	OLIVETTI	3,366	+2,59
BENETTON	1,439	-0,75	PARMALAT	1,378	+3,45
COMPART	0,624	-0,14	PIRELLI SPA	2,325	-1,89
EDISON	9,718	-2,74	RAS	10,280	+1,32
ENI	5,097	-1,31	ROLO BCA 1473	22,420	+0,08
FIAT	2,691	-1,10	SAIPEM	3,265	-1,68
FINMECCANICA	0,983	+4,53	SAN PAOLO IMI	14,167	-2,77
GENERALI	37,200	+1,08	TIM	5,701	+0,33
HDP	0,600	-2,94	TELECOM ITA	8,231	+0,47
INA	2,100	+0,38	UNICREDIT	4,702	-0,84

ljubljanska banka
Podružnica Milano

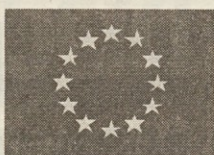


Stran posredoval PUBLIEST
Uredil ALESSIO RADOSSI

Interreg: kako se je rodila kratica pod okriljem Eu

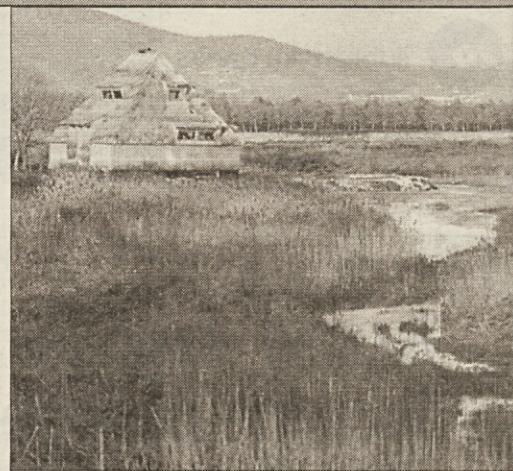
Kaj pomeni beseda "Interreg"? Gre za eno izmed kratic, ki so se rodile znotraj skupnosti, da bi umestili programe Evropske unije namenjene čezmejnemu sodelovanju med različnimi regijam (ali državami) znotraj in izven Unije. Podčrtati velja, da 50% vrednosti posameznega projekta krije EU, preostalo polovico pa si delita država (70%) in regije (30%).

INTERREG



Čezmejno sodelovanje med Furlanijo Julijsko krajino, Avstrijo in Slovenijo

Novice



Opazovalnica za ptice na otoku Cone. Spodaj, mednarodna tekmovalna v kajaku na Soči

Pobude za ovrednotenje izjemno lepega rečnega toka s pomočjo finančnih sredstev Interreg 2 Italija-Slovenija

Soča, skupna dediščina dveh držav

Reka, ki izvira v Sloveniji in se izliva pri rtu Sdobba postaja privlačna za "ekološki" turizem

V načrtu, ki ga je zasnovala Pokrajina je tudi vrsta infrastrukturnih objektov v obmejnem območju, v Turjaku in na otoku Cone

Med obema Goricama kolesarska steza in pešpot

Načrtovano partnerstvo z občino Nova Gorica, ki ga je zasnovala Pokrajina Gorica (ta sodi v širši okvir programa družbeno-gospodarskega razvoja, ki ga tvori čezmejni pakt) predvideva tako izvedbo vrste infrastrukture turistično-sportnega značaja v obmejnem pasu med Gorico in Novo Gorico in južneje na italijanskem ozemlju (predvsem v Turjaku in na samem otoku Cone), kakor tudi promocijsko dejavnost za povečanje turističnega obiska vzdolž celotnega toka reke Soče. Posebej zanimiva naj bi bili kolesarska steza in pešpot med Gorico in Novo Gorico (med ulico Degli Scogli v Gorici in Solkanom v Slo-

veniji), privez za kanuje in kajake na desnem bregu reke v takimenovanem soškem parku v ulici Ponte del Torione v Gorici in na levem bregu pri nekdanjem mlinu v Solkanu, na slovenski strani. Naslednji poseg turistično-sportnega značaja bo izpeljal v Turjaku, kot dopolnilo obstoječi ponudbi na levem bregu, v načrtu pa so tudi nove popolnejše informativne table na otoku Cone. Posebna propagandna kampanija, s pomočjo strani na Internetu in zgibank, pa naj bi prispevala k promociji posameznih zgoraj omenjenih krajev ob otvoritvi čezmejne turistične kolesarske steze in pešpota.



S tovrstnimi akcijami želi goriška Pokrajina pritegniti več obiskovalcev v omenjene kraje, namerava pa pripraviti posebne turistično-okoljevarstvene pakete, ki bi jih ponujale turistične agencije, kar bi imelo ugodne družbeno-gospodarske posledice za

vse območje skozi katerega teče reka Soča. Zanimivi so tudi zaposlovalni pokazatelji povezani z novimi pobudami: zaposlitev bi dobilo 100 oseb v pripravljalnem obdobju, nadaljnih 200-300 se posebej mladih, tudi part-time, pa v času prehoda na izvedbo

in upravljanje. Kar zadeva časovni rok za izpeljavo načrta vse kaže, da bi jeseni leta 2000 že lahko predali namenu nove infrastrukturne objekte. Glede potrebnih finančnih virov za čezmejne pobude pa goriška Pokrajina računa na kakih 500 milijonov lir.

V naravno bogastvo, ki si ga "delita" Furlanija-Juljska krajina in Slovenija sodi še posebej dragocen biser, ki nikakor ni mogel izostati iz različnih

vensko ozemlje in vstopi na italijansko, prečka Gorico (Gorizia), teče ob Sovodnjah (Savogna d' Isonzo), Gradišče ob Soči (Gradisca d' Isonzo), San Pier d' Isonzo (gre za kraje katerih ime je, kakor vidimo, tesno povezano s Sočo), priteče v severni Jadran. Reka teče skozi izjemno privlačno in slikovito pokrajino tako

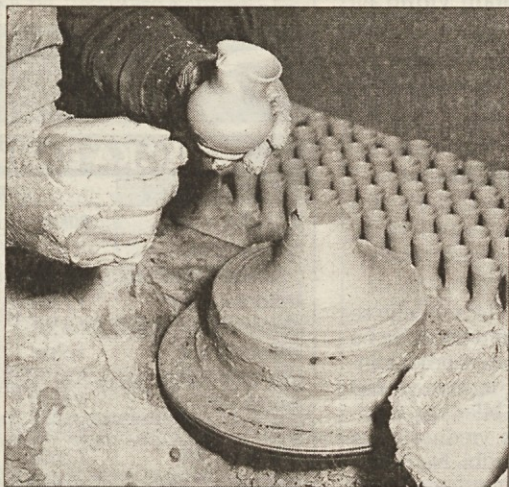
Načrtovani privezi za plovila (kajake in kanuje), steze za gorska kolesa in naravni rezervati

ob njenem gorskem toku v Sloveniji, kakor v dolinskem v Furlaniji-Juljski krajini kar je omogočilo, da so bile izpeljane že številne zanimive in odmevne turistično-naravovarstvene pobude, ki izkoriščajo in valorizirajo to skupno dobrino: gre predvsem za pobude na slovenski strani, za vključitev območja izvira Soče v Triglavski narodni park, za postavitve številnih infrastruktur sportnega značaja: privezi za plo-

vila (kajake in kanuje) in kolesarsko stezo za gorska kolesa na zahodnem bregu. Na italijanski strani pa sta bila ustanovljena in urejena deželni naravni rezervat, bolj znan kot Park otoka Cone ob izlivu Soče in park Pev-

ma (Piuma), v istoimenskem kraju v sverozahodnem predmestju Gorice, nedaleč od katerega teče Soča. Zavedajoč se, da na tem področju lahko naredita Furlanija-Juljska krajina in Slovenija veliko več, še posebej če se povežeta, je Pokrajina Gorica z obilo modrosti pripravila načrt za turistično ovrednotenje celotnega toka Soče od izvira pa do izliva, ki je našel svoje mesto med projekti, ki lahko računajo na finančno pomoč iz sklada Interreg 2 Italija-Slovenija.

Priprava keramike. Pobuda iz programa Interreg Italija-Slovenija teži k ovrednotenju čezmejne obrti z internacionalizacijo malih in srednjih podjetij Furlanije-Juljske krajine vzdolž meje



Razvijati čezmejno obrt in pri tem preverjati možnosti za "joint-venture". Gre torej za spodbujanje internacionalizacije malih in srednjih podjetij, ki delujejo v Furlaniji-Juljski krajini, vzdolž meje s Slovenijo. To so cilji, ki si jih zastavlja projekt o obrti, ki je vključen v operativni program Interreg 2 Italija-Slovenija. Izpeljala ga bo ESA, Ustanova za razvoj obrti v Furlaniji-Juljski krajini, stala pa bo 400 milijonov lir. Namen raziskave je preverjanje možnosti, ki jih imajo mala in srednja podjetja za povezovanje in sodelovanje s slovenskimi podjetji in/ali za usta-

navljanje novih proizvodnih in trgovskih dejavnosti v Sloveniji. S pomočjo srečanj, seminarjev in informativnih vodičev naj bi razširili vedenje o čezmejnem sodelovanju. V informativnem materialu, ki ga je pripravila Dežela Furlanija-Juljska krajina je navedeno, da projekt izhaja iz ugotovit-

ve, da imajo zainteresirana območja (pokrajine Trst, Videm in Gorica na italijanski strani in vsa Slovenija) take morfološke in gospodarske značilnosti, zaradi katerih jih lahko obravnavamo kot proizvodno homogene. Podjetja so po večini mala in srednja, kar povzroča velike težave pri iskanju novih

Raziskava bo morala preveriti možnosti za nove proizvodne in trgovske dejavnosti na slovenskem ozemlju

Krajevna podjetja se tržno odpirajo

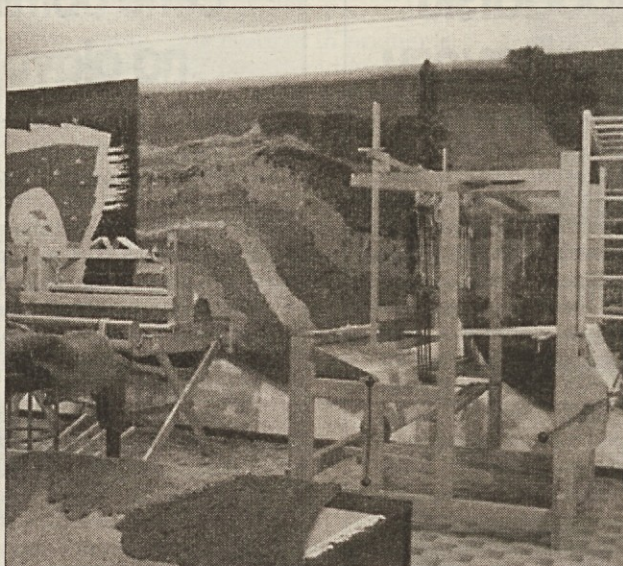
Čezmejna obrt, internacionalizacija podjetij vzdolž meje

tržiči, pri iskanju novih izdelkov, pri uvajanju inovativnih upravnih prijemov, težave pa izvirajo tudi iz pomanjkanja informacij o gospodarskih, pravnih, davčnih značilnostih evropskih trgov, še posebej pa držav, ki bodo v kratkem postale članice Evropske unije. Vse te težave predstavljajo resno oviro razvojnim možnostim obstoječih proizvodnih dejavnosti, še posebej pa ovirajo nastajanje novih podjetniških pobud. Nekaj

pa je razvidno že sedaj: posegi, ki so potrebni za razvijanje območja, ki bi sodelovali na čezmejnem sodelovanju so izven dometa programa Interreg, ker zahtevajo dodatne posege na finančnem, izobraževalnem in poklicnem področju. Vsekakor pa je lahko prvi korak v smeri tovrstnega povezovanja ravno neposredno spoznavanje razvojnih možnosti in s tem povezanih problemov tostran in onstran meje.

Za dodatne informacije vam je na razpolago Služba za zunanje odnose pri deželni direkciji za evropske zadeve in zunanje odnose, ul. S. Francesco 37, Trst. Tel: 040/ 3775119-3775122, fax: 040/ 3775025, E-mail: aff.comunitari@regione.fvg.it

Predhodnica za italijansko-slovenske joint-venture



Statue za tkanje preprog. študija bo morala preveriti možnosti za nove joint-venture za ustanovitev prodajnih mrež, promocijo izdelkov ter za odpiranje proizvodnih obratov onstran meje

Raziskava bo morala še posebej nakazati kakšne so možnosti za ustanovitev "joint-venture" ter navesti možnosti za internacionalizacijo podjetij ter postaviti temelje za skupne projekte v katerih udeležiti sodelovanje. študijo bodo izvedli strokovnjaki z bogatimi tovrstnimi izkušnjami. Potrebno bo tudi osvetliti vse možne probleme tako birokratskega kot pravnega in strokovnega značaja, ki bi se lahko pojavili ob ustanavljanju "joint-venture", ob internacionalizaciji podjetij, pri postavljanju prodajnih mrež, promociji proizvodov ter ustanavljanju novih proizvodnih dejavnosti onstran meje. Gre za zelo občutljivo fazo načrta, saj je določanje in prepoznavanje tovrstnih problemov usodnega

pomena zlasti za mala podjetja, ki na tem področju niso dovolj pripravljena; tako se lahko izogonejo gospodarskim in proizvodnim projektom, ki so težko izvedljivi ali celo povsem neizvedljivi. Osnovni cilj načrta je posredovati podjetjem instrument s pomočjo katerega spoznati in izkoristiti razvojne možnosti, ki jih ponujata EU in enotni evropski trg ter spodbuditi tvorne čezmejne oblike sodelovanja na področju obrti. V prihodnje pa naj bi bila to tudi pot za iskanje novih sogovornikov, za ustvarjanje ugodnih pogojev za rojstvo novih obrtnih podjetij in novih delovnih mest, za spodbujanje tehnološke in organizacijske rasti podjetij, za odpiranje novih prodajnih mest in pospešiti komercializacijo obrtnih proizvodov.

Projekti čezmejnega sodelovanja- kako lahko pride do grobe napake ob prehodu iz enega v drug jezik. Seminar v Boznu.

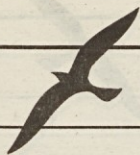
Prevodi, jezikovne "pasti"

"Falsche Freude, false friends, falsi amici" (lažni prijatelji): vsi jeziki jih poznaajo in kažejo na to, kako velike napake se lahko pojavijo ob prehodu iz enega v drug jezik. Če ti v Italiji izmaknejo denarico greš na Kvesturo (Questura), v Avstriji na Polizeidirektion, toda v Boznu mora celovški turist poiskati "Quaestur", povsem neznano besedo, ki je ni v nobenem nemškem slovarju. Če v Trstu iščemo odgovornega na občinskem uradu povprašamo za "direktorja", toda v Innsbrucku moramo poiskati Leitender Beamte, direktor pa je odgovoren le za vodenje orkestra. Pozorni bodite tudi v kavarni: "cappuccino" ni kapucin

in "espresso" ni hitri vlak. Italijanski Senat je institucija sicer podobna avstrijskemu Bundesratu, toda za Avstrije je Senat sodni organ. In kaj reči o "postavkah" ("poste") deželnega proračuna, ki so v netočnem prevodu postale kar Deželni poštni urad? Povečini gre za banalne napake, ki povzročajo le nepotrebne dodatne neprijetnosti v vsakdanjem življenju. Toda, ko partnerja iz Furlanije in Koroške sodelujeta pri projektu čezmejnega sodelovanja, lahko "lažni prijatelji" povzročijo vrsto resnih neljubih zapletov, saj v sklopu programa Interreg ne gre le za različne jezike, ampak tudi za različne finančne sklade (iz Unije,

vsedrjavne in deželne) in različne upravne sisteme. Kako različni so upravni postopki v Venetu, Boznu, na Tirolskem, Salzburškem, Koroški in v Furlaniji-Juljski krajini gre za partnerje v Interreg Italija-Avstrija- smo se lahko prepričali v preteklih dneh med izpopolnjevalnim seminarjem, ki ga je na pobudo bozenske Pokrajine priredila tamkajšnja Evropeistična akademija. Ze leta se ukvarja ravno s proučevanjem različnih oblik povezave med jezikoslovjem, pravom in upravo. Seminar je bil le prvi v vrsti pobud, ki bodo potekale v deželah italijansko-avstrijskega Interrega, vanje pa naj bi zajeli tudi območje ob

italijansko-slovenski meji. V načrtu niso le seminarji in slovarji, ampak tudi izpopolnjevalni obiski, jezikovni tečaji, posveti in različne publikacije. Jasno je, da so rezultati tovrstnih pobud koristni tudi v vsakdanjem življenju. Prav zanimiva pa je ugotovitev, da je že ob zadnjem zasedanju tehnične delovne skupine Italija-Avstrija, ko sta se partnerja seznanila s posebnostmi v upravnih postopkih in pravnimi obveznostmi, ki v negativnem in pozitivnem smislu pogojujejo dejavnost različnih Uprav, prišla na dan vrsta napotkov o tem kako se soočiti z metodologijo in vodenjem čezmejnih projektov.



NOGOMET / ITALIJANSKI POKAL

Fiorentina
s težavo

Proti Atalanti le 1:0

Fiorentina - Atalanta 1:0

Stelec: Robbiati v 10. minuti.

FIORENTINA (1-3-4-2): Toldo 6, Padalino 6, Falcone 6, Repka 6.5, Heinrich 6, Tarozzi 6, Cois 6.5, Rui Costa 7, Robbiati 7 (Bettarini), Esposito 5.5, Batistuta 6.5. Trener: Trapattini.

ATALANTA (1-3-4-2): Fontana 6.5, Carrera 6, C. Zenoni 6 (Doni 6), Rustico 5, 5, Siviglia 5 (Zanini), D. Zenoni 6, Gallo, 5.5, Bonacina 5.5, M. Orlando 6.5, Banchelli 5 (1' st Caccia 6), Cossato 5.5. Trener: Mutti.

Sodnik: Bettin (Padova) 5.

FIRENCE - Gol, ki ga je po prostem strelu že v 10. minuti dosegel Robbiati, je precej olajšalo delo Fiorentine v prvem polcasu. Trapattinijevo moštvo je po голу nadzorovala igro, organizirala

nekaj nevarnih nasprotnih napadov, nekaj več težav je imela samo proti koncu polcasa.

V drugem delu je Atalanta igrala se bolj napadalno in bila boljša od toskanskega prvotiga, ki je preživel več težkih trenutkov. Vendar je bila Atalanta v konici napada preveč neučinkovita. Ker se je prva tekma v Bergamu končala z zmago Atalante s 3:2, je bila tekma do konca negotova.

Zal je že pred tekmo prišlo do običajnih izgrediv. Spet so se »izkazali« zloglasni navijači iz Bergama, ki so na ulicah s palicami ustrahovali pešce in poskodovali avtomobile in motorna kolesa ter razsajali vse dokler jih ni pred stadionom Franchi napadla policija.

Polfinalna para: Fiorentina - Bologna, Inter - Lazio.

KOŠARKA / SINOČI V A1 IN A2 LIGI

Polom Sdaga proti Sonyju
Važna zmaga za Lineltex

Goričanom ni šlo prav nič od rok, Timinskas vnovič razočaral Tržačani so se zelo potrudili, pomagali pa jim je tudi Marić

Sdag - Sony 80:55 (23:36)

SDAG: Pecile (0/1), Bazarević 14 (3/10, 1/3), Tonut 8 (1/1, 1/3), Timinskas 3 (0/5, 0/1), Stazić 11 (2/3, 2/7), Nobile, Mian 12 (3/6, 2/2), Zwikker 2 (1/4), Pol Bodetto 5 (0/1), Bellina.

SONY: Mordente (0/1 da 3), Portaluppi 2 (1/3, 0/2), Montanaro (0/1), Wucherer 16 (5/8, 0/2), Michelori 6 (3/3), Booker 22 (5/10, 4/6), Baldi 4 (2/2), Cazzaniga 2 (1/1), Johnson 26 (10/14), Monti 2 (1/1).

Sodnika: Pallonetto iz Neaplja in Grossi iz Rima. Prosti meti: Sdag 17:29; Sony 12:14. Skok: Sdag 30, Sony 31. Tri točke: Sdag 6:16, Sony 4:11.

GORICA - Polom je napovedal že začetek - 14:0 za goste. Goričanom ni šlo prav nič od rok, gresili so tudi med izpod koša. Niti za trenu-

tek niso zaigrali sproščeno, tako da so Milančani stalno večali prednost, čeprav razen dveh dobrih tujcev niso pokazali ničesar. Nizozemce Zwikker je igral malo (Zorzi je dejal, da je bil za milanske centre prepočasen), s slabim odstotkom je metal tudi Bazarević, Timinskasa pa lahko pred oslovitvijo reši samo dejstvo, da klub zaradi pomanjkanja denarja na tržistu ni zmožno najti ustrežnejše nadomestitve.

Ostala izida: Pompea Rim - Müller Verona 75:71, Polti - Zucchetti 82:66. **Vrstni red:** Varese 34, Kinder 32, Team-system 30, Benetton 28, Pompea 26, Sony 18, Pepsi 16, Polti, Ducato, Termal in Muller 14, Zucchetti 12, Sdag 8, Mabo 6.

A2 LIGA
Lineltex - Bini 56:54 (27:28)

LINELTEX: Laezza 8 (- prosti meti, 4:4 za dve točki, 0:1 za tri točke), Alibegović 14 (4:7, 5:8, 0:2), Bullara (-, 0:2, 0:2), Williams 9 (-, 0:2, 3:4), Ansaloni 10 (3:4, 2:4, 1:3), Miccoli n.v., Vianini 7 (1:2, 3:6, -), Semprini 8 (2:2, 3:5, 0:1), Ogrisek n.v., Spigaglia (-, 0:1, -).

BINI: Parente (-, -, 0:1), Marić 7 (-, 2:4, 1:7), Sperduto 3 (1:2, 1:1, 0:2), Bertocchi n.v., Thomas 12 (-, 6:9, -), Monzocchi 9 (-, 0:2, 3:5), Conti n.v., Santarossa 15 (-, 3:5, 3:4), Podestà 6 (-, 3:4, -), Gigena 2 (2:2, -, -).

Sodnika: Taurino iz Vignole in Sabetta iz Termolija. Delni izidi: 13:9 (5), 15:14 (10), 21:23 (15), 39:32 (25), 46:44 (30), 48:52 (35).

TRST - Lineltex se je vendarle oddolžil za slabo igro zadnjih treh nastopov in se posebno za katastrofo v Pesaru, s tesno a zasluženo zmago. Tekma je bila vseskozi zelo izenačena, ekipi pa sta se večkrat izmenjali v vodstvu. Tokrat so bili Tržačani v zadnjih minutah vendar le bolj prisebni, nadoknadili 6 točk zaostanka in tudi preprecili nasprotniku, da bi prisel do zadnjega meta.

S to zmago ni Pancottova ekipa se rešila problemov, ki jih ima dejansko že od začetka prvenstva: velika nihanja v igri, nepazljivosti v obrambi, slaba igra nekaterih posameznikov, od katerih bi bilo pričakovati kaj več (Bullara, Vianini). Vendar pa so tokrat dali vse od sebe v obrambi, prestregli več zog in skušali s preudarnostjo v napadu najti boljše mete.

Tržaski navijači so pred tekmo sportno pozdravili z dolgim aplavzom priljubljenega tujca Marica in Thomasa. Bivša ljubljenska tržaska publika sta odigrala dobro, a ne izredno tekmo. Marić je dober nastop pokvaril v zaključnih minutah, ko je zagresil nekaj napak, ki so odločilno pripomogle k zmagi Lineltexa.

V nedeljo proti Montecatini bo tržaski Lineltex lahko računal tudi na doprinos 23-letnega srbskega play makerja z grškim potnim listom Srdjana Jovanovića.

KOŠARKA

Varese
prvi
pokalni
finalist

Roosters Varese - Team-System Bologna 74:73 (38:42)

VARESE: Pozzecco 12 (2/3, 1/4), Mršić 12 (3/5, 1/3), Vescević 3 (0/1, 1/1), De Pol 14 (2/5, 2/2), Galanda 10 (2/2, 1/1), Meneghin 8 (2/6, 1/5), Zanusi Fortes 7 (3/3), Santiago 8 (3/7), Bianchi.

TEAMSISTEM: Mulaomerović (0/1 za tri), Jarić 4 (2/3), Fučka 16 (4/9), Damiao, Del Negro 8 (3/8, 0/1), Myers 28 (4/4, 4/8), Karnisovas 13 (2/2, 3/6), Chiacig 4 (1/1), Betts, Pillutti.

PM: Varese 19/27, TeamSystem 20/26. PON: Betts (44-40), Galanda (65-62), Karnisovas (71-69). Tri točke: Varese 7/16, TeamSystem 7/16. Skok: Varese 21, TeamSystem 27.

Danes: Kinder Bologna - Benetton

CONI

Izvoljen
bo
Petrucchi

RIM - Dosedanji predsednik košarkarske zveze Gianni Petrucci bo danes izvoljen za novega predsednika italijanskega olimpijskega odbora CONI. Baje lahko računa na podporo najmanj 33 članov državnega sveta od skupnih 41 volilcev. Njegov protikandidat Mauro Checcoli je včeraj zamen zahteval sklicanje neformalnega sestanka državnega sveta, na katerem naj bi prislo dokonfrontacije med kandidatom.

»Bitka« pa se je razvnela okoli podpredsedniških mest. Eden od dveh predsednikovih namestnikov bo skoraj gotovo dosedanji vršilec funkcije predsednika (po odstopu Pescanteja) Bruno Grandi, drugi pa naj bi bil predsednik zveze kanuistov Francesco Conforti. Zrtev spletk naj bi bil predsednik atletske zveze Gianni Gola. »Moja edina krivda je v tem, da se nisem takoj opredelil za Petruccija. Checcoli pa mi je ponudil podpredsedniško mesto tudi potem, ko sem mu povedal, da ne bom volil zanj,« se je pritožil Gola.

Checcoli je v pismu vsedravnemu svetu rotli Petruccija, naj umakne svojo kandidaturu, ki bi jo lahko istovetili z nogometom, kar bi v tem trenutku CONIju in v končni fazi tudi samemu nogometu lahko škodila.

TENIS / ODPRTO PRVENSTVO AVSTRALIJE

Francozinja Mauresmo
izločila Davenportovo

Hingisova prekinila serijo 34 zmag Seleševe

MELBOURNE - Amelie Mauresmo in Martina Hingis sta finalistki letošnjega odprtega teniskega prvenstva Avstralije v Melbournu - nagradni sklad je 7, 45 milijona ameriških dolarjev. V finalu je tudi "leteci" Sved Thomas Enqvist.

V Franciji v teniskem svetu ne pogledujejo več le za vitko Mary Pierce, ampak vse bolj v oči bode tudi mlada Amelie Mauresmo, ki je tokrat s 4:6, 7:5, 7:5 premagala prvo damo svetovnega tenisa Americanko Lindsay Davenport. Če je Americanka po prvem nizu (6:4) mislila, da ima vse niti igre v svojih rokah, potem se je gotovo zmotila. Francozinja se je dvakrat vrnila in drugi ter tretji niz dobila s 7:5.

»Na odprtem prvenstvu Francije sem leta 1983 videla zmagati Yannicka Noaha in takrat sem pomislila, da bi to rada tudi jaz. Tokrat pač ničesar nisem mogla izgubiti in na koncu se mi je izplačalo,« se je veselila Francozina, Davenportova pa je o svoji nasprotnici povedala: »Je zelo močna in nadarjena punca. Zdi se mi tudi, da je psihično zelo stabilna. Včasih se mi je že zdelo, da sem igrala s fantom. Udarjala je namreč tako močno, poleg tega pa ima tako močno ramena...«

Bolecino je obcutila verjetno tudi naturalizirana Americanka Monica Seles, ki je na odprtem prvenstvu Avstralije po 34 zmagah proti Hingisovi (6:2, 6:4)

izgubila prvič v karieri. »Martina je začela odlično, jaz pa sem na drugi strani udarjala premalo močno. Danes je bila boljše. Seveda sem zelo razočarana, da je moja zmagovalna serija končana,« je povedala Seleseva, Svicarka pa je na



Amelie Mauresmo, presenečenje Melbournu

drugi strani že razmišljala o mestu na lestvici WTA: »Razmišljam o mestu na lestvici. Sem že prva?« Na to bo Svicarka morala še malo počakati, saj bo Davenportova stvilka ena se nekaj časa, tudi po polfinalnem porazu.

S serijo zmag nadaljuje Sved Thomas Enqvist. S 6:3, 7:5 in 6:1 je namreč premagal Nicolasa Lapentija in letos osvojil že 14. zmago. »Zelo sem vesel, da bom lahko igral v finalu turnirja za Grand Slam,« pravi Enqvist, Lapentija pa je bil kljub porazu dobre volje: »Pocutim se odlično. To leto sem torej začel uspešno in iz Avstralije odhajam popolnoma drug človek.« Sved se bo v finalu srečal z zmagovalcem dvoboja med Nemcem Tommyjem Haasom in Rusom Jevgenijem Kafelnikovim.

Danes igra za vas Totocalcio

Jaš
Gregori

Jaš Gregori (letnik 1981) se je začel ukvarjati z nogometom že pri šestih letih kot mlajši ciciban pri Zarji. Nato je igral eno sezono z Borovimi cicibani, 2 leti z Zarjinimi začetniki, v prvenstvu najmlajših je nastopil z Borom in z Gajo, v naraščajoški ligi pa z Zarjo in s Primorjem. Sedaj igra kot mladinec z Zarjo/Gajo in letos je opravil tudi krstni nastop s članskim moštvom. Za srednjo šolo je igral tudi rokomet in odbojko. Prejšnji teden je Mitja Stefančič pravilno napovedal 8 rezultatov.

Bari - Lazio	2
Cagliari - Juventus	X 2
Florentina - Vicenza	1
Milan - Salernitana	1
Parma - Venezia	1 X
Perugia - Sampdoria	1 X 2
Piacenza - Inter	X 2
Roma - Empoli	1
Udinese - Bologna	1 X 2
Genoa - Atalanta	1
Pescara - Verona	X 2
Rimini - Viterbese	1
Catania - Benevento	X

NOVICE

Končane igre Alpe Jadran
Neodgovorni strel mladega
slovenskega biatlonca

CAVALESE (TRENTO) - V tem kraju so se včeraj končale 9. zimske igre Alpe Jadran, ki se jih je udeležilo blizu 700 sportnikov in sportnic do 17 let iz sedmih držav. Na zaključni slovesnosti je deželni odbor za šport Hansjoerg Gruber izročil zastavo iger predstavnikom FJK, ki bodo prihodnje leto v Gorici priredili poletne igre AJ. Zadnji dan so podelili medalje v hokeju in namiznem tenisu.

Slovenija je z 19 odličij (5 zlatih, 7 srebrnih, 7 bronastih) končala na drugem mestu med dobitniki medalj, v slabo luč pa je njen nastop postavil mladi član biatlonskega moštva, ki so ga ustavili orožniki, ker je »za trening« s tekmovalno zračno puško s hotelske terase streljal na macko in jo prikrasjal za oko. Slovenska odprava je poravnala stroške za poseg pri živinozdravniku, upati je, da bo primerno ukrepala tudi proti mladeniču, ki očitno ni razumel bistveno sporočilo športa, s katerim se ukvarja.

Juventussi: nagradi
Pressichu in Boerijeve

Stirinajstletni tržaski jadralca Mattia Pressich in sedemnajstletna videmska kanuistka Margherita Boeri sta zmagovalca letošnje nagrade Juventussi, ki jo deželno združenje italijanskih sportnih novinarjev vsako leto podeljuje mladim sportnikom iz FJK. Pressich, član sseljanskega društva Pietas Julia, je minulo leto osvojil naslov svetovnega in državnega prvaka v razredu optimist, Boerijeve pa je na SP v kanuju osvojila ekipno srebrno in bron v individualni preizkušnji. Stipendiji za hkratne sportne in solske uspehe, ki jo podeljuje Fundacija Marco Luchetta, bosta prejela videmski kolestar Nicola Franceschini in tržaski strelec Alessio Scheri. Med starostniki bo nagraden Tržacan Fulvio Dessenibus, ki je v sportu aktiven že 50 let, najprej kot kosarar, nato pa kot funkcionar plavalne zveze. Podelitev bo v ponedeljek, 8. februarja.

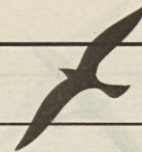
Romario zavmil bajno ponudbo

RIO DE JANEIRO - Brazilski nogometaš Romario je zavmil ponudbo nekega kluba iz Savdske Arabije, ki mu je za 70 dni nastopanja ponudil dva milijona dolarjev (3 milijarde 200 milijonov lir). »Pomisli, nisem niti trenutek. V Flamengo se počutim dobro, ce bi se preselil v Savdsko Arabijo pa bi name vsi pozabili,« je dejal 33-letni napadalec, ki se upa, da ga bo selektor kariok Wanderley Luxemburgo poklical v reprezentanco.

Obvestila

SK BRDINA organizira v nedeljo, 7. februarja avtobusni izlet v Trbiž. Vpisovanje bo na sedežu kluba, Proseška ul. 131 na Opčinah, v ponedeljek, 1. in v sredo, 3. februarja ob 19. do 20. ure. Informacije na tel. st. 040-212859 in 040-299573.

MAJENKA DOLINA v sodelovanju s SD BREG prireja smučarske izlete v Mokrine (Pramoljo) 7. in 28. februarja ter 7. marca 1999. Odhod ob 6. uri iz Sance. Vpisovanje v trgovini pri Martini Mauri. Za informacije tel. 0338-5032176.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi - Dvorana Tripcovich

V ponedeljek, 1. februarja ob 18.00, »Eno uro z ... Ulrichom Dünnebachom«.

Gledališče Rossetti

Danes, 29. in jutri, 30. januarja ob 20.30 ter v nedeljo, 31. januarja ob 16.00, bo Novo gledališče -

Diana Orsi podalo delo Peppina De Filippa »Don Raffaele il trombone cupido scherza e spazza«. Režija Silvio Orlando.

V torek, 2. ob 20.30 in v sredo, 3. februarja ob 16.00 bo gledalska skupina La Famiglia delle Ortiche, podalo delo »La solitudine nei campi di cotone«. Režija Cherif.

Od 5. do 14. februarja bo na sporedu delo »Le false confidenze«, ki ga bo podalo gledališče iz Genove. Režija Marco Sciacaluga. Predstave: 5. in

6. feb. ob 20.30, 7. feb. ob 16.00, 9., 10., 11., 12. in 13. feb. ob 20.30 ter 14. feb. ob 16.00.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada Gledališče Cristallo

Od danes, 29. januarja do 7. februarja, George Bernard Shaw »La professione della signora Warren«. Režija Patrick Rossi Gastaldi. Predstave: danes, 29. in jutri, 30. januarja ob 20.30, 31. januarja ob 16.30, 2. februarja ob 16.30, 3., 4., 5., in 6. februarja ob 20.30 ter 7. februarja ob 16.30.

Gledališče dei Fabbri (Ul. dei Fabbri 2/a)

Skupina »Teatro degli Asinelli« bo jutri, 30. ob 20.30 in v nedeljo, 31. januarja ob 17.30 ter ponovitvi v soboto, 6. in v nedelno, 7. februarja, podalo delo Alana Ayckbourn »Camere da letto«. Režija Liana Zonta.

Kinodvorana Alcione (Ul. Madonizza 4)

V sredo, 10. februarja bodo v sklopu - film v francoskem originalu - predvajali »Ma vie en rose« Alaina Berlinerja.

DOLINA

Dvorana KD »Valentin Vodnik«

Jutri, 30. januarja ob 20.30 gostuje SSG s predstavo F. Milčinskega »Butalci«. Priredba in režija Jasa Jamnik.

GORICA

Kulturni center »L. Bratuž«

V ponedeljek, 1. februarja, ob 20.30 (red A) in v torek, 2. februarja, ob 20.30 (red B) gostuje SSG s predstavo Alana Ayckbourn »Polovične resnice« v režiji Vladimira Jurca.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

Danes, 29., 30. in 31. januarja bo Piccolo Teatro di Milano podalo delo »La grande magia«, pravljično v treh dejanjih E. De Filippa. Režiser Giorgio Strehler.

11., 12., 13. in 14. februarja, Gledališče della Tosse, »Ubu incatenato e re«. Režija Tonino Conte.

Gledališče delle Mostre

Danes, 29. in 30. januarja bo Stalno gledališče iz Parme podalo delo »Alice oltre lo specchio«. Režiser Giorgio Gallione.

Sežana bo počastila spomin sociologa Danila Dolcija



Ljudska univerza iz Sezane in tamkajšnji Kulturni center »Srečka Kosovela prirejata danes ob 18. uri v veliki dvorani Obcine Sezana (Partizanska 4) kulturni večer, ki bo posvečen spominu velikega italijanskega sociologa, književnika, publicista in družbenega delavca Danila Dolcija, ki je bil po materi slovenskega rodu in se je rodil v Sezani leta 1924 in umrl pred letom dni v Palermu. Njegov lik bodo na današnjem srečanju osvetlili akademik, pesnik in prevajalec Ciril Zlobec, zamejski pesnik Marko Kravos, pesnik Aleksander Persolja in publicistka in prevajalka Jolka Milic.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

V nedeljo, 31. jan. ob 16.00, »Salome« Riharda Straussa.

Dvorana Tripcovich

V petek, 5. ob 20.30 in v soboto, 6. februarja ob 17.00, Gioachino Rossini »Il signor Bruschino«.

Gledališče Rossetti

Na pobudo Trzaskega koncertnega društva bo v ponedeljek, 1. februarja ob 20.30 nastop A. Specchi - »Accademici della Fondazione A. Toscanini« - B. Wohlfarth.

Na pobudo Trzaskega koncertnega društva bo v

ponedeljek, 8. februarja ob 20.30 nastopil Andrea Lucchesini.

Športna palača (Čarbola)

Danes, 29. januarja dobrodelni koncert, ki ga bo imel Luca Carboni ob 5. obletnici smrti Marka Lucchetta, Sasa Ote, Darija D'Angela, Mirana Hrovatina in Iarie Alpi.

Gledališče »Silvio Pellico«

V torek, 2. februarja ob 20.30 muzikal, ki ga bodo izvajali dijaki zavoda združenega sveta.

Glasbena matica

V torek, 9. februarja ob 20.30 bo v Deutscher Hilfsverein, Ul. Coroneo 15, cetri abonmajski koncert, ki ga bo izvajal Duo Danja Lukan - sopran, Marko Ozbic - klavir.

GORICA

Kulturni dom

Jutri, 30. januarja ob 21.00 muzikal, ki ga bodo izvajali dijaki zavoda združenega sveta.

SLOVENIJA

SEŽANA

Vrabcjeva dvorana GŠ Sezana

V soboto, 6. februarja ob 19. uri, Večer slovenske glasbe, nastopajo učenci in komorne skupine GŠ Sezana in Baročni kvartet iz Ljubljane s solistko sopranistko Marto Močnik.

PORTOROŽ

Avditorij

Jutri, 30. januarja ob 20.30 koncert zabavne glasbe v izvedbi Big band RTV Slovenija, solistka Anika Horvat.

IZOLA

Dvorana glasbene šole (palača Besenghi)

V torek, 2. februarja ob 19.30 bo koncert tria Luwigana. Darko Brlek - klarinet, Igor Skerjanec - violoncelo in Vladimir Mlinaric - klavir.

PORDENON

Bivši samostan sv. Franciška

V sredo, 10. februarja ob 20.45 bo Compagnia Picciola podala Magrisevo delo »Io non sono nessuno«. Režija Maria Pia Pagliarecci.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center »Srečka Kosovela«

V petek, 5. februarja ob 17. uri »Mali strah bav-bav« v izvedbi Mladinskega gledališča A'PART Sezana.

V torek, 9. februarja ob 20. uri, gostovanje Mestnega gledališča ljubljanskega - N. Kolijada »Murlin Murlo«.

KOPER

Srednja šola »A. Ukmarja«

V četrtek, 4. februarja ob 17. uri, gostuje SSG iz Trsta s predstavo F. Milčinskega »Butalci«. Priredba in režija Jasa Jamnik.

PORTOROŽ

Avditorij

Danes, 29. ob 20.30 in v nedeljo, 31. januarja ob 18.00 in 20.30, akcijska drama »Snake Eyes«. Režija Brian De Palma.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Predstava »Jetnik druge avenije« N. Simona, bo 5. februarja ob 20. uri.

Danes, 29. januarja ob 20.00, Samuel Beckett, »Konec igre«. Režiser Vito Taufer. Reprize: 4., 6., 12. in 13. februarja vedno ob 20.00.

LJUBLJANA

Mestno Gledališče

3. in 5. februarja ob 19.30 William Shakespeare, »Antonij in Kleopatra«.

Danes, 29. in 30. januarja, 1. in 4. februarja ob 19.30 Bostjan Tadel »Policija, d. d.«.

2. februarja ob 19.30, Curth Flatow »Moz, ki si ne upa«.

V soboto, 6. februarja ob 19.30 Tone Partljic »Stajerc v Ljubljani«.

KOROŠKA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 1. februarja nastop komornega orkestra »Ferenc Liszt« iz Budimpeste.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 29. januarja ob 20. uri Simfoniki RTV Slovenija. Dirigent Lior Shambadal, solist Anton Sorokow, violina.

CELOVEC

Mestno gledališče

Danes, 29. januarja ob 19.30 - La Traviata (opera - G. Verdi).

Jutri, 30. januarja ob 19.30 - Czardasova kneginja (opereta - E. Kalman).

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Poštna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Revoltella: do 28. februarja bo odprta obsežna razstava Avgusta Cernigoj - poetika spreembe. Istocasno so pripravili tudi razstavo arhitekta načrtov Borisa Podrecca, ki je poskrbel za postavitev Cernigojeve razstave. Obe razstavi si je mogoče ogledati vsak dan, razen ob torkih, od 9. do 19. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 27. februarja peto »Srečanje umetnikov«.

Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): do 2. februarja 1999 razstavlja Elio Caredda. Urnik: od 11. do 13. ure in od 16.30 do 20. ure. Ob ponedeljkih in praznikih zaprto.

Galerija N. Bassanese, (Trg Giotti 8, I. nad.): do 10. februarja razstavlja Giuliano Dal Molin, Maria Morganti in Federico Rizzi. Razstava je odprta od torika do petka od 17. do 20. ure.

Art Gallery (Ul. s. Servolo, 6): do 30. januarja VIII. državna razstava »mini okvirjev 1999«. Urnik: ob delavnikih od 10.30 do 12.30 in od 17.00 do 19.30. Ob praznikih zaprto.

Državna knjižnica (palača Mompurgo, Osirek papeža Janeza XXIII, 6): razstava o življenju Giuseppeja De Mompurga. Odprta bo do 27. februarja in sicer ob ponedeljkih, sredah in četrtnih od 9. do 17. ure, ob torkih, petkih in sobotah pa od 9.00 do 13.30.

Art Gallery (Ul. Locchi19/A): danes, 29. januarja ob 18.30, otvoritev osebne razstave Annamarije Ducaton.

OPČINE

V Zadržni kraski banki in v Prosvetnem domu bodo do 11. februarja razstavljali umetniki v spomin na Avgusta Cernigoja pod naslovom Zarek ustvarjalnega duha. Otvoritev bo jutri, 29. januarja ob 18.30.

BORŠT

V Srenjski hisi bo v petek, 5. februarja ob 20.30. otvoritev razstave »Borštanska narodna nosa«. Urnik ogledov: v soboto, 6. feb. od 17. do 20. ure, v nedeljo, 7. feb. od 15. do 20. ure in v ponedeljek, 8. feb. od 17. do 20. ure.

GORICA

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

Goriski grad, do 30. junija 1999, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: do 31. marca od 9.30 do 18.00 od 1. aprila dalje pa od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Kulturni center »Lojze Bratuž«: razstavlja Zora Koren Skerk.

VIDEM

Nekdanja cerkev sv. Franciška: velika razstava o neolitiku z naslovom »Bilo je pred 7000 leti ... Prvi kruh«. Razstava bo odprta do 2. maja in sicer vsak dan, razen ponedeljkov od 9. do 12.30 in od 15.30 do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Muzej Correr, Napoleonska hala: do 7. marca 1999 bo odprta razstava »Benetke 48«. Razstava bo odprta od 9. do 17. ure.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela: v četrtek 4. februarja ob 18. uri otvoritev pregledne razstave grafik slikarja Bojana Kovačica.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hiše: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

NOVA GORICA

Mestna Galerija Nova Gorica: do 31. januarja bo na ogled razstava umetnice Klementine Golja »Slike«. Urnik: ob delavnikih od 10.00 do 18.00 ure in ob sobotah in nedeljah od 13.00 do 17.00 ure.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod

zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8.-14., ob nedeljah in praznikih 13.-17., ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

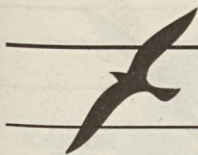
Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

TANK! Slovenska zgodovinska avantgarda. Večmedijska razstava. Odprta do 2. februarja in sicer od torika do sobote od 10.00 do 18.00 in ob nedeljah od 10.00 do 13.00.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure. Slovenski solski muzej, (Plečnikov trg 1): »NE! razstava o drogah«. Odprta bo do 26. februarja od ponedeljka do petka od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugli) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrhi Sv. Mihaela)

20.26 Risanke
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Pregled tiska
6.50 Jutranja razvedrilna oddaja Unomattina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
10.00 Film: Dingus, quello sporco individuo (western, ZDA '70, i. Frank Sinatra, G. Kennedy)
11.30 Dnevnik
11.35 Jutranja oddaja: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)
12.25 Vreme in dnevnik
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Nan.: Il tocco di un angelo (i. R. Downey)
15.00 Dok.: Kvarkov svet
15.45 Variete za najmlajše: Solletico (vodita Irene Ferri Mauro Serio), vmes risanke Princesa Sissi in nan. Zorro
17.35 Danes v parlamentu
17.45 Aktualna odd.: Prima - Predvsem kronika
18.00 Dnevnik
18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Aktualna odd.: Il fatto
20.40 Kviz: La Zingara
20.50 Dokumenti: Potovanje v naravo, znanost in tehnologijo - SuperKvark (vodi Piero Angela)
22.55 Dnevnik
23.10 Film: Isotta (kom., It. '96, r. M. Fiume, N. Magalotti, T. Saponangelo)
0.45 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
05.55 Aktualno: Il grillo

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše: Jutranji Go-cart, vmes risanke in nanizanke
9.15 Nan.: Blossom
9.45 Nad.: Quando si ama, 10.10 Santa Barbara
10.50 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme in dnevnik
12.00 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve (vodi Massimo Giletti)
13.00 Dnevnik
13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Aktualno: Ljubim zivali
14.40 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)
16.00 Kronika v živo: Vita in diretta (vodi Michele Cucuzza), vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Sereno variabile
19.05 Nan.: Squadra Speciale Cobra 11
20.00 Loto ob 8-ih
20.30 Večerni dnevnik Tg2
20.50 Variete: Furore
23.00 Aktualno: Tg2 Dosje
23.45 Dnevnik, v parlamentu, vreme
0.25 Film: Il mago (dram., It. '93, i. A. Quinn)

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme
8.30 Aktualne oddaje: Media/Mente, 8.55 Kinematografija, 9.00 Zgodovina smo mi, 10.00 Mondo 3
10.30 Film: Risate all'italiana (kom., It. '64)
12.00 Dnevnik in sport
12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Umetnost, itd.
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Tgr Leonardo
15.00 Pravljice in risanke
15.50 Sportno popoldne: snowboard, košarka
17.00 Dokumenti: Geo & Geo
18.30 Nad.: Un posto al sole (i. Samuela Sardo)
19.00 Dnevnik, deželne vesti
19.55 Variete: Blob
20.00 Nan.: Superman
20.50 TV film: Analisi di un assassino - Profile for murder (thriller, ZDA '96, i. L. Henriksen)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Aktualno: Islam, 0.00 Media/Mente
0.30 Dnevnik, pregled tiska

RETE 4

6.00 Nad.: Un volto, due donne, 6.50 Guadalupe
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Renzo in Lucia, 9.45 Huracan, 10.45 Febbre d'amore
9.40 Peste e corna
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik Tg 4
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Tormento d'amore (dram., It.-Sp. '58, i. M. Thore, M. Serato)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik
19.35 Nan.: Colombo
20.40 Nan.: Amico mio (i. M. Dapporto, K. Bohm)
22.45 Film: A proposito della notte scorsa (kom., ZDA '86, i. R. Lowe, D. Moore)
1.10 Pregled tiska
1.30 Film: Magic (ZDA '78)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Aktualna odd.: Vivere bene benessere
10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.25 Nan.: Detektiv na razpotju, 12.30 Nonno Felice
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful (i. Ronn Moss, Hunter Tylo)
14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45 TV film: La casa di Jane (dram., ZDA '93, i. James Woods, Anne Archer)
17.45 Kronika v živo: Verissimo
18.35 Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00 Variete: Paperissima (vodita Lorella Cuccarini in Marco Clumbro)
22.40 Variete: Titolo (vodi Enzo Iacchetti)
22.50 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Dnevnik
1.30 Striscia la notizia
2.00 Aktualno: Tele-visioni

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Mac Gyver
10.15 Film: Dodici lo chiamano papà (kom., ZDA '50, i. Clifton Webb, M. Loy)
12.20 Sport, 12.25 Odpri studio
13.00 Nan.: V osmih pod streho
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30 Nan.: Beverly Hills (i. Jason Priestley)
16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30 Nan.: Baywatch
18.30 Odpri studio
18.55 Sport
19.00 Nan.: Plavolaska za očetata, 19.30 Tata (i. Fran Drescher)
20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 Film: Accerchiato - Nowhere to Run (pust., ZDA '92, i. J.-Claude Van Damme, Rosanna Arquette, Joss Ackland)
22.40 Film: Strange Days (fant., ZDA '95, i. Ralph Fiennes, Angela Bassett)
1.30 Odpri studio, 1.45 Sport
2.25 Film: Qualcuno dietro la porta (krim., Fr. '70)

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
13.35 Informativna oddaja Gledalisce v Gorici
17.30 Kotiček za zdravje
18.00 Zoom umetnost
20.30 Glasba: Musichiamo
23.35 Zoom umetnost
1.50 Film

MONTECARLO

12.45 19.30, 22.45, 0.30 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
11.35 Nan.: Agencija Rockford, 13.05 Ellery Queen
14.00 Film: Massacro a Phantom Hill (western, '86)
16.00 Variete: Tappeto volante (pust., VB '67, i. T. Dalton, Miryam D Abo)
20.40 Film: 007 zona pericolo (pust., VB '67, i. T. Dalton, Miryam D Abo)
23.30 Sport: Mondocalcio
1.30 Film: L'ultimo treno della notte (dram., It. '75)

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Glejte, kako rastejo: Netopir, 9.45 Enajsta sola, oddaja za radovedneže
10.20 Oddaja za otroke
10.35 Oddaja o izobraževanju
11.05 Znanstveni razgledi
11.25 TV drama: Strahovi (Norveška, H. Ibsen, 2. del)
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
14.25 Tedenski izbor: Pomagajmo si
14.50 Po domače
15.40 Ne/Znani oder
16.10 Slovenci po svetu
16.30 Po Sloveniji
17.00 Rdeci grafit (2. odd.)
17.40 Dokumentarna nan.: Macke in psi (Nizozemska, 3. del)
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Dok. serija: Izzivi prihodnosti (ZDA)
18.35 Razpoke v času: Slovenski miti in legende - Zvon želja
19.15 Risanke
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Zrcalo tedna
20.15 Petka
21.30 Nan.: Seinfeld - Predlog (ZDA, 3.)
22.00 Odmevi, kultura, vrtne
22.40 Sport, marketing
22.50 Polnočni klub
0.00 Izraelski komorni orkester
0.55 Dok.: Izzivi prihodnosti (19. del, pon.)
1.20 Razpoke v času: Slovenski miti in legende - Zvon želja (pon.)

TV PRIMORKA

8.00 16.50 Videostrani
16.50 Hermes - ATV Signal
17.20 Kviz: Crkarija
17.45 Kako biti zdrav? In zmagovati - Rudi Klarič
18.15 Vi sprašujete...
19.15 Dedek pripoveduje
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
Misel dneva
20.30 Sahovski turnir
20.35 Gostišče Kamp Bovec
20.50 Pogovor z...: A. Juri
21.50 V znamenju vodnarja
23.40 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama
10.30 Tedenski izbor. Nanizanka: Lukas (Nem., 10.)
11.00 Nanizanka: So leta minila (VB, zadnja ep.)
11.30 Film: Key West (ZDA)
13.10 SP v smučarskih skokih
15.00 TV prodaja
15.35 Tenis: Grand Slam
16.35 Evropski kulturni magazin: Alica
17.05 Dokumentarna serija: Spoznavajmo - Spoznavajmo letenje (ZDA, 4. del)
18.00 Nadaljevanka: Crni in beli - Ce Ali vidi Mangeja, ga bo sesul (Svedska, 4. del)
18.30 Nan.: Davis, ravnatelj (ZDA, 10. epizoda)
19.00 TV igrice: Kolo sreče
19.30 Videoring z Nikolajem
20.00 Dokumentarna serija: Moski in zenske (VB, 4.)
20.55 Film: Temno srce (VB 1996, r. Michael Winterbottom, i. Christopher Eccleston, Kate Winslet)
23.00 Nan.: Nash Bridges (ZDA, 12. epizoda)
23.45 Nanizanka: Poročila (Kanada, 3. ep.)
0.10 EP v umetnostnem drsanju: Plesni pari

Koper

15.00 Euronews
16.00 Otroška odd.: Gugalnica
16.30 Cetrkova športna oddaja
17.00 EP v umetnostnem drsanju
18.00 Program v slovenskem jeziku: Iz prve roke
18.45 Primorska kronika
19.00 Dnevnik, sport
19.30 Otroška oddaja: Gugalnica
20.00 Vsedanes aktualnost
20.30 Potopis (vodita R. Giuricin, S. De Franceschi)
21.00 EP v umetnostnem drsanju
21.45 Vsedanes - TV dnevnik
22.30 Tenis: Mednarodno prvenstvo Avstralije
23.00 Folkest '98
23.45 Pogovorimo se o...
..... Vsedanes - TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

8.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonale: Radio, kamera, ekran; 9.00 Evergreen; 9.15 Odpri knjiga: Podobe iz sanj (prip. M. Sardoč); 9.45 Glasba za vse okuse; 10.10 Koncert simfonične glasbe; 11.00 Od Milij do Devina; 12.40 mladinska VS Vox; 13.20 Potpuri; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.25 Veselo po domače; 15.05 Glasbeni predah; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 6.05 Primorska Poje; 6.30 Poročila, osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Poročila AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Dnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice;

18.00 Glasba, informacije, kulturni koledar, planinski vodnik, kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L'una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Moj dom; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.35 Euro notes; 14.45 Govorimo o.; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Odd. o morju in pomorščakih; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.15 Rekreacija; 8.40 Kulturne prireditve, goriške novice; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilistične minute; 12.05 Country glasba; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO, šport; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroč hladno; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 6.05 Jutranjica; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Reprija; 12.05 Igramo in pojemo; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Ljudsko izročilo; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO, šport; 16.15 Posnetki festivalov; 19.30 Nokturno; 20.00 Koncert, vmes Razkošje v zelenem; 22.15 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Utrip kulture; Radio Agora; 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan; 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad vzhodno Evropo, Balkanom in Črnim morjem je območje nizkega zračnega pritiska. Po hitrem prehodu oslabiljene hladne fronte se v višinah počasi hladi, najhladnejši, arktični zrak pa nas bo dosegel popoldne in v noči na soboto.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.30 in zatone ob 17.06.
Dolžina dneva 9.36.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 8.04 in zatone ob 18.51.

MORJE

Morje mirno, temperatura morja 8,9 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi ljudje bodo imeli manjše vremenske pogojene težave, ki se bodo kazale predvsem kot težave s koncentracijo, nerazpoloženost in zmanjšana delovna storilnost.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.41 najnižje -13 cm, ob 7.33 najvišje 46 cm, ob 14.28 najnižje -61 cm, ob 21.06 najvišje 34 cm.
Jutri: ob 2.28 najnižje -17 cm, ob 8.14 najvišje 48 cm, ob 15.03 najnižje -65 cm, ob 21.41 najvišje 39 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	1	2000 m.....-12
1000 m.....	-3	2500 m.....-15
1500 m.....	-8	2864 m.....-18

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Jeruzalemski časniki trdi, da Izrael hrani virus koz

JERUZALEM - Izraelsko ministrstvo za zdravstvo hrani v laboratoriju virus črnih koz, s čimer krši mednarodne konvencije, piše v včerajšnji izdaji časnik Jedioth Aharonot. Na izraelskem ministrstvu za zdravstvo so pisanje časnika že zanikali, čes da ne delajo poskusov z virusom črnih koz.

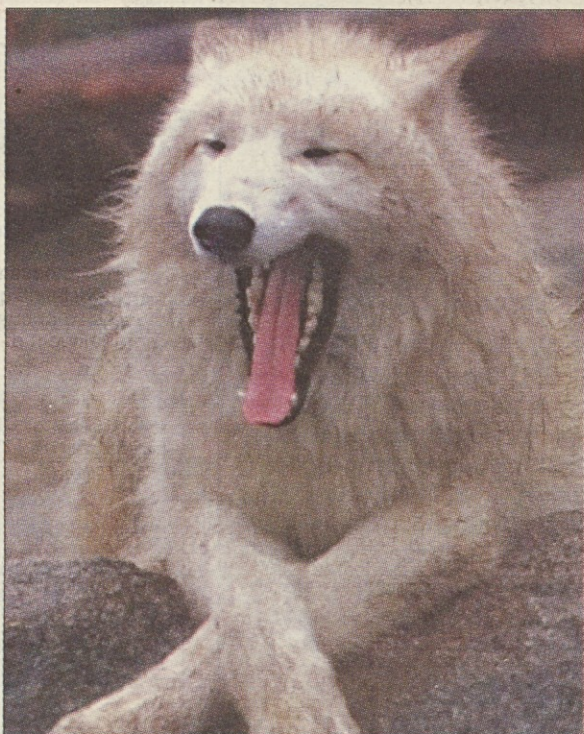
Sporni laboratorij naj bi po pisanju časopisa stal v industrijskem središču velikega izraelskega mesta in bil brez ustreznih varnostnih ukrepov odprt za javnost, kar je zelo nevarno. Kot dodaja časnik, lahko virus črnih koz hranijo le ZDA in Rusija, pa tudi ti državi je Svetovna zdravstvena organizacija lani prosila, naj ga uničita, da bi ga za vedno izkoreninili. Smrtonosne epidemije črnih koz so v preteklosti terjale več deset milijonov življenj, vendar pa je Svetovna zdravstvena organizacija konec 70-ih let razglasila, da so jih izkoreninili in da preventivno cepljenje ni več potrebno. (STA/AFP)

V Rusiji bodo oprostili 94.000 zapornikov

MOSKVA - Ruska vlada bo parlamentu predlagala oprostitve 94.000 zapornikov, z ukrepom pa zeli vlada izboljšati razmere v prenatrpanih zaporih, v katerih prestaja kazen več kot milijon zapornikov.

Razmere v ruskih zaporih so izredno slabe, saj vlada zaradi finančne krize za oskrbo zapornikov dnevno namenja komaj 67 kopejk ali preračunano približno stideset lir. Po uradnih podatkih je v letu 1997 zaradi lakote in bolezni za resetkami umrlo približno 10.000 zapornikov, trenutno pa v zaporih živi približno 100.000 oseb, okuženih s tuberkulozo. Amnestija naj bi zajela predvsem nekdanje frontne vojake, zenske, mladoletne, nosečnice, moske nad 60 let in zenske nad 50 let, invalide in bolnike s tuberkulozo. Se naprej pa naj bi za resetkami ostali storilci težkih kaznivih dejanj in dezerterji. Kot je povedal pravosodni minister Kresenin, naj bi vlada zakon v parlament poslala se ta teden. (STA/dpa)

Uf, kakšen dolgčas! Ko bi vsaj prišla mimo kaka volkulja



Kanadski volk v berlinskem živalskem vrtu dolgočasno zeha in premišljuje, kako bi popestril vsakdanjo puščobo

V Moskvi zasegli dve toni živega srebra

MOSKVA - Ruska tajna služba je včeraj v neki garaži v Moskvi zasegla skoraj dve toni živega srebra, je sporočil dnevnik Sevodnja. Ta količina živega srebra, ki velja za zelo strupeno snov, napade namreč živčni sistem in dihalne poti, bi zadostovala za zastrupitev polovice Moskve, so časniku potrdili mnogi izvedenci. Živo srebro je bilo po navedah policije shranjeno v sodih, ki so se začeli rjaveti. (STA/AFP)

Eksplozija v središču Cape Towna

CAPE TOWN - Pred policijsko postajo v središču južnoafriškega mesta Cape Town je včeraj dopoldne odjeknila bombna eksplozija, v kateri je bilo po policijskih podatkih ranjenih pet ljudi. To je že druga eksplozija letos v tem mestu na jugozahodnem robu afriške celine, v katerem so bombne eksplozije v revnih četrtih sicer precej pogoste. Policija za večino eksplozij krivi islamske militantne skupine. (STA/AP)

Močan potres v Beringovem morju

STRASBOURG - V Beringovem morju v bližini Aljaske so po podatkih francoskega geofizikalnega inštituta v Strasbourgu danes zjutraj ob 9.09 uri zaznali potres z močjo 6,4 stopnje po Richterjevi lestvici. Potres ni povzročil gmotne škode ali zahteval človeških žrtve. (STA/dpa)

Stroške za obrambo diktatorja bodo zbrali z »generalovim« vinom



SANTIAGO - V sredo je na ciliški trg prišlo novo vino kabinet sauvignon, ki ga prodajajo pod imenom Capitan General (na sliki AP). Ime je izbrano nalasc, saj označuje čin, ki ga je nosil bivši ciliški diktator Augusto Pinochet. Vino prodaja desničarska organizacija Korporacija prijateljev domovine, ki je v Pinochetovem boju s sodstvom odločno

na diktatorjevi strani. Izkupeček od prodaje - steklenica tega vina stane 22 dolarjev - bo sel v sklad za kritje stroškov za obrambo Augusta Pinocheta. Doslej so ti že presegli milijon dolarjev. Nekdanji diktator Pinochet je že dolgo prisilni »gost« v Angliji, kjer čaka na odločitev o morebitni ekstradiciji Španiji, ki Pinocheta obtožuje zločinov proti človeštvu.